

Na delu za drugi čudež

VOJMIK TAVCAR

Silvio Berlusconi je po uvodnem ekspezeju na prvem kongresu gibanja Forza Italia včeraj se zaostрил napad proti Oljki. Kot glavno tarčo svoje polemike osti si je izbral predsednika vlade Romana Prodi, katerega je obtožil, da je lažnivec. Lažnivec pa naj bi Prodi bil zato, ker si je drznil očitati predsedniku FI nedoslednost. Prvo obtožbo je nato Berlusconi za belil se z očitkom, da tudi Prodi uporablja stalinistične metode blatenja nasprotnikov.

Ostrina Berlusconi jevega napada ni samo odraz značajskih potez, ampak nakazuje jasno strategijo milanskega medijskega magnata, ki skuša dvigniti ceno za morebitno podporo ustavnim reformi, na ta način pa razbiti sozvočje med D'Alema in Finijem. Berlusconi je prepričan, da bo močnejši in bo lahko pogojeval tako zaveznika Finija kot nasprotnika D'Alema, če mu bo uspelo zasaditi klin med tajnika Levih demokratov in predsednika Nacionalnega zavezništva, ki sta realistično ugotovila, da je predlog dvodomne komisije edini, ki ga ob sedanjem razmerju sil, lahko sprejme italijanski parlament.

Berlusconijev cilj pa ni ustavna reforma. Predsednik Forza Italia skuša izkoristiti vzvod ustavne reforme in dejstva, da so glasovi FI odločilni (za spremembo ustave je potrebna dvetretjinska večina), zato da bi rešil tudi svoje probleme s pravico. Politolog Marcello Pera je včeraj dokaj jasno povedal, da bi bila FI lahko veliko spravljevsja glede ustavne reforme, če bi imela političnega sogovornika, ki bi bil odločnejši v obsodbi državnih tožilstev.

Vse kaže, da sta reforma pravosodja in reforma zakonov, ki bi mu omogočila, da se osvoboditi problemov s pravico, pravi in resnični cilj, dejanski motor kongresa v Assagu, zakulisni vzgib vseh Berlusconi-jevih potez. Dokaz sta tudi izziv palermškemu tožilstvu z napovedjo, da bo za predsednika Pokrajine Palermo spet kandidiral Franco Musotto, in spomenica o pravosodju, ki so jo poslali Levim demokratom in predsedniku republike Scalfaru.

Berlusconi skuša ponoviti čudež, ki mu je že uspel z resitvijo Fininvesta. Vprašanje pa je, ali bi ta čudež koristil tudi Italiji in ali Oljka (predvsem iz moralnih razlogov) lahko plača ceno, ki jo zahteva Berlusconi.

TRST / KONKRETEN SKLEP NA SREČANJU PREDSTAVNIKOV DNEVNIKOV V MANJŠINSKIH JEZIKIH

Posebna tiskovna agencija bo povezovala manjšinske dnevnike

Posredovala bo informacije o manjšinah tudi večinskim sredstvom obveščanja

TRST - Ustanovitev tiskovne agencije pri Evropski uniji, ki bo poročala o delovanju manjšin za manjšine same a tudi za večinske medije ter ustanovitev delovne skupine, ki naj ustvari komunikacijsko mrežo med posameznimi manjšinskimi mediji za hitrejši pretok informacij o življenju manjšinskih skupnosti, sta dva konkretna sklepa, ki sta izšla iz prvega srečanja dnevnikov v manjšinskih jezikih v Evropi. Zasedanje v prostorih Narodnega doma, ki so se ga udeležili predstavniki 32 manjšinskih dnevnikov, je torej obrodilo oprijemljive sado-ve in nakazalo pot za nadaljne medsebojno sodelovanje ter s tem popolnoma upravičilo oceno švedske novinarke s Finske Maj-Britt Höglund, za katero je bilo srečanje »zgodovinskega pomena.«

Na 3. strani



ITALIJA / VLADA SPREJELA EKONOMSKO-FINANČNI PROGRAM

Razvoj in zaposlovanje brez novih davkov

Stroga javnofinančna politika se bo nadaljevala, vendar je napočil čas za vlaganja

Berlusconi napadel predsednika vlade

ASSAGO (MILAN) - Silvio Berlusconi je včeraj prešel v protinapad. Nasprotnike, ki so mu očitati nedoslednost glede ustavne reforme, je obsul z obtožbami. Se najostrejši je bil s predsednikom vlade Romanom Prodiem, katerega je obtožil, da je lažnivec.

Prodi se ni razburil. Menil je, da so predsedniku FI popustili živci, ker vlada uresničuje obveze in dodal, da bo taka napadalnost vodila Berlusconi v poraz. Berlusconi je dvignil ceno za

morebitno podporo ustavni reformi, obenem pa je jasno pokazal, da je dejanski cilj reforma pravosodja, predvsem pa omejevanje pristojnosti državnih tožilstev.

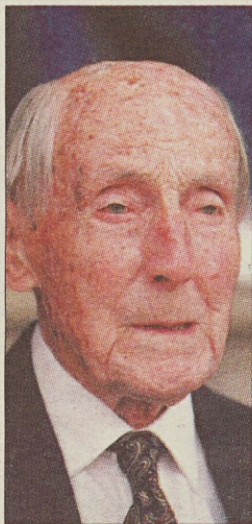
Pred Berlusconijevimi napadi so predsednika vlade branili predstavniki vseh komponent Oljke, ki so podčrtali nedoslednost sedanje teze, saj kot alternativno krepitvi polpredsedniške republike, Berlusconi ponuja nemški sistem s kanclerstvom.

Na 2 strani

NEW YORK / NA SEDEŽU OZN

Generalni sekretar Annan sprejel Leona Štuklja

NEW YORK - Slovenski olimpijonek Leon Štukelj se je na sedežu OZN v New Yorku srečal z generalnim sekretarjem svetovne organizacije Kofijem Annanom. Štukljev spremljevalec, državni sekretar za turizem, Tomaž Zajc, je uradno povabil Kofija Annana na obisk v Slovenijo. Slovenski olimpijonek si je nato v spremstvu veleposlanika Slovenije Danila Tuerka ogledal se dvorano Varnostnega sveta OZN ter prostore generalne skupščine. Štukljev obisk na sedežu OZN je izzval



zanimanje vseh, ki so bili tedaj v zgradbi svetovne organizacije.

Na 16. strani

VIDEM / PRIJET V FRANCIJI

Naposled aretirali atentatorja Cicuttinija

VIDEM - Blizu Toulousea so včeraj zjutraj aretirali 51-letnega Carla Cicuttinija, ki je bil v Italiji obsodjen na dosmrtno ječo zaradi atentata v Petovljah, kjer so 31. maja 1972 trije karabinerji izgubili življenje. Cicuttinija, pripadnika skrajne desnice, so prijeli, ko je zapustil hotel. Pravijo, da se ni nič upiral, zanimalo pa ga je, če je padel v roke teroristom ali agentom.

Sprva so preiskavo o atentatu v Petovljah usmerili v kroge navadnega kriminala, sele kasneje so prisli na sled desničarjem.

Poleg Cicuttinija sta bila v atentat vpletena se Ivano Boccaccio (ki je medtem umrl) in Vincenzo Vinciguerra. Cicuttini je že leta 1972 zbežal v Spanijo, kjer so ga dvakrat aretirali, vendar ga niso hoteli izročiti italijanskim oblastem, češ da gre za politično zadevo. V Spaniji je bil zaposlen pri nekem uvozno-izvoznem podjetju, imel je dva otroka, poročil se je, se locil in znova poročil, imel je tudi dva otroka. Pristojne oblasti sedaj pripravljajo zahtevo po njegovi ekstradiciji.

Na 4. strani

Slovenija odprla galerijo v Benetkah

BENETKE - Včeraj so v središču Benetk, le nekaj korakov od Palace Grassi, slovesno odprli prostore nove slovenske umetnostne galerije »A+A«, ki je imela doslej pet let svoj sedež v Madridu. Na odprtju je Slovenijo zastopala državna sekretarka za kulturo Majda Sirca, cilj galerije pa je promocija slovenske moderne umetnosti v svetu.

Na 4. strani

SGZ čakajo zdaj nove naloge

GORICA - Slovensko gospodarsko združenje ze od ustanovitve nastopa kot posrednik med goriskim in novogoriskim gospodarstvom. Integracijski procesi in postopek za vključitev Slovenije v Evropsko zvezo, ki je v zadnjem času zadobil hitrejši ritem, so SGZ postavili pred nove naloge, ki so se jih slovenski goriski gospodarstveniki lotili z veliko vnemo.

Na 8. strani

Regulacijski načrt v Repnu pred ciljem

TRST - Občina Repentabor pričakuje, da bo deželna uprava v kratkem odobrila nov občinski regulacijski načrt, na katerega občani čakajo že precej let. Zupan Krizman je glede tega zmerno optimist.

Na 5. strani

fagnus OB 3. OBLETNICI delovanja nudimo bajne popuste 20% - 30% - 40% KOLEKCIJE ZA POSEBNE PRILOŽNOSTI

ZENSKA MODA **Inka** MOSKA MODA **FENDI** **G. Valentino**

OBLEKE IN SRAJCE PO MERI

Trst - Ul. Mazzini, 19/a - Tel. 040/3720020

Zurlan

TRST - Ul. Carducci 20
Tel. 040/768494 - Fax 040/768725

Hišne potrebščine • Kristal
Elektrogospodinjski stroji • Radio TV

IN VSE OSTALO ZA DOM



MINISTRSKI SVET / SPREJET EKONOMSKO-FINANČNI DOKUMENT

Program za razvoj in delo brez novih davkov

Premier Prodi o usmeritvah programskega dokumenta

RIM - Za razvoj in zaposlovanje brez novih davkov - pod tem geslom je premier Romano Prodi z ministroma Ciampi in Viscom včeraj takoj po sprejemu na ministrskem svetu predstavil vladin finančno-ekonomski programski dokument. Varčevalni manevar za prihodnje leto bo vreden 13.500 milijard lir in ne bo vnasal novih davkov, vladi pa bo omogočil primarni presežek za 5, 5 odstotka, ki bo, kot je razvidno iz priložene preglednice, v naslednjih letih stalnica proračunske politike. Vzporedno se bo nizal delež primanjkljaja na bruto domači proizvod (od 2, 6% letos na 1% leta 2001), zaposlenost pa se bo v naslednjih treh letih povečala za 600 tisoč novih delovnih mest (700 tisoč, če upoštevamo tudi letosnje leto), čeprav v programskem dokumentu ni predvidevanja o stopnji brezposelnosti.

Makroekonomska predvidevanja, ki sta jih orisala ministra Ciampi in Visco, vsebujejo tudi nadaljevanje procesa privatizacij: do konca leta namerava zakladništvo prodati na trgu se zadnje deleže v družbah Telecom, Ina, Imi in Banco di Napoli. Kar zadeva Eni, je predvideno, da država ohrani nadzor, čeprav je Ciampi dodal, da se mu ne zdi potrebno okrepi trdnega jedra (golden share), medtem ko privatizacije Enela ni v programu, ker se ni bila opredeljena njegova nova struktura. Seveda bodo privatizacije krepko prispevale k znižanju javnega dolga.

Med postavkami, ki jih lahko razberemo iz preglednice, izstopa poleg nade-

Preglednica z glavnimi številkam iz ekonomsko-finančnega programskega dokumenta				
	1998	1999	2000	2001
	(v odstotkih)			
REALNI BDP	2,5	2,7	2,9	2,9
INFLACIJA	1,7	1,5	1,5	1,5
DONOS BOT (6 mes.)	4,5	4,5	4,5	4,5
ZAPOSLOITEV	—	0,7	0,9	1,0
DEFICIT / BDP	2,6	2,0	1,5	1,0
DOLG / BDP	118,2	114,6	110,9	107,0
PRIM. PRESEŽEK / BDP	5,5	5,5	5,5	5,5
OBRESTI / BDP	8,0	7,5	7,0	6,5
	1998	1999	2000	2001
	(v milijardah lir)			
PRIM. PRESEŽEK - tend.	—	108.400	114.000	120.100
PRIM. PRESEŽEK - progr.	—	116.400	122.000	128.000
VARČEVALNI POSEGI	—	13.500	4.000	2.000
RAZVOJNI POSEGI	—	5.500	9.500	11.600
DAVČNI PRITISK	—	- 2.000	- 2.000	- 2.000
PRIHODKI	969.700	1.005.400	1.044.500	1.085.500
ODHODKI	1.022.200	1.049.000	1.077.500	1.109.500
PORABA	52.500	43.600	33.000	24.000
OBRESTI	163.900	160.000	155.000	152.000
BDP	2.040.700	2.132.700	2.230.700	2.331.500

ljevanja dosledne proračunske politike, ki teži k zniževanju javnega dolga, tudi padajoči trend davčnega pritiska, medtem ko je vrnitev davka za Evropo zdaj v dokumentu tudi formalizirana. Ne piše sicer, v kakšni obliki in v koliki meri bo davek povrnen, zelo verjetno pa bomo prejeli 60% plačanega zneska.

Skrajsanje delovnega časa je v programskem dokumentu sicer omenjeno, vendar le v oklepaju (in brez cilja 35-urnega tednika od 1. januarja 2001) poglavja o posegih za zvišanje zaposlenosti. To pogla-

vje pomeni po Prodijskih besedah prav prehod v drugo fazo vladine gospodarske politike, saj je zasnovano na prizadevanjih po krepkejši gospodarski rasti, ki je potrebna za zmago v boju proti nezaposlenosti. Sploh je binom sanacija-razvoj glavna usmeritev, okrog katere je vlada zarisala svoj gospodarski program, seveda v širšem evropskem kontekstu bliznj uvedbe evra. Monetarna unija je tako drugi velik steber programskega dokumenta, ki »predpisuje« trdno monetarno in proračunsko sta-

bilnost. Zavest o zgodovinskem pomenu evropskega cilja, je dejal Prodi, nas je prisilila v strogo javnofinančno politiko, ta pa nam je omogočila, da stopamo v monetarno unijo kot »izvozniki resurzov«. Pri tem se je Prodi nanašal na eno najvišjih stopenj varčevanja v Evropi in na presežek tekoče plačilne bilance, ki znaša približno tretjino aktive, ki jo ima EU v odnosu do ostalega sveta. Zdaj je torej čas za promocijo naložb v infrastrukturo, tehnologijo in izobraževanje, je podaril predsednik vlade.

MILAN / KONGRES FORZA ITALIA

Berlusconi ostro napadel Prodi

Dejal je, da je »lažnivec«, ker je ocenil kot nedosledna stališča FI o ustavni reformi

ASSAGO (MILAN) - Ko je včeraj zjutraj prebral časopise in ocene voditeljev Oljke, da je nedosleden in o ustavnih reformah stalno spreminja stališča, je predsednik Forza Italia Silvio Berlusconi izbruhnil. Ze med kongresom se je vključil v debato in si kot tarčo svoje jeze izbral predsednika vlade Romano Prodi. Premierove ocene, da v svojem izvajanju ni dosleden, je Berlusconi označil kot neresnico, kar pomeni, da je Prodi lažnivec, Italija pa ima poleg vseh ostalih bremen se dodatno nesrečo, da jo vodi lažnivec.

Berlusconi je bil izredno oster, Romano Prodi pa mu je iz Fabriana, kjer je bil včeraj na obisku, takoj odvrnil, da so mu »očitno popustili zivci«. »Ker vidi, da vlada uresničuje svoje obljube in dela z umirjenostjo in resnostjo, so mu očitno popustili zivci, je menil predsednik vlade. Dodal je, da je bipolarnost italijanskega sistema temeljila na na umirjenosti in na omiki, sedaj pa ta popusca. Napadalnost je že bila vzrok za Berlusconijev poraz, »če bo vztrajal na tej poti, pa bo dokončno iz igre,« je menil Prodi.

Predsednik Forza Italia mu seveda ni ostal dolzan. Tako je odvrnil, da je obtožba o nedoslednosti samo odraz »stalinističnih metod blatenja nasprotnika«, ki se jih po Berlusconijevem mnenju njegovi nasprotniki niso znebili. »Prica smo drsčemu komunizmu, po katerem so prijatelji nagajani, nasprotniki pa kaznovani,« je dodal Berlusconi.

Prepir o doslednosti in



nedoslednosti pa ni bil samo odraz značajskih potez. Ostrina tona je dokaz, da gre za politično potezo. Da bi skušal razbiti sozvočje med tajnikom Levih demokratov Massimo D'Alema in predsednikom Nacionalnega zavezništva Gianfrancu Finijem o ustavni reformi (oba menita, da je osnutek, ki ga je izoblikovala dvodomna komisija vsekakor korak naprej v primerjavi z dosedanjimi pravili), je Berlusconi opustil parlamentarna posredovanja in sklenil, da udari zelo jasno in postavi visoko ceno, pa čeprav se lahko zdi morda protislovna, saj zahteva ali polpredsedniško republiko po francoskem vzorcu ali pa tudi kanclerstvo po nemškem vzorcu s proporcionalnim volilnim zakonom in vstopnim pragom.

Berlusconi skuša prisiliti tako D'Alema kot Finija

k umiku, zaigral pa je na problem ustavne reforme (ki je po oceni obeh nujna), ker se mu zdi to najprimernejši vzvod, s katerim razvozlati vprašanje pravosodja. Eden od delegatov, politolog Marcello Pera je jasno povedal, da bi bil dogovor o ustavni reformi lažji, ko bi Forza Italia imela političnega sogovornika, ki bi bil odločnejši v odnosu do državnih tozilstev. O tem prica tudi dejstvo, da je Berlusconi včeraj osebno potrdil, da bo kdo kandidat FI za predsednika palermske pokrajine spet kandidiral Franco Musotto, ki ga je parlamentsko tozilstvo preiskovalo, prvostopenjski sodniki pa opustili obtožbe sodelovanja z mafijo.

Na telefoto AP Berlusconi si s francoskim gostom ogleduje kongresno dvorano z govorniškega odra.

SODSTVO / RAZVELJAVITEV OBSODBE PROTI CRAXIJU

Deljena mnenja med politiki

Desna opozicija zadovoljna, na levi zadrega zaradi zapletov

RIM - Dan po sklepu kasacijskega sodišča, ki je na podlagi novega 513. člena kazenskega postopnika razveljavilo razsodbo, s katero so na osem let in tri mesece zapore obsodili nekdanjega tajnika PSI Bettina Craxija zaradi podkupnin pri gradnji milanske podzemne železnice, so bile tako ocene kot mnenja deljena. Desno sredinska opozicija brani novi člen, ki ne upošteva izjav prič med preiskavo, če jih te ne potrdijo v sodni dvorani med razpravo, kot pridobitev in posodobitev italijanskega sodnega sistema. V vrstah vladne večine, ki je prav tako podprla spremembo zakona vlada precejšnja zadrega, ker zakon ne bi smel biti retroaktiven. Podajnik v pravosodnem ministrstvu Giuseppe Ayala, ni hotel komentirati sklepa kasacijskega sodišča, ker se mora o tem členu 19. maja razjasniti Ustavno sodišče. Predsednik poslanske zbornice Luciano Violante je bil presenečen nad sklepom kasacijskega sodišča, ker ne razume retroaktivne razlage. Violante čaka na sklepe Ustavnega sodišča, a ne izključuje, da bi parlament odobril interpretativno normo, ki bi preprečila zaplete sodnim procesom, ki so se v teku.

Povsem razumljivo so bili včeraj najglasnejši tisti, ki so v parlamentu nasprotovali spremembi člena 513. Ta-

ko je poslanec Elio Veltri poudaril, da so v poslanski zbornici samo v 12 volilih proti spremembi, ki jo je podprlo kar 399 poslancev, 65 pa se jih je vzdržalo. Po njegovem je razveljavitev obsodbe proti Craxiju le začetek pravega plaz, ki bo imel posledice skrite amnestije. Veltri je prepričan, da je sprememba člena 513 najslabši klasičen primer političnega barantanja, ki ga je vsilil Berlusconi. Tudi načelnik Orlandove Mreže Rino Piscitello je spomnil, kako je večina podprla spremembo 513. člena, kljub temu da bi moralo biti vsem jasno, kakšne bodo posledice.

Povsem razumljivo so sedaj najbolj ogorčeni milanski sodniki. Ze predvčerajšnjem milanski državni pravdnik Francesco Saverio Borrelli ni skrival svojega razočaranja. Včeraj pa se mu je pridružil javni tožilec Gherardo Colombo, ki je mnenja, da bodo zaradi člena 513 številni procesi zapadli, kar je se hujše kot amnestija. Colombo ni hotel povedati koliko procesov bo prizadela sprememba člena 513, a ni skrival svojega razočaranja.

Kot rečeno so na desni zadovoljni. Bivši pravosodni minister v Berlusconijski vladi Filippo Mancuso je kot »ljudožerco« ozigosal vse, ki sedaj kritizirajo člen 513, ker bi hoteli nadaljevati po stari praksi sodnih pokolov.

PRAVOSODJE / RAZISKAVA ZAVODA CENSIS NA VZORCU 2000 OSEB

Italijanska družba ima dvojno moralo

Javna morala je stroga do spoštovanja zakonov, zasebna pa skrajno prilagodljiva

RIM - Iz najnoveše raziskave zavoda Censis o kriminalu in pravici izhaja, da ima italijanska družba dvojno moralo: javno, ki je na videz stroga pri spoštovanju veljavnih predpisov, in zasebno, ki jo označuje skrajna prožnost in prilagajanje zakonitosti lokalnemu in ambientalnemu kontekstu. Censis je raziskavo, ki so jo včeraj predstavili javnosti, razvil na statističnem vzorcu dva tisoč odraslih oseb.

Iz analize izhaja, da 40 odstotkov Italijanov priznava, da v posebnih primerih ne spoštujejo zakona, medtem ko bi jih skoraj 13 odstotkov bilo pripravljeno plačati podkupnino za rešitev svojega problema. Za kar 32 odstotkov vprašanih je podjetnik, ki ne plačuje davkov, pravzaprav revež, ki se muči, da bi lastne interese uskladi z interesi svojih službenec. Toda po drugi strani je obilnih 98 odstotkov anketiranih izjavilo, da je nespoštovanje zakonov - ki gre od penalno relevantnih prekrškov do preproste kršenja pravil - nesprejemljivo, podobno, kot je za 97 odstotkov vprašanih nesprejemljivo zahte-

vati od države koristi, do katerih državljani nima pravice. Skratka, komaj 63 odstotkov anketiranih je prepričano, da je treba zakone spoštovati vedno in v vsakem primeru, medtem ko jih okrog 40 odstotkov dopusca izjeme, čeprav le v posebnih primerih.

Eden izmed podatkov, ki najbolj (negativno) preseneca, je ugotovitev, da po petih letih od začetka preiskav o korupciji (milanske »ciste roke«) se vedno ne dosega večine tisti, ki bi v primeru zahteve po podkupnini za rešitev kakega svojega problema, izsiljevanje prijavi silam javnega reda. Tako bi ravnalo le 49% anketiranega vzorca; 27% vprašanih gladko priznava, da bi zahtevalo po podkupnini prezrlo in nadaljevalo postopek po normalni poti, medtem ko bi jih 12, 7% plačalo, če se jim zahtevana vsota ne bi zdela pretirana. Kar zadeva samo operacijo čistih rok, jo anketirana populacija ocenjuje globalno pozitivno; za 54% vprašanih je pomenila dejavnik moralizacije javnega življenja in javne uprave, vendar jih skoraj 28% meni, da je bila podkupninska

preiskava tudi sredstvo za promocijo oblasti nekaterih sodnikov in za boj proti eni od političnih strani. Okrog 9% anketiranih opozarja tudi na negativne gospodarske učinke milanske preiskave. Večina vzorca vsekakor ocenjuje, da so se sodniki odločno preveč medijsko izpostavili, zato jim 62, 4% vprašanih svetuje, naj opravljajo svoje delo brez javnih izjav, medtem ko 28% anketirancev sicer priznava sodnikom pravico do javnega izražanja menja, vendar ne o preiskavah, s katerimi se neposredno ukvarjajo.

Se strožje so ocene anketiranih o obnašanju politikov, ki jim kar 95 odstotka vzorca svetuje, naj v primeru vpletenosti v sodne postopke odstopijo, tisti, ki menijo, da bi se moral politik umakniti v trenutku, ko prejme jamstveno obvestilo, pa je za relativno večino (39, 2%). Na osnovi odnosa, ki ga imajo anketirani do vprašanja pravosodja, je Censis izluščil pet skupin, in sicer skupino permisivnih, pragmatičnih, alarmističnih, oportunističnih in brezbriznih državljanov.

DANES
V OSPREDJU

Konkretni načrti za zблиžanje manjšin in stik z veččinami

TRST - »Odlična konferenca!« Tako je ocenila prvo srečanje dnevnikov v manjšinskih jezikih Maj-Britt Höglund, odgovorna urednica švedskega dnevnika Vasbladet, ki izhaja v daljnem finski mestu Vasa, tistem, ki slovi po najbolj znanem smučarskem teku na svetu. Tik pred koncem delovnega srečanja je priznala, da je bilo treba mnoge urednike manjšinskih dnevnikov, predvsem tiste iz najbolj oddaljenih krajev, dalj časa prepričevati, da so pristali na udeležbo na trzaskem zasedanju, po dveh dneh poročil, razprav in sestankov pa je ob koncu priznala, da se je izplačalo, ker bo konferenca privedla do resničnega intenzivnega sodelovanja med manjšinskimi mediji in je zato s te plati res »zgodovinska«.

Na srečanju, ki sta ga priredila Primorski dnevnik in Slovenski raziskovalni inštitut, so predstavili 32 manjšinskih dnevnikov najprej predstavili svoje delovanje. Izkazalo se je, da je bilo doslej zelo razkropljeno, nepovezano. Zato so se odločili, da sedanje stanje spremenijo in omogočijo večji pretok informacij tako na ravni

medsebojnega sodelovanja kot tudi na področju promocije in produkcije informacij za večinske medije. O tem so se pogovorili na razpravah, ki so potekale v starih delovnih skupinah, in prisli do vrste konkretnih zaključkov, ki so postali pravi srž trzaskega zasedanja.

Tako so se domenili, da bodo sestavili skupino, ki

bo v roku šestih mesecev postavila na noge permanentno strukturo za posredovanje informacij o manjšinah za manjšine. Te informacije se bodo pretakale preko elektronske mreže internet.

Za promocijo manjšin naj bi poskrbela agencija v evropskem merilu. Ze za to srečanje sta Primorski dnevnik in Slori izdala v sodelovanju z Evropsko komisijo brošuro s temeljnimi informacijami o sodelujocih manjšinskih dnevnikih. To publikacijo bi morali se razširiti, vključiti vanjo še druge dnevnike in tudi druge manjšinske časopise in revije. Manjšinski dnevniki bi lahko tudi prispevali k turistični promociji svojih krajev in regij, ne v komercialne namene, pač pa predvsem v kulturne. Tudi na ta način bi promovirali manjšine.

Velike pozornosti pa je bil deležen projekt o ustanovitvi tiskovne agencije

v okviru Evropske unije, ki bi posredovala drugim medijem (in, seveda, tudi manjšinskim) informacije o življenju in delu jezikovnih manjšin. Vsak dnevnik bi imenoval svojega dopisnika, ki bi poročal agenciji za manjšino pomembne novice. Delo naj bi steklo s polno paro čez leto ali dve. V prvi fazi naj bi preverili možnosti delovanja agencije s konkretnim poročanjem o položaju katalonske manjšine, to je velike manjšinske skupnosti, o kateri bi poročali trije dopisniki. Prisotni so ugodno ocenili ta načrt, ki bo prebil sedanji komunikacijski zid med posameznimi manjšinami ter med manjšinami in večinskimi skupnostmi.

Po dveh intenzivnih dneh so se udeleženci zasedanja sinoči na Opcinah srečali s predstavniki organizacij slovenske manjšine v Italiji. Tudi to srečanje je pripomoglo k se boljsemu spoznavanju

kulturnih, političnih in gospodarskih značilnosti naše skupnosti. Danes si bodo gostje ogledali Slovenijo: Postojnsko jamo in partizansko tiskarno Slovenija. Pričakala jih bo tako, kot je večkrat cakala partizanske novinarje in kurirje pred več kot pol stoletja: s svojim nežnim belim zasneženim obličjem.

Cepprav manjka do izteka prvega srečanja dnevnikov v manjšinskih jezikih se ta družabni dan, lahko že sedaj o njem zapišemo tisto, kar je zapisal milanski sodnik Gherardo Colombo v svoji knjigi Pregreha spomina: »Vsakič, ko odkriješ sebi enakega izven lastnega plemena, storis korak naprej.« Prvi korak je bil storjen v Trstu, naslednji so že bili nakazani z ustanovitvijo agencij in z napovedjo drugega srečanja, ki bo čez dve leti v Bocnu pri južnotirolskem Dolomitu. (M.K.)

Pod naslovom uredniki manjšinskih dnevnikov, ki izhajajo izven držav Evropske unije; spodaj pa četrtkov nastop Trzaskega okteta v dvorani prenovljenega Narodnega doma (foto KROMA)

Manjšinski dnevniki, ki izhajajo izven meja Evropske unija

TRST - Na dopoldanskem zasedanju so imeli besedo predstavniki manjšinskih dnevnikov izven meja Evropske unije. Corriere del Ticino je eden od treh italijanskih dnevnikov, ki izhajajo v Svici. Pred dvajsetimi leti jih je bilo sedem. Nekateri so prekinili izhajanje, drugi so se združili, je povedal posebni dopisnik časopisa Dario Ballanti. V italijanskem kantonu je najbolj ugleden, v švicarskem merilu pa se mora soočiti s tipičnimi problemi manjšinskega dnevnika: pri nas zlahka pridemo do političnih osebnosti, v Bernu moramo čakati v vrsti, je pripomnil Ballanti. Tudi to je ena od splošnih značilnosti manjšinskih časopisov.

V Svici izhajata tudi dva albanska dnevnika: Rilindija in Bota Sot. Urednik prvega, Halili Lukman, je obrazložil, da se je moral dnevnik »preseliti« s Kosova v Svico, potem ko je srbska vlada prepovedala njegovo izdajanje v Pristini, ker se ni hotel pokoriti restriktivnemu zakonu o informiranju. Rilindija je namenjena 500 tisoč Albancem, ki živijo širno po Evropi, cilj njene uredniške politike pa ostaja priznanje samostojnosti Kosova po mirni poti.

Urednik drugega dnevnika Bota Sot (Svet danes), Sabit Gecaj, je spregovoril o apartheidu, ki ga je deležen albanski narod na Kosovu. Albanci so se začeli izseljevati po represiji v letu 1989, ko je kar 70 odstotkov Albancev izgubilo delovno mesto v javnih službah. Tudi v tujini pa so potrebni informacije o dogajanju v domovini. Zato so nastali stiri albanski dnevniki v tujini in več tednikov. Novinarji dnevnika so bili deležni pritiska srbskih oblasti, dnevnik pa je na Kosovu, v Srbiji in Crni gori prepovedan.

Estonija je dnevnik ruske manjšine v tej približki državi. Nacionalistična vlada, ki je prevzela oblast po osamosvojitvi, je v letih 1992-95 skušala prisiliti k molku sredstva javnega obveščanja ruske manjšine, kar pa ji ni uspelo, je obrazložil urednik Aleksander Shegedin. Manjšine predstavljajo kar tretjino prebivalstva. Rusčina je uradno drugi jezik v državi, a le na papirju; kdor ne obvlada estonsčine, tvega izgubo delovnega mesta v ja-

vnem sektorju. To je okusilo že kakih 50 tisoč Rusov, ki so se nato izselili. Posledično se je začel oziti tudi krog ruskih bralcev, kar je postavilo ob krčenju javnih prispevkov - nova huda bremena dvema ruskima dnevnikoma in dvema mesečnikoma, ki izhajajo v Tallinu. Casopisi težijo k poudarjanju pomena večjezičnosti, in prav integracija različnih skupnosti so sanje, za katere Shegedin, in z njim številni manjšinci v Estoniji, upajo, da se bodo kdaj uresničile.

Predstavnica dnevnika madzarske manjšine na Slovenskem Uj Szo, Edita Slezakova, je zastavila eno od vprašanj, ki se verjetno pojavlja v vseh manjšinskih skupnostih: ali mora biti manjšinski dnevnik prvi časopis za člane manjšine, ali pa spremeni dnevnik, po velikem večinskem časopisu? Nacela pa je se celo vrsto konkretnih dilem: na primer kako razbremeniti stroške distribucije, ki bremenijo kar 37 odstotkov bilance madzarskega dnevnika na Slovenskem. Toliksen izdelek je razumljiv, saj so Madžari razkropljeni na 600 km dolgem območju. Srečanje je bilo za Edito Slezakovo vsekakor pozitivno, saj ji je dalo možnost, da se je seznanila z reševanjem številnih problemov, ki so značilni za manjšinske dnevnike, kot je na primer vprašanje nezadostne reklame.

Vpogled v manjšinske dnevnike v državah tako imenovane tranzicije je sklenil odgovorni urednik reske La voce del popolo Mario Simonovich. Dnevnik s stoletno tradicijo družni italijansko manjšino, ki je razkropljena v Hrvaški in Sloveniji. Namenjen je 30 tisoč Italijanom, ki jim se vedno preta asimilacija. Stevilo je premajhno, da bi si lahko manjšina privosčili dva dnevnika, v vsaki državi enega. Zato daje dnevnik poudarek predvsem krajevnim manjšinskim zadevam, ne zapostavlja pa pogleda v svet, saj se zaveda pomena globalizacije. Casopis beleži upad prodaje; skušal jo je zavezati s številnimi založniškimi pobudami, uspeh pa je bil zelo omejen. Simonovich je ob koncu omenil recept, ki bo dnevniku omogočil preživetje: poudarek krajevnim dogodkom in podpora državi, predvsem matične Italije. (M.K.)

Pomembna vloga soorganizatorja Slorija

Odgovorni urednik Primorskega dnevnika Bojan Brezigar je pred iztekom delovnega programa srečanja manjšinskih dnevnikov podčrtal doprinos soorganizatorja zasedanja, Slovenskega raziskovalnega inštituta. »Brez Slorija bi ga ne bilo mogoče organizirati,« je poudaril.

Ze prvi dan je ravnatelj inštituta Emidij Susič podal udeležencem izčrpen vpogled v zamejsko manjšinsko stvarnost, orisal njegovo sedanje stanje in nakazal razvojne perspektive. Na omizju ob vhodu v dvorano v Narodnem domu so imeli udeleženci na razpolago številne publikacije z raziskavami, ki jih je izvedel Slori o socioloških, jezikovnih in narodnostnih vidikih manjšine, kar vse je pripomoglo, da so gostje поблиže spoznali našo skupnost.

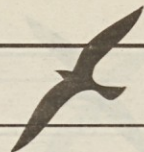
KONCERT / PRVIČ PO 78 LETIH

Pesem v Narodnem domu



Predsinočni koncert Trzaskega okteta v dvorani Visoke sole modernih jezikov (na sliki) ni bil samo prireditev v čast udeležencev srečanja dnevnikov manjšin, pač pa tudi simbolična vrnitev slovenske besede v Narodni dom. Poleg udeležencev in prirediteljev zasedanja, Slorija in Primorskega dnevnika Zadruga Primorski dnevnik in Dzp-Prae, je koncertu prisostvovalo tudi nekaj redkih izmed številnih povabljenecv (zastopnikov vseh slovenskih ustanov, izvoljenih svetovalec, predstavnikov političnega življenja, solstva, medijev itd.), in sicer državni sekretar v ministrstvu za zunanje zadeve Republike Slovenije Franco Juri, konzul Zorko Pelikan, senator Fulvio Camerini, podpredsednik deželnega sveta Miloš Budin, zupanja Tamara Blazina, deželni predsednik SSK Bernard Spacapan in občinski svetovalec Andrej Berdon, predsednik trzaski Skg Branko Jazbec, predsednik Sdg Marino Pecenic in direktor Ntkb Gianluigi Baldassi.

Nastop Trzaskega okteta je bil kot običajno ubran, za prisotne pa je predstavljal dosti več kot samo koncert v okviru evropske pobude našega dnevnika.



VIDEM / PO 26 LETIH OD BEGA IZ ITALIJE

Petoveljski atentator Cicuttini za zapahi

Prijeli so ga v Franciji - Obsojen je bil na dosmrtno ječo

VIDEM - Iz Italije je zbežal leta 1972, po atentatu v Petovljah, sedaj so ga agenti videmskega Digosa skupaj s kolegi francoske policije prijeli v Toulousu: za desničarskim skrajnjem Carlom Cicuttinijem, doma iz kraja San Giovanni al Natisone, bi se morala za vedno zapreti vrata zavora, saj je bil leta 1990 obsojen na dosmrtno ječo skupaj z Boccacciom in Vinciguero. Cicuttinija so sicer že dvakrat aretirali v Spaniji, vendar so tamkajšnje oblasti zavrnile zahtevo, da ga izročijo Italiji. Med eno prejšnjih aretacij ga je zaslišal tudi javni tožilec iz Benetk Felice Casson, ki je vodil preiskavo o pokolu v Petovljah.

Cicuttinija so aretirali včeraj zjutraj, ko je zapušcal hotel v kraju Ramonville-Saint-Agne, blizu Toulousa.

Kot se je izvedelo, ni bil oborožen in se tudi ni upiral, nakar so ga agenti, ki so v rokah imeli mednarodni zaporni nalog, odpeljali na glavni komisariat in v sodno palaco. Glavno beneško pravdnistvo naj bi že pripravljalo novo zahtevo po ekstradiciji, ki jo bo naslovi- lo francoskim oblastem. Zahtevo naj bi napisala glavna pravdnica Manuela Romei Pasetti.

Do pokola v Petovljah je prišlo 31. maja 1972: v eksploziji avtobombe, fiata 500, so trije karabinjerji izgubili življenje, eden je bil ranjen. To pa je bil tudi prvi pokol v Italiji, za katerega so krivce odkrili in tudi izrekli dokončno obsodbo. Obsojeni pa so bili tudi nekateri drugi, ki so preiskavo skusali preusmeriti. Sprva so se namreč osredoto-



točili na kroge navadnega kriminala in na zatozni klopi se je znašlo šest Goricanov, ki so jih zatem oprostiti. Kasnejša preiskava, ki jo je vodil Felice Casson, je privedla do resničnih atentatorjev, pripadnikov skrajnodesničarske organizacije Ordine Nuovo: Carla Cicuttinija (ki je materialno pripravil atentat), Ivana Boccaccia (medtem je umrl) in Vincenza Vinciguero. Vsi trije so bili obsojeni na dosmrtno ječo, z dokončno razsodbo kasacijskega sodišča iz leta 1990.

Casson je obenem prišel na sled nekaterim vidnim osebnostim, ki so preiskavo usmerjale na napačno sled: general Dino Mingarelli in polkovnik Antonio Chirico sta bila zaradi svojega početja obsojena na 3 leta in 10 mesecev zavora. Beneski sodniki so jih obtožili (kar je kasacijsko sodišče potrdi-

lo), da so odgovorni za izginotje zapisnika o pregledu kraja atentata in potvorili neki drugi dokument o tulcih, ki so jih našli v Petovljah. Prizivno sodišče je zaradi istih prekrškov obsodilo karabinjerskega maršala Giuseppa Napolija, vendar je kasacija razsodbo razveljavila zaradi zapadlosti prekrškov. Obsodbe so izrekli na drugem prizivnem procesu, potem ko je razsodbo s prvega prizivnega procesa (na katerem so bili oproščeni) kasacijsko sodišče razveljavilo. V obtožnici je bilo zapisano, da so karabinjerji namenoma preusmerili preiskavo, da bi podkrepili »rumeno sled« (torej kroge navadnega kriminala), in izključili »crno sled«, ki je peljala k videmski neonacistični celici. Slednja je izhajala iz »Ordine Nuovo« (in so jo vodile ali vsaj scitile tajne službe. Pri tem so se preiskovalci »rečali« z Gladiom, s katerim se je ukvarjal sam Casson, predno je akte zaradi teritorialne pristojnosti poslal v Rim. V prizivni razsodbi namreč beneski sodniki trdijo, da so atentatorji imeli prosto pot do nekega skladišča Gladia, kjer so se oskrbeli z materialom za izdelavo peklenskega stroja. S poskusom preusmerjanja preiskave zato naj ne bi skusali scititi krivcev zločina ali njihovih političnih botrov, temveč tajne in življenjsko pomembne strukture Gladia.

VČERAJ OTVORITEV

Slovenska galerija v Benetkah

BENETKE - Včeraj opoldne se je v središču Benetk, le par korakov od palače Grassi odvijala slavnostna otvoritev prostorov slovenske umetnostne galerije »A+A«. Predvidenih »najuglednejših« gostov, in sicer slovenskega ministra za kulturo Jožefa Skoljca, italijanskega vladnega podtajnika Piera Fassina in ostalih vidnejših vladnih osebnosti na včerajšnji otvoritvi sicer ni bilo, je pa zato slovesnost potekala morda v nekoliko sproščenem domačem vzdušju. Dobro zastopana je bila slovenska narodnostna skupnost v Italiji, saj so se otvoritve med drugim udeležili tudi deželni svetovalec Milos Budin, predsednika SKGZ in ZSKD Rudi Pavšič in Ace Mermolja ter predstavnica Slovencev v Videmski pokrajini Jole Namor.

Zamisel o galeriji slovenske sodobne umetnosti v tujini se je rodila v prvih letih slovenske osamosvojitve, ko so slovenske obalne galerije podprle to zamisel in je bila galerija »A mas A« umescena v Madridu pod vodstvom Lidije Sircelj. Po petih letih uspešne razstave v Madridu se je tako včeraj galerija pojavila v Benetkah z izborom celotnega madridskega razstavnega programa. Načrt, ki ima za svoj glavni cilj promocijo slovenske moderne umetnosti v svetu, sta ob privatnih sponzorjih finančno podprli slovenski ministristvi za kulturo in zunanje zadeve, izvajalci projekta pa ostajajo Obalne galerije Piran.

Po uvodnem pozdravnem nagovoru direktorja obalnih gale-

rij Tonija Biloslava, ki je poudaril velik pomen odprtja slovenske galerije v takem svetovnem kulturnem središču, kot so Benetke, je v imenu slovenske vlade spregovorila državna sekretarka na ministrstvu za kulturo Majda Sirca, ki je izhajala iz ugotovitve, da smo Slovenci po naravi preveč skeptični, negotovi, v stalnem dvomu, tako da so pobude, ki nas ponesejo iz zunanjega sveta, nadvse pomembne. Izbiro Benetk kot drugo etapo potujoče galerije je utemeljila rekoč, da »so Benetke večna vetrina, ogledalo, ki zrcali erupcijo umetniškega sveta«. Med glavnimi karakistikami galerije pa je tudi poudarjanje raznolikosti, številnih in ne le slovenskih identitet. »Potujoča galerija torej kot neskončna zgodba, kot prostor, ki se stalno premika«, je zaključila vladna predstavnik.

Pozdrav beneske občinske uprave je prinesla Cacciarijeva odbornica za kulturo gospa Rumiz, ki je slovensko galerijo pozdravila kot nadvse dobrodošlega gosta, ki s ponujanjem sodobne slovenske umetnosti gradi kulturni most med Benetkami in Vzhodom, nena- zadnje pa predstavlja dragoceno priložnost medsebojnega spoznavanja.

Od danes imamo torej Slovenci svojo umetnostno izložbo tudi v večnih Benetkah, v prijetni dvonadstropni galeriji na naslovu Calle Malipiero 3073 Sansamuele, le par korakov od razstave umetnin znamenitega Pabla Picassa. Vredno je, da si jo čimprej ogledamo.

(G.B.)

SLOVENIJA / NA OBMOČJU, KI GA JE PRIZADEL POTRES

Reševalne ekipe nameščajo bivalnike

LJUBLJANA - Seizmografi državne mreže potresnih opazovalnic Uprave RS za geofiziko so predsinotično zaznali dva močnejša popotresna sunka. Prvega, z žariščem 80 kilometrov severozahodno od Ljubljane, na območju Lepene ob 19. uri in 21 minut, drugega pa ob 22. uri in 51 minut. Po prvih podatkih so potres cutili v večjem delu zahodne Slovenije, zlasti v Kobaridu in Bohinjskem kotu. Intenziteta prvega popotresnega sunka v širšem nadzariščnem območju je znašala med četrto in peto stopnjo po evropski merski lestvici (EMS), njegova magnituda je bila 2, 9, medtem ko je drugi sunek dosegel moč 2, 1. Sicer pa so doslej zabeležili že več kot 360 popotresnih sunkov.

Medtem so nadaljevali z aktivnostmi za izboljšanje razmer na prizadetem območju, ki jih še vedno otežuje slabo vreme. V nižjih predelih prizadetega območja je namreč pogosto deževalo, v višjih pa tudi snežilo. Zaradi razmočenih tal se je na tem območju povečala tudi nevarnost proženja skal ter zemeljskih zdrsov in plazov, to nevarnost pa še povečujejo stalni popotresni sunki. Med močnejšim popotresnim sunkom je v četrtek, 44 minut čez polnec, prišlo do zemeljskih premikov oziroma do posedanja ceste med Kobaridom in Dreznico,

od koder poteka tudi povezava z močno prizadetima krajema Drezniške Ravne in Magozd. Cesta ni prevozna za tovornjake, temveč le za osebna vozila, zato ni bil možen dovoz dodatnih bivalnih prikolic in bivalnih kontejnerjev. Za normalen promet naj bi cesto vsak čas znova usposobili, ko bodo preko poškodovanega cestnega postavitili pontonski most. Se več dni pa je za ves promet zaprt odsek ceste Most na Soci - Prseti, saj na kilometer dolgem odseku grozi padajoče kamenje.

SSO za pomoč potresencem

Odbor Sveta slovenskih organizacij je na svoji redni seji izrazil solidarnost s prizadetimi ob potresu v Posočju. Istocasno poziva vse, ki bi želeli pomagati rojakom v Sloveniji, da lahko oddajo svoje prispevke na naslednje naslove:

- sedeži SSO v Trstu, Gorici in Cedadu,
- Slovenska prosveta Trst,
- Sklad Mitja Cuk,
- uredništvo Novega glasa v Gorici.

Vsa prispela pomoč bo izročena slovenski Karitas. Kot prvi prispevek so odborniki SSO zbrali 850.000 lir.

Obvoz so uredili.

Reševalne ekipe si prizadevajo, da bi čimprej zagotovili distribucijo in postavitve bivalnih prikolic in kontejnerjev ter vanje naselili prizadete prebivalce. V Bovcu so v Mali vasi pripravili lokacijo, kamor bodo postavili kontejnersko naselje. Uprava RS za zaščito in reševanje je na prizadeto območje že dostavila 68 bivalnih kontejnerjev, tri sanitarne kontejnerje in 32 bivalnih prikolic. V Bovcu nameščajo ljudi tudi v hotel Alp in v apartmaje Kaninske vasi, ki so jih posamezniki, organizacije in podjetja že odstopile včasno uporabo. Na prizadeto območje je prispelo še 30 bivalnih zabojnikov in 10 prikolic, danes in jutri pa bo prispelo še 40 bivalnih zabojnikov. Vlada je že odobrila sredstva za nakup dodatnih 50 bivalnih kontejnerjev.

Po opravljenih pregledih na objektih je državna komisija za popis poškodovanih objektov ob potresu ocenila, da škoda na objektih v občinah Bovec, Kobarid, Tolmin in Cerkno znaša nekaj več kot tri milijarde tolarjev. Komisija je pregledala skupaj 952 stanovanjskih in več gospodarskih ter javnih objektov in ugotovila, da jih je 311 začasno neuporabnih za bivanje. Od tega bo 130 objektov potrebno rusiti (92 v bovski, 19 v kobariski in 12 v tolminski



občini). V teh objektih je prebivalo 710 ljudi, od tega 564 v občini Bovec. Lazje je poškodovanih tudi približno tisoč objektov.

Na prizadetem območju je zaradi neurejene vodooskrbe in motnosti vode zaradi obilnih padavin se vedno treba prekuhavati pitno vodo.

Slovenski parlamentarni odbor za infrastrukturo in okolje pa se je seznanil z dosedanjimi ukrepi za ublajitev posledic nedavnega potresa v zahodni Sloveniji ter pri tem ocenil, da je bila pomoč tako na državni kot lokalni ravni pravočasna in organizirana.

V zvezi s pojasnili ministra za okolje in prostor Pavla Gantarja o pripravi interventnega zakona za sanacijo in obnovo prizadetih območij je parlamen-

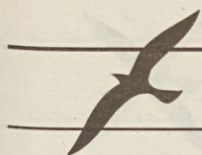
tarni odbor izrazil pričakovanje, da bo vlada z nadaljnjimi ukrepi in omejenim zakonom omogočila čimprejšnjo obnovo prizadetih območij ter ob tem zagotovila ustrezno finančno in strokovno pomoč prizadetim občinam. Poslanci so podprli vladno usmeritev, po kateri bo program obnove vseboval tudi razvojno komponento, pri čemer naj bi v največji možni meri upošteval ohranitev urbanistične in kulturne istovetnosti v posameznih krajih.

Sicer pa je članice odbora z doslej opravljenimi ukrepi za odpravo posledic potresa poleg ministra Gantarja in ministra za promet in zveze Antona Bergauerja uvodoma seznanil tudi direktor republiške uprave za zaščito in reševanje Bojan Ušeničnik. Med drugim je napove-

dal, da bo civilna zaščita (razen na najbolj ogroženih območjih) z delom prenehala v ponedeljek ali torek, do takrat pa bodo v najslabšem primeru zagotovili ustrezne pogoje za bivanje v vseh prizadetih naseljih.

Za odpravo vseh posledic potresa bo po ocenah ministra Gantarja potrebnih okoli 5 milijard tolarjev, pri čemer bo natančno vrednost mogoče določiti sele po dokončni cenitvi. Zaradi slednjega bo vlada interventni zakon o odpravi posledic potresa posredovala v parlament v tednu ali dveh. Zakon bo med drugim predvidel finančne vire, pri čemer po ministri- stvih besedah za prva nujna dela zadostuje poldruga milijarda tolarjev iz rezerve.

Člani odbora so med razpravo opozorili na nekatera vprašanja, ki jih je odbor povzel v svojih stališčih. Zanimala pa jih je tudi mednarodna solidarnost oziroma odziv tujine ob potresu. Predstavniki vlade pojasnili, da so Avstrija, Italija, Madžarska in Poljska takoj po potresu ponudile pomoč. Velika Britanija kot predsedujoča v Evropski uniji je ponudila pomoč pri organiziranju sirse akcije pomoči. Minister Gantar pa je dodatno pojasnil, da je EU že ponudila nepovratno pomoč, različne mednarodne finančne ustanove pa ugodne kredite. (STA)



POLITIKA / REGULACIJSKI NAČRT

Občina Repentabor čaka na sklep Dežele

Na zadnji občinski seji v glavnem le tekoče zadeve

Dezelna uprava bi morala v kratkem dokončno prizgati zeleno luč za nov regulacijski načrt Občine Repentabor. Tako vsaj upajo krajevni upravitelji in seveda občani, saj se problem urbanističnega projekta vleče kar nekaj let s pravim »ping-pongom« med Občino in Deželo. Župan Aleksij Krizman je prepričan, da smo tik pred ciljem, oddahnil pa se bo sele, ko bo videl odlok predsednika dezelnega odbora.

Prvo varianto regulacijskega načrta je repentabska uprava izdelala že v začetku devetdesetih let, ko je prišlo do prvega »kratkega stika« z dezelnim tehničnim odborom, ki ima na področju prostorskega načrtovanja lokalnih uprav široke pristojnosti. »Kotlikor vem, te ovire niso bile politične narave, ampak slo je za tehnične in če hocemo čisto bi-rokratske zaplete, ki so sedaj menda premošeni«, nam je povedal župan. Nov regulacijski načrt bo stopil v veljavo z odlokom predsednika Dezele ter z objavo v Dezelnem uradnem listu, do katere naj bi prišlo prihodnji mesec.

Repentabski občinski svet se je medtem na zadnji seji ukvarjal predvsem z izvajanjem t.i. zakona Bassanini, ki določa pravice občanov pri dostopu do uradnih aktov in dokumentov občinske uprave. Zakon določa tudi popolnoma nove postopke za odobritev sklepov ter za njihovo objavo. Vsi tozadevni sklepi so bili

sprejeti soglasno.

Občinski svetovalci so tudi podprli konvencijo s Pokrajino za ustanovitev Centra za ženske, ki so žrtve nasilja. Gre za zelo pomembno družbeno pobudo, ki je v nekatereh večjih italijanskih mestih že zdavnaj operativna, pri nas pa je bilo treba nanjo čakati kar precej let. Raje pozno, kot nikoli. Ustanovitev Centra dokazuje, da je ob tako koristnih pobudah se kako dobrodošlo sodelovanje med pokrajinsko upravo in posameznimi občinami.

Skupščina se je nato ukvarjala z nekaterimi resolucijami, ki jih je predložil svetovalec Kartela svoboscin Guerra. Zadevale so poslovanje in prispevke za menzo za otroke iz občine, ki obiskujejo italijansko solo na Opcinah in pri Banih, ter brezplačne avtobusne abonmaje za višješolce in za univerzitetne študente. Resolucijo o prvem vprašanju so odobrili z nekaterimi popravki in dopolnili, drugo pa so zavrnili, čeprav bodo problem skušali rešiti na drugačen način.

Skupščina Oljke

V Domu pristaniških delavcev (Trg degli Abruzzi) bo danes ob 10. uri skupščina Gibanja za Oljko, ki ima na dnevnem redu izvolitev novega pokrajinskega koordinatorja. Nadomestiti morajo Micheleja Del Bena, ki je pred kratkim pristopil v gibanje bivšega sodnika in sedaj senatorja Oljke Antonia Di Pietra.



Repentabski župan Aleksij Krizman (Foto KROMA)

V DOLINSKI OBČINI

Danes osrednja pobuda ob dnevu odprtih mej

S svečanostjo, ki je bila sinoci v dvorani dolinskega občinskega sveta, se je uradno začela letošnja izvedba Odprte meje. Pravzaprav gre tokrat za množinsko obliko poimenovanja pomembne pobude, ki je nastala v Bregu pred 17 leti in letos podaja roko na ono stran trzasko pokrajine, kjer se v prav tolikšni meri priljubljena odvija odprta meja med devinsko - nabrezinskim in komenskim območjem.

Ob naklonjenosti vremena bo osrednja prireditel letosnje Odprte meje, ki sta jo oblikovali občini Dolina in Hrpelje - Kozina, danes ob 9.30 pred sprejemnim centrom za dolino Glinščice v Boljuncu. Prvi postanek bo v Botacu, kjer bo udeležence pohoda Odprte meje okrog 10.45 sprejel Pihalni orkester Breg, pot bo nato vodila do Beke, kjer bo okrog poldneva na vrsti še zaključna prireditev z nastopom MoPZ Slavnik in domačih harmonikarjev.

Kot običajno bo jutri prost prehod cez mejne prehode v Botacu, Prebenegu, Gročani in Dragi.

POLITIKA / POLEMIKA PRED VOLITVAMI

Tajništvo SSK odgovarja levici

Župan Illy je prelomil s preteklostjo

Stranka Slovenske skupnosti si od svojega nastanka prizadeva, da bi manjšina dosegla pravično zaščito in samostojno politično zastopstvo, v okviru demokratičnih načel in pravil, ki jih priznavajo tudi evropske in mednarodne listine. Zato je strankino vodstvo stelo za umestno, da se poveže v okviru političnega tabora, ki bi omogočil, da se uredijo odprta vprašanja manjšine. Če ne bi SKP glasovala, -pilatovski in za svoje interese - skupaj s desničarskimi nacionalisti, proti zamajčenemu zastopstvu manjšine v dezelnem svetu, bi se eden od problemov že rešil. Tajnik SKP Venier tega ne upošteva. Ker menda ne gleda na strankarske interese.

Tako se začena tiskovno sporočilo tajništva SSK (podpisal ga je tajnik Močnik - na sliki), ki očitno SKP kratkovidno napade na Illyja, ki nosijo le vodo na mlin nacionalistom, da rusijo prvega župana, ki je prelomil s preteklostjo in vzpostavil pozitiven odnos z manjšino in Slovenijo. Medtem ko SKP, ki zna tako energično nastopati s svojimi zahtevami v okviru vladne večine, do danes ni nastopila z isto silo v podporo zakonskega osnutka za manjšino. Tudi na to pozablja Venier.

Kar se pa tiče političnega dna Močnik svetuje Venierju, naj pomisli na položaj v miljski občini, »kjer so Slovenci po starih desetletjih komunistične uprave praktično izginili, tudi v vidnih znakih, saj je dvojezične table na začetku sloven-

skih vasi pred kratkim obnovil župan Di Piazza, po posegu svetovalca SSK Savrona, ki je zamen to spraševal prejšnje župane. Ali pa na nabrezinsko občino, kjer v upravi, v kateri aktivno sodeluje tudi SKP, prav odbornica te stranke zagovarja azbestno odlagališče, proti volji dela svetovalcev, ki se morajo pokoriti strankarski logiki, in tudi seveda prebivalstva. Da ne govorimo o pristopu SKP do problematike uporabe



teritorija s strani domačega prebivalstva, ki bi se moralo verjetno proletarizirati.

Ce so to rezultati vključevanja v »večetnične stranke«, meni SSK, potem se sprašujemo, kako je mogoče, da borci za osvoboditev našega naroda in poštene ter zvesti

Slovenci lahko se nasedajo podobni demagogiji, ki je morda razumljiva v volilni kampaniji, a našim ljudem ni prinesla razultatov.

Kar se tiče tajnika LD (ze DSL) Spadara, verjetno se pri njem po Močnikovem mnenju ponavlja nasprotovanje samostojnemu političnemu nastopanju Slovencev. Zanimivo, da ga ta pojav ne moti pri zamčenih mestih italijanske manjšine v Sloveniji ali Hrvaski. To pa ga ne pooblašča, da zolcno napada SSK, češ, da gre itak za skupino nacionalistov, ki si želijo »etnični ekskluzivizem«. »Radi bi vedeli, kaj to pomeni: ali je morda nasprotni pojem »multikulturalnosti«, ali pa gre za neko tiho asimilacijo na političnem, ce ze ne na ostalih področjih? Tudi v njegovem primeru bi morala tako negativna stališča, ki se vsak dan ponavljajo, od tega odvracati slovenskega volilca.

Nasprotovanje zakonski zaščiti, ki bi nas izenacila ostalim manjšinam v Italiji, zamajčenemu zastopstvu, politični subjektivnosti manjšine, upravi teritorija s strani domaćinov, demokratičnemu ravnanju med raznimi manjšinskimi ustanovami in se drugo so le nekateri primeri takšne politike. SSK, zaključuje Močnik, tega ne more sprejeti.

NOVICE

Parkirišča: težave uslužbencev

Krajevni tajnistvi Filt-Cgil in Fit-Cisl opozarjata na velike težave uslužbencev družbe Italimpa, ki sodi v grupo Iri-Fintecna in ki ji je Občina Trst podelila koncesijo za upravljanje treh največjih mestnih parkirišč: bivši silos, Il Giulia in Trg Ulpiano. V tiskovnem sporočilu sindikata trdita, da prihaja do hudega kršenja delovne pogodbe glede urnikov, izmen, profesionalnih profilov, podjetje pa naj bi bilo gluho za zahteve, ki so jih postavili že pred dobrimi šestimi meseci. Uslužbenci so zato proglasili mobilizacijo (od 20. t.m.), ki sovpada s trenutkom, ko se morajo v okviru širše reforme krajevnih javnih prevozov znova soočiti tudi s koncesijami.

»Trieste in bicicletta« v dvomu

Občina Trst obvesča, da bodo v primeru dežja za teden dni prenesli jutrišnje manifestacijo »Trieste in bicicletta« (Trst na kolesu). V tem primeru bodo ostali nespremenjeni urnik, proga, okrepčevalnice, priznanja in se zlasti namen: spomniti se na Unicef in pomagati organizaciji, ki izključno preko volontariata pomaga otrokom po svetu.

Razstava likovne delavnice

Danes ob 17. uri bodo v Nabrezini odprli razstavo knjig in risb, ki so jih otroci devinsko-nabrezinske občine izdelali v likovni delavnici za otroke »Mavrica v noči«, ki jo je vodila ilustratorica Vesna Beneditic. Tečaj se je odvijal v februarju in marcu; na njem pa so se mladi udeleženci seznanili z novimi slikarskimi tehnikami. Tečaj je lepo uspel, kar bodo imeli priložnost ugotoviti tudi starsi sami in drugi obiskovalci. Knjige in risbe bodo na ogled v knjižnici od 26. aprila. Nastopili bodo tudi gojenci glasbene sole GM, razreda Irene Pahor. N.L.

OPZ Venturini na tekmovanju

Clani OPZ Fran Venturini se bodo danes predstavili na 6. reviji mladinskih pevskih zborov Slovenije, ki se je predvčerajšnjim začelo v Zagorju ob Savi. Za male pevke in pevce od Domja je to že tretji nastop na državnem srečanju slovenskih zborov. Na pot se je podalo skoro petdeset otrok, pod vodstvom zveste Suzane Zerjal, peli pa bodo ob klavirski spremljavi Vesne Zuppin. (dam)

BRONASTA IN SREBRNA VEGOVA PRIZNANJA

Tekmovanje v znanju matematike

Osem dijakov tržaskih nižjih srednjih šol danes v Hrpeljah

Na hrpeljski osnovni šoli Dragomirja Bencica-Brkina poteka danes 33. področno tekmovanje iz matematike za srebrno vegovo priznanje. Udeležuje se ga tudi osem dijakov nižjih srednjih šol na tržaskem, ki so se najbolje odrezali na tekmovanju za bronasto Vegovo priznanje. Od osmih tržaskih udeležencev današnjega tekmovanja v Hrpeljah jih pet obiskuje drugi razred nižje srednje šole, in sicer Sara Magliacane (I. Gruđen-Nabrezina), Mitja Nabergoj (S. Kosovel-Prosek), Mitja Oblak (Sv. Ciril in Metod), Giacomo Vianello Premru (Sv. Ciril in Metod) in Matjaz Zaccaria (I. Gruđen-Nabrezina), trije pa obiskujejo tretji razred, Ivana Gantar (S. Kosovel-Prosek), Zinaida Kodric in Andrea Matiacic (S. Kosovel-Prosek). Ob omenjenih, ki se bodo danes potegovali za višje

priznanje, pa prejme bronasto Vegovo priznanje se devet dijakov prvega in drugega razreda, Aleksij Budin (S. Kosovel-Prosek), Silvio Ferluga (I. Cankar-Rojan), Borut Jogan (I. Cankar-Sv. Jakob), Darja Kodric (Sv. Ciril in Metod-Katinara), Katja Rupel (Sv. Ciril in Metod), Ljuba Sancin (S. Kosovel-Prosek), Fanika Starec (S. Kosovel-Prosek), Alja Sturman (S. Kosovel-Prosek) in Samo Ziberna (Sv. Ciril in Metod). Med dijaki tretjih razredov pa so si bronasto Vegovo priznanje prislužili se: Damir Crismancich (Sv. Ciril in Metod), Matej Rebula (I. Cankar-Rojan), Fabio Sulli (S. Kosovel-Prosek) in Anna Wehrenfenning (S. Kosovel-Prosek). Tekmovanja na srednji soli Srečka Kosovela na Opcinah se je v dveh kategorijah (1. in 2. razred ter ločeno 3. razred) skupno udeležilo 68 dijakov

(za prva dva razreda je tekmovalo 42, za tretji razred pa 26 dijakov), naloge pa je pregledala komisija, ki so jo sestavljali profesorji G. Bezeljak, M. Chemelli, D. Marchesich in A. Možina. Bronasta Vegova priznanja bodo dobitnikom podelili ob zaključku šolskega leta, vsi udeleženci pa bodo prejeli priložnostna darila. Kot že lani je tudi letošnje dijaško tekmovanje v znanju matematike na Opcinah finančno podprla Zadružna kraska banka.

Dijaki, ki so se uvrstili v višji krog tekmovanja, pa bodo reševali nove matematične naloge od 9. do 11. ure, nakar jim bodo postregli z malico in jih nato odpeljali se na ogled gradu Socerb in Svete Jame. Rezultate tekmovanja bodo razglasili se danes, in sicer približno ob 13.30, nato pa bodo razdelili se priznanja in nagrade.

ROJAN / SPODLETELA KRAJA

Lastnik presenetil tatiča, ki mu je vdrl v avtomobil

Lastnik je tatiča presenetil v avtomobilu, prišlo je do prerivanja, naposled je posegla policija, ki je 27-letnega Luco Boffo aretirala, medtem ko je 20-letno Ketty Pichel, ki je bila z njim, samo prijavila sodnim oblastem: Pichelova je trdila, da je noseča, cesar zdravniki v bolnišnici »Burlo Garofolo« niso izključili. Boffa je z britvico prerezal platneno streho avtomobila alfa romeo GTV, ki je bil parkiran v Ul. Roiano, in začel brskati po notranosti, medtem ko je Pichelova pazila, da ju kdo ni zaloti. Njunjo početje je opazil znanec Fabia Puisse, lastnika avtomobila, in ga tudi nemudoma obvestil. Puisse je nepridiprava ustavil, pri čemer se je lažje udaril (v glavni bolnišnici so ugotovili, da bo okrevl v treh dneh), poskodovali pa so tudi steklo na vhodnih vratih poslopja s hišno številko 1. Medtem je neznanec poklical policijo, a tudi po njenem prihodu se je Boffa vedel agresivno do Puisse in mu je celo grozil s smrtjo z nožem, ki so mu ga zatem zaplenili. Pichelova pa je agentom dejala, da je noseča, odpeljali so jo v »Burlo«, kjer so jo na zahtevo agentov zdravniki pregledali in opravili vse potrebne izvide. Dokler ne dobijo rezultatov izvidov, take možnosti niso mogli izključiti. Lahko je odsla domov v Ul. Grego 46, medtem ko so Boffo, ki prebiva v Ul. Manuzio 2, odpeljali v koronejski zapor.

Priklenila se je na občinsko palačo

Mestni redarji so prepričali Ledo Z., ki se je priklenila na vrata občinske palače in zahtevala srečanje z županom, da se svoji nameri odreče. Protestirala je proti odločitvi sodišča, ki ji je odvzelo 9-letno hčerko, katero laho sedaj sreča samo trikrat na teden: socialna služba je namreč svojčas opozorila pristojne oblasti, da v družini nihče ne skrbi za otoka. Sodišče je zatem odredilo, da zanj skrbi neka druga družina, sedaj pa je pri nunah.



OB 30-LETNICI SKD TABOR / SINOČI PREMIERSKA UPRIZORITEV ARTAČEVE VESELOIGRE

»Rusa riga črjez uograde« navdušila opensko občinstvo

Veseloigro so z uspehom uprizorili že pred 20 leti - Tokrat je režijo prevzel Igor Malalan - Ponovitev danes in jutri v Prosvetnem domu

Stevilno občinstvo je sinoči v openskem Prosvetnem domu z velikim navdušenjem pozdravilo premiersko uprizoritev veseloigre Ivana Artaca v režiji Igorja Malalana »Rusa riga črjez uograde«. Kdor se se spominja prve uprizoritve istega dela pred skoraj dvajsetimi leti, ki je bila prav tako deležna zelo toplega sprejema, je lahko ugotovil, da je dramska skupina SKD Tabor z novo, dinamičnejšo in poskonejšo postavitvijo se presegla samo sebe. s katero KD Tabor nadaljuje praznovanje 30-letnice svojega delovanja, je že vse nared. Vsi nastopajoči - Viktor Sosič, Lilijana Hrovatin, Melita Malalan, Marko Piccini, Karla Malalan, Dolfi Puric, Loris Tavcar, Andrej Suligoj, Dunja Sosic, Alda Sosič, Sandi Stefancic, Leo Krevatin in Mateja Piccini so bili deležni priscrskih aplavzov. Zelo učinkovita je tudi scena Milosa Jugovica. Ponovitev predstave bo danes, ob 20.30 in jutri, ob 18.30.



JUTRI SREČANJE ORGANISTOV

Dve glasbeni prireditvi v Rojanu

Jutri ob 17. uri bo v rojanski župnijski cerkvi glasbeno srečanje mladih organistov.

Na rojanskih orglah, ki so edini primer orglarske obrti iz 19. stoletja v našem mestu, bodo igrali Tržacani Andrej Pegan, Stefano Bemb, Manuel Tomadin in Ljubljancanki Anamarija Strukelj in Barbara Pibernik. Sodeloval bo tudi flavtist Manuel Staropoli. Andrej Pegan, ki je diplomiral na konservatoriju Giuseppe Tartini, nastopa kot solist in kot član raznih instrumentalnih skupin. Kot organist sodeluje po naših župnijah ter nastopa tudi na množicnih glasbeno-kulturnih prireditvah. Stefano Bemb je diplomiral na konservatoriju Tartini in se je izpopolnjeval na številnih seminarjih v Italiji in v tujini. Vodi mednarodno glasbeno ustanovo »Musici artis« ter koncertira kot solist in kot član različnih komornih in instrumentalnih zasedb. Kot organist sodeluje pri slovenskem bogoslužju v Rojanu. Oba glasbenika, ki sta bila gojenca pri Glasbeni matici, sta naši publiki dobro znana in cenjena poustvarjalca. Manuel Tomadin je studij dokončal na konservatoriju Tartini. Pogosto nastopa v Trstu in v drugih krajih naše dežele. Sodeloval je kot predstavnik Italije na glasbenem srečanju v Bayreutu v Nemčiji. Je organist v cerkvi Marijinega brezmadežnega srca v Trstu. Anamarija Stukelj končuje 4. letnik Akademije za glasbo v Ljubljani pri prof. Hubertu Bergantu. Znanje o stari

francoski glasbi je dobila na poletni orgelski soli česke organistke Irene Chrybkove. Barbara Pibernik je diplomirala na Akademiji za glasbo v Ljubljani v razredu prof. Huberta Berganta in se je izpopolnjevala pri profesorjih Gerhardu Weinbergerju, Jaroslavu Tum in drugih. Prejela je Prešernovo nagrado za studente. Flavtist Manuel Staropoli je dokončal studij na konservatoriju Tartini in ima že bogato koncertno dejavnost. Nastopa kot solist in kot član instrumentalnih skupin stare glasbe.

Mladi umetniki bodo predstavili spored, ki obsega dela P. Cornete, G.B. Riccija, J. Stanleyja, D. Bigaglije, G. Frescobaldija, J.S. Bacha, G.A. Homiluisa, B. Pasquinija, G. Böhma in G.F. Händla.

Marijin dom v Rojanu, Ul. Cordaroli 29, bo v soboto, 25. aprila, ob 19. uri gostoval dobitnik mednarodnega glasbenega natečaja »Alfredo Marcosig«, ki ga organizira Delovna skupnost »Alpe Jadran« v Gorici za gojence violine in violončela glasbenih sol z alpskega in jadranskega območja. Nastopili bodo nagrajenke in nagrajenci iz Avstrije, Italije, Hrvaške in iz Slovenije. Ocenjevalno komisijo sestavljajo znani glasbeniki, med katerimi sta dirigent Alfredo Savelli in prof. Matteo Fanni Canelles, ki je že večkrat nastopil na naših Glasbenih srečanjih mladih.

Glasbeni prireditvi prireja Slovenska glasbena sola - Koncertna pobjuda Rojan.

H.M.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB

Gostovanje ljubljanskih amaterjev

Nastopili bodo z veseloigro Lumpacij Vagabund

Ta teden, v katerem smo s težavo iz prazničnega razpoloženja presli v trdi ritem življenja, bomo kaj radi zaključili s smehom in zabavo. Prav s tem namenom so mladi, ki se udeležujejo v Slovenskem kulturnem klubu, Mospu in Finzgarjevem domu ob podpori Radijskega odra povabili medse igralce sovrstnike iz Ljubljane, da bodo v Finzgarjevem domu na Opcinah danes, 18. aprila, uprizorili veseloigro Lumpacij Vagabund.

Igra prikazuje tri zabavne junake, mi-zarja, krojaca in pijančka, ki se jim sreča nasmehe, tako da zadenejo številke na loteriji in zmagajo lepo vsoto denarja. Od takrat pa jih nagajivi duh Lumpacij Vagabund zapeljuje, da bi ugotovil, ali ljudem prinaša srečo denar ali ljubezen. Igra je bila v preteklosti dostikrat uprizorjena na raznih odrih že od obdobja Avstroogrske dalje, v slovenskem kul-

turnem prostoru pa je doživela tudi več zanimivih priredb, med katerimi izstopa tista, za katero je poskrbel slavn Frane Milčinski-Jezek. Med drugimi jo je pred mnogimi leti izvajal tudi Radijski oder za našo tržiško radijsko postajo.

Danes bomo igro gledali v izvedbi mladih igralcev amaterske skupine, ki je nastala pri franciskanih v centru Ljubljane. Tam se srečujejo studentje, ki prihajajo iz vseh koncev Slovenije, studirajo pa v Ljubljani. Amaterska igralna skupina je zrasla že pred leti, od takrat vsako leto nastudira po eno komedijo in potem z njo nastopa po celi Sloveniji.

Igra Lumpacij Vagabund, ki je namenjena gledalcem vseh starosti, bo na sporedu ob 19.30. Po igri pa bo za vse mlade na vrsti družabno srečanje s pri-grizkom in plesom.

Breda Susic

SMUČARSKI KLUB DEVIN

Jutri pohod Praproť-Repen za memorial Mirka Škabarja

Smučarski klub Devin bo jutri priredil pohod iz Praprota v Repen za memorial Mirka Škabarja. Na vrsti bo že dvanaajstič, kar prica o njegovi priljubljenosti med ljubitelji planinstva. Odhod iz Praprota bo od 8.30 do 10. ure. Ob odhodu bodo udeleženci prejeli izkaznico, ki jo morajo nato obvezno predstaviti organizatorjem na dveh kontrolnih točkah. Izkaznica bo zigosana tudi na cilju. Pot je posebno markirana za to pobudo. Hoje je za približno tri ure, nagajevanje pa bo okoli 14.30 v koči Pod Rupo. Med potjo in na cilju bodo udeleženci deležni toplega čaja, na cilju pa bo poskrbljeno tudi za okrepčilo. Udeleženec dveh pohodov bo prejel bronasto značko, starih srebrno, sestih pa zlato, medtem ko bodo udeleženci devetih pohodov prejeli posebno priznanje. Nagradili bodo tudi najmlajšega in najstarejšega udeleženca ter najbolj številčno skupino. Za povratek v Praproť bo poskrbljeno z društvenimi kombiji.

Organizatorji hkrati sporočajo, da je odpadel napovedani obisk jame Vodenice (pod vodstvom jamarjev SD Grmada), ker je jama neprehodna zaradi močnih padavin zadnjih dni.

Oddaja o risankah

Oddaja Brez meje bo danes posvečena risankam. Gosta Pavel Magnani, tržiški ustvarjalec, ki je že predstavil serijo svojih risank »Joe Banana« na slovenskem programu deželne sedeža RAI in Koni Stembacher, ki že dolgo let ustvarja na Primorskem, se bosta pogovarjala o tehnikah izdelave animiranega filma. Oddaja bo na TV Koper, danes, 18. aprila, ob 18. uri.

vanni Loser in arhitekt Elena Dragan, policijski agent Carmine Vetrano in prodajalka Stefania Casella, asistent Marino Gran in raziskovalka Isabella Fontana, upokojenec Giovanni Cattaneo in trgovka Annamaria Fait, glasbenik Adamo Seli in socialna delavka Kristina Martelanc, vrtnar Alessandro Lo Vecchio in delavka Daniela Cavaliere, uradnik Alessio Salomone Don-garrà in studentka Antonella Capone.

LEKARNE

Od torka, 14. do sobote, 18. aprila 1998

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Ospedale 8 (tel. 767391), Ul. Commerciale 21 (tel. 421121), Milje - Lungomare Venezia 3 (tel. 274998).

Opcine - Proseška ulica 3 (tel. 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Trg Ospedale 8, Ul. Commerciale 21, Trg Unità 4, Milje - Lungomare Venezia 3.

Opcine - Proseška ulica 3 (tel. 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Unità 4 (tel. 365840).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Dežurna zdravstvena služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118. Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

PRIREDITVE

PROSVETNI DOM NA OPCINAH - Gledališka skupina SKD Tabor. V počastitev 30-letnice društva bo danes, 18. aprila ob 20.30 ter jutri, 19. aprila ob 18.30 uri uprizoritev narečne komedije RUSA RIGA CRJEZ UOGRADE v režiji Igorja Malalana. Igro je spisal prof. Ivan Artac leta 1973, nato pa jo je s sodelavci v opensko narečje predstavila gledališka igralna Leli Nakrstova. Vabljeni ste vsi, brez izjeme!

V MARIJINEM DOMU pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27, bo jutri, 19. aprila ob 17. uri nastopil dramski odsek prosvetnega društva Standrez z Molierovo komedijo SKOPUH. Toplo vabljeni!

SLOVENSKA GLASBENA SOLA - KONCERTNA POBUDA - ROJAN vabi na glasbeno srečanje mladih organistov, ki bo jutri, 19. aprila ob 17. uri v župnijski cerkvi v Rojanu. Nastopili bodo Andrej Pegan, Stefan Bemb in Manuel Tomadin, ki so glasbeni studij dokončali na konservatoriju Giuseppe Tartini, ter Barbara Pibernik in Anamarija Stukelj, učenki prof. Huberta Berganta, ki sta diplomirali na akademiji za glasbo v Ljubljani. Sodeloval bo tudi flavtist Manuel Stropoli. Vabljeni!

SKD TABOR OPCINE, PROSVETNI DOM Od 21.4. do 5.5.1998 razstavlja Matjaz Hmeljak

svoje grafike. Odprtje razstave v torek, 21.4., ob 20.30. Predstavitev prof. Anna Maria Carminelli Gregori. Glasbeni intermezzo izvaja EDI MEOLA TRIO. Vabljeni!

GLASBENA MATICA TRST - koncertna sezona 97-98 - Kulturni dom, v torek, 21. aprila ob 20.30: Massimo Gon, klavirski recital (Debussy, Ravel, Musorgsky).

MOJA PESEM NI LE MOJA PESEM, TO JE KRIK VSEH NAS! - ZSKD v sodelovanju s KD Rdeca zvezda pod pokroviteljstvom Obcine Zgonik in SKGZ vabi na koncertni večer partizanskih pesmi in poezij, ki bo v petek, 24. t. m. ob 20.30 v Sportno-kulturnem centru v Zgoniku. Ob 19.30 se zberemo pri krajevnem spomeniku padlim v NOB za krajšo spominsko svečanost. Prireditve bodo oblikovali MoPZ Rdeca zvezda, Godba na pihala Viktor Parma, MoPZ Vasilij Mirk, MePZ Oton Zupancic, MoPZ Valentin Vodnik, recitatorji Olga Lupinc, Nerina Svab, Drago Gorup, Dajana Kocevar, Biserka Simoneta, Veruska Kuk, Goran Obad, Igor Pison. Priložnostne misli bosta podala zupanja Tamara Blazina in predsednik ZSKD Ace Mermolja. Vabljeni vsi udeleženci NOB!

DUO Dasha Dubrovina - violina, Cristina Sancin - klavir, v sklopu pomladanske sezone Openskih glasbenih srečanj v nedeljo, 26. aprila ob 18. uri v Prosvetnem domu na Opcinah. Na sporedu J. Francaix, J. Rodrigo, P. Pessina in J. Brahms.

KINO

ARISTON - 16.00, 18.10, 20.20, 22.30 »Kundun«, r. Martin Scorsese.

EXCELSIOR AZZURRA - 15.00, 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 »Anastasia«, risani film.

EXCELSIOR - 15.15, 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Full Monty«, r. Peter Cattaneo, i. Robert Carlyle.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.45, 20.00, 22.15, 00.15 »La maschera di ferro«, i. Leonardo Di Caprio, Jeremy Irons, Gerard Depardieu, John Malkovich, Gabriel Byrne.

NAZIONALE 1 - 15.20, 18.30, 21.45 »Titanic«, i. Leonardo Di Caprio, Kate Winslet.

NAZIONALE 2 - 16.30, 19.00, 21.45, 00.15 »Jackie Brown«, r. Quentin Tarantino, i. Robert De Niro, Bridget Fonda, Michael Keaton.

NAZIONALE 3 - 15.15, 16.50, 18.30, »Anastasia«, risanka; 20.10, 22.30 »Sfer«, i. Sharon Stone, Dustin Hoffman.

NAZIONALE 4 - 15.40, 17.10, 18.45, 20.30, 22.15, 24.00 »George, re della Giungla«, disneyjeva produkcija.

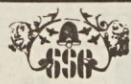
MIGNON - 15.45, 17.15, 18.50, 20.30, 22.15 »Un topolino sotto strato«, risanka.

CAPITOL - 16.00 »Flubber in professore tra le nuvole« risanka; 18.05, 20.00, 22.15 »Il collezionista«, i. Morgan Freeman, prepovedan mladini pod 14. letom.

ALCIONE - 18.30, 20.15, 22.00 »Il bacio del serpente«, r. Ewan McGregor, Greta Scacchi, Pete Postlethwaite.

IZLETI

SKD FRANCE PRESEREN priredi v soboto, 25. aprila izlet na Gorenjsko. Kdor se se želi vpisati naj cimpreg poklice na tel. st. 228266 ali 228438 ob večernih urah.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

JAROSLAV HAŠEK

DOBRI VOJAK ŠVEJK

Režija **Stanislav Moša**

PONOVITVE:

danes,	18. t. m. ob 20.30	RED B
jutri,	19. t. m. ob 16.00	RED C
v sredo,	22. t. m. ob 20.30	RED D
v četrtek,	23. t. m. ob 20.30	RED E
v petek,	24. t. m. ob 20.30	RED F

ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUSTEV
ZDRUŽENJE PEVSKIH ZBOROV PRIMORSKE
ZVEZA SLOVENSKE KATOLISKE PROSVETE
ZVEZA CERKVENIH SLOVENSkih ZBOROV
KD FRANCE PREŠEREN BOLJUNEC

pristrčno vabijo na koncert mednarodne revije

PRIMORSKA POJE '98

jutri, 19. aprila 1998 ob 17. uri

v občinskem gledališču France Prešeren v Boljuncu

Nastopili bodo: MoPZ Lopar, ZPZ DU iz Idrije, vokalna skupina Sovodenska dekleta, MePZ Rupa-Pec, MoPZ Jezero iz Doberdoba in MePZ Lojze Bratuz iz Gorice.

KMEČKA ZVEZA

vabi na

OBČNI ZBOR

JUTRI, NEDELJA, 19. APRILA 1998 ob 9. uri
v Prosvetnem domu na Opcinah

Dnevni red:

1. Izvolitev predsednika občnega zbora
2. Poročilo predsednika
3. Poročilo tajnika
4. Poročilo nadzornega odbora
5. Pozdravi in razprava
6. Volitve
7. Razno

V drugem sklicanju - pol ure po prvem - je občni zbor sklepčen ob vsakem številu udeležencev.
Sledi zakuska

OBCINI DOLINA IN HRPELJE-KOZINA

vabita na manifestacijo

ODPRTA MEJA '98

DANES, 18. APRILA 1998

ob 9.30 Zbiranje v Sprejemnem centru doline Glinsce ● Pozdravi ● Trobilna skupina glsbene sole Godbe iz Ricmanj ● Predstavitev dejavnosti združenja UISP v Sprejemnem centru doline Glinsce ● Godga na pihala Breg

ob 12.15 Dobrodoslica na Beki ● Moski pevski zbor Slavnik ● Vleo Vatovec ● Harmonikaša Peter Filipčić in Roman Mahne

JUTRI, 19. APRILA 1998

PROSTI PREHOD V OBE SMERI PO MEJNIH PREHODIH:

Botac - Beka
Gročana - Vrhpolje
Draga - Mihele

ob 17. uri Revija PRIMORSKA POJE v občinskem gledališču F. Prešeren v Boljuncu

SOBOTA, 18. IN NEDELJA, 19. APRILA

● Združenje UISP bo na razpolago za vodene obiske doline Glinsce
● Fotografski krozek FOTO TRST 80 in Fotografska skupina MAVRICINI MOST MLADIH prirejata 4. FOTOGRAFSKI MEDNARODNI EX TEMPORE SASA OTA barvnih diapozitivov na temo LJUDJE IN ODPRTA MEJA
● Zigosanje filmov, oba dneva, od 9. do 16. ure v Občinskem gledališču F. PREŠEREN v Boljuncu in v kavarni EXPRESS na Kozini

SLOVENSKI KULTURNI KLUB MLADI V ODKRIVANJU SKUPNIH POTI RADIJSKI ODER

in FINZGARJEV DOM

vabijo na ogled komedije

JOHANA NESTOYA

LUMPACIJ VAGABUND

Igrajo člani franciskanske studentske skupine iz Ljubljane

DANES, 18. APRILA 1998 ob 19.30
v Finzgarjevem domu na Opcinah

GODBENO DRUŠTVO PROSEK ZAHODNOKRASKI RAJONSKI SOSVET

ZAIGRAJMO SKUPAJ NA PROSEKU

Nastopata:

Banda civica CITTA DI MONFALCONE
in OBCINSKI PIHALNI ORKESTER TREBNJE

danes, 18. aprila ob 20.30
v Kulturnem domu na Proseku



ZADRUŽNA KRASKA BANKA

ZNANSTVENO-RAZISKOVALNO SREDIŠČE REPUBLIKE SLOVENIJE - KOPER

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA V TRSTU

ZGODOVINSKO DRUŠTVO ZA JUŽNO PRIMORSKO

KROŽEK ZA DRUŽBENA VPRAŠANJA VIRGIL ŠČEK

KULTURNI KLUB ISTRA

prirejajo strokovni posvet

JOSIP AGNELETTO

KULTURNIK IN POLITIK V ISTRI IN TRSTU (1884-1960)

danes, 18. aprila 1998, začetek ob 9.30

Trst, Peterlinova dvorana, Ul. Donizetti 3

SKEGA RAZISKOVALNEGA INSTITUTA sklicuje OBČNI ZBOR v torek, 28. aprila 1998 ob 19. uri v prvem sklicanju in ob 20. uri v drugem sklicanju v sejni dvorani Zadrugne kraske banke, Općine - Ulica del Ricreatorio 2.

KD VALENTIN VODNIK vabi slikarje in vse, ki se ukvarjajo z likovno umetnostjo v Bregu, da se prijavijo k tradicionalni razstavi domačih likovnih ustvarjalcev, ki bo v Dolini v okviru letosnje Majence. Vsi, ki vas sodelovanje zanima, se javite ob uri kosila pri gospe Ester (tel. 228562), v skrajnem primeru tudi na ZSKD (Damiana - tel. 635626).

KRD DOM BRISČIKI sklicuje redni občni zbor v sredo, 29. aprila 1998 na sedcu društva ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju.

VPISOVANJE V SLOVENSKE JASLI bodo potekala od 30. aprila. Za informacije pokličite na tel. st. 826464.

SKLAD MITJA CUK nudi POPOLDANSKI DOPOLNILNI POUK iz vseh predmetov in za vse solske stopnje, INDIVIDUALNE LEKCIJE iz vseh predmetov in za vse stopnje, ANGLESKI TECAJ - različne stopnje, individualne in skupinske lekcije. Informacije po tel. 040/212289 od ponedeljka do petka v dopoldanskem casu.

MLADINSKI DOM IN ZUPNIJA BOLJUNEC zbira material o zgodovini boljunske cerkve. To so pesmarice, podobice, spominke slike, stari rojstni, mrtvaski in poročni listi, verske podobe, kipci, križi, clanki, prti in drugi dokumenti verske vsebine. Ce imate doma kaj takega, vas vljudno prosimo, ce nam bi material posodili, da bomo lahko pripravili cim bogatejšo in zanimivejšo razstavo ob 350-letnici letnice nad oltarjem. Hvala. Informacije na tel. 228422.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je vsak torek, petek in soboto na razpolago posvetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije od ponedeljka do petka na tel. st. 212289 v dopoldanskem casu.

SD SOKOL - ZAMEJSKE SPORTNE IGRE 98 - 25. 6. - 3. 7. 1998. Prijavnice dobite: knjigarna Tercon v Nabrezini, Boris sports club v Briscikih, bar Prosvetnega doma na Opcinah, jestvine Top market v Bazovici, Narodna in študijska knjižnica Trst; Prijavite se lahko tudi po telefonu, na st. 0347-7602835. Prijave sprejemamo do 5. maja 1998.

SKD TABOR OPCINE - Ob 200-letnici openske sole zbira krozek OB PLETENJU

SE KAJ stare vezene naše babic in druga ročna dela za razstavo, ki bo maja v soli. Dela sprejemamo v Prosvetnem domu vsak četrtek, od 20. do 22. ure do vključno 14. maja. Za informacije pokličite na tel. st. 213945 od 16. ure dalje.

KMEČKA ZVEZA obvešča svoje clane, da njeni uradi delujejo z naslednjim urnikom: od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure ter ob torkih in četrkih od 14. do 16. ure. Ob sobotah so uradi zaprti.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

VILO ALI KMEČKO HISO isče družba S.A.R. Spa v okolici Goriskih Brd ali Vrha sv. Mihaela. Ponudbe poslati na Palace Hotel - Corso Italia 63 - 34170 Gorica. Tel. st. 0481/82166, fax 31658.

PRODAM Mercedes E 200 letnik '94 v dobrem stanju. Cena 25.000.000 lir. Tel. st. 0335-6154391.

PRODAM Fiat 500 ED, letnik '92, prevoženih 29.000 km. Tel. st. 228821.

DRUSTVENA PRODAJALNA na Opcinah isče moške uslužbenca za začasno namestitve. Tel. 213274.

GOSPODICNA isče delo kot hisna pomočnica. Tel. 040/830452 (ob urah kosila).

V PREBENEJU prodam novejšo dvonadstropno hiso z vrticem, garazo in parkirnim prostorom po zanimivi ceni. Tel. st. 040-228100 ali 040-232404.

RESTAVRACIJA v Trstu isče natakario in pomočnika v kuhinji, minimum 22 let, z voznikskim dovoljenjem, tudi neizkušena za sezonsko poletno delo. Pisne ponudbe poslati na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6 - 34137 Trst, pod sifro »Restavracija«.

PRODAM MOTOR Suzuki Big 800, letnik '91, v odličnem stanju, rabljen 3 mesece letno. Tel. na st. 637548 v večernih urah.

PRODAM domače belo in črno vino po ugodni ceni. Tel. st. 225115.

PRODAM kataliziran Citroen AX 1.0 letnik '93, modro-sive metalizirane barve. Tel. 040-335944.

PRODAM Saab 900 turbo, letnik '94, 185 CV, full optional, prevoženih 30.000 km. Tel. na st. 228989.

OSMICO je v Logu odprla Kmetija KOMAR. Toci belo, črno in vitovsko. Za prigrizek nudi domaco slanine.

PAHOR MARIO je v Jamljah odprl osmico. Toci belo in črno vino ter nudi domaco prigrizek.

OSMICO ima v Storjah odprto do 26. aprila Franc Jelusic.

OSMICO ima Frandoli v

Slivnem. Toci odlično belo in črno vino.

OSMICO je v Samatorci odprl Max.

OSMICO sta odprla v Krizu Zmaga in Severino Sedmak. Toplo vabljeni!

OSMICO je odprl Boris Skerk, Praprotn.

OSMICO je odprl Miro Zigon, Zgonik 36.

PRI PISCANCIH ima odprto osmico Andrej Ferfolja.

MILIC je odprl kmečki turizem v Zagradcu. Zaprti ob torkih. Tel. st. 229383.

OSMICO je odprl Alojz Milic, Repen 49. Toplo vabljeni!

OSMICO je odprl Stubelj v Sempolaju.

PRISPEVKI

Ob obletnici smrti predragega Piera Callina daruje žena Anica s Silvijo in Rikardom 100.000 lir za SKD Vigred.

Namesto cvetja na grob Claudia Coslovicha darujejo družine: Riccardo Pruni, Ottavio Pisani, Bruno Pisani, Adriano Pisani, Mauro Novak, Alma Ferluga, Anamarija Debeljuh, Ina in Andrej Ferfolja, Erika z družino, Ivanka Piscanc, Silvana Piscanc, Viktor Piscanc, Bernarda Piscanc, Nadja Piscanc, Flavio Gropajc, Maura Pi-

DAROVE IN PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krozek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pritličje) tel. 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure ter od 14.30 do 17.30, od ponedeljka do petka.

schianz, Luisa Capitanio, Mario Capitanio, Mario Fabi, Anton Bole, Gianni Metton, Dario in Armida Pisani 400.000 lir za onkološki oddelek bolnišnice v Avianu.

V spomin na Darija Emilijsko daruje družina 120.000 lir za MoPZ »Vasilij Mirk« s Proseka-Kontovele.

Namesto cvetja na grob prof. Franca Skerlja daruje Bogdan Lovriha 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim NOB v Dolini.

V spomin na dr. Franca Skerlja darujeta družini Mikolj 100.000 lir za Dijasko Matico.

V spomin na Marjana Medvesčka daruje Cvetka 50.000 lir za Zvezo vojnih invalidov.



Zapustil nas je dragi

Saša Rutar

Svojci in sorodniki sporočajo, da bo pogreb danes, v soboto, 18. aprila ob 13.30 v devinski cerkvi.

Devin, 18. aprila 1998

Zalovanju se pridružujejo

družina Kocman Lucijan, družina Kralj Simon, družina Carli-Kralj Rajmond in družina Cogni Franko

18. 4. 1997 18. 4. 1998

Pred enim letom nas je zapustil naš dragi

Sergij Požar

Z ljubeznijo se ga spominjajo

zena Milena, sin David in brat Alex z družino

Trst, 18. aprila 1998

ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO DTTZG ŽIGE ZOISA sporoča staršem, da bodo v ponedeljek, 20. aprila na podružnici - Canestrinijeva ploscad 7 - roditeljski sestanki po naslednjem urniku: ob 17. uri za trienij trgovske in geometrske sekcije in ob 18. uri za trienij trgovske in geometrske sekcije.

OB PRILIKI 200-LETNICE SOLSTVA NA OPCINAH bomo do 20. aprila 1998 na OS F. Bevk zbirali stare solske potrebscine, stare zvezke, učenike, spricevala, dokumente... in spomi-

ne na solska leta. Za informacije tel. na št. 211119 - gospa Majja.

RAVNATELJSTVO ZNANSTVENEGA IN KLASICNEGA LICEJA F. Prešeren sporoča, da bodo v solskih prostorih popoldanske govorilne ure v četrtek, 23. aprila (za bienij in klasično), ter v torek, 28. aprila (za trienij znanstv.) od 18. do 20. ure.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel./fax 370301, posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

ČESTITKE

Danes se porocita CLAUDIO in VALENTINA iz Gropade. Vse najbolje, mnogo sreče, ljubezni in razumevanja jima zeli družina Pečar iz Borsta.

Z mamo Sandro in ockom Davidom se veselijo prihoda malega IVANA - Cvetka, Lorena, Roberto in Caterina.

OBVESTILA

OBCINA ZGONIK obvešča, da je občinska knjižnica v Salezu začasno zaprta.

JUS REPEN vabi na nadaljevanje akcije ciščenja kala Draga v Repnu, ki bo danes, 18. t.m. Najdemo se na licu mesta ob 14. uri.

JK CUPA vabi danes, 18. t.m. ob 14.30 vse otroke od 6 do 10 let na »ex-tempore« na svojem sedežu v Sesljanu. Nagrada je jadralni tecaj. Informacije na tel. 820502 ali 299858. Prinesti s seboj barvice.

DANES, 18. t. m. ob 20. uri bo v Ljudskem domu v Podlonjerju v Ul. Masaccio 24 predvajanje diapozitiv Katje Kjuder o potovanju od Teherana do Pekinga.

SEMINAR ZA MEN-

TORJE ZA DELO Z OTROKI - danes, 18. t. m. bo o odrskem gibu predaval igralec in režiser Brane Završan. Srečanje bo v Gregorčičevi dvorani, od 16. do 19. ure, za vsa pojasnila in vpisovanje se lahko obrnete do urada ZSKD (tel. st. 635626).

PD SLOVENEK organizira jutri, 19. t.m., ob priliki odprte meje skupni pohod skozi mejni prehod v Botacu na Boko. Kosilo iz nahrbtnika. Za pijaco bo poskrbljeno. Zbirno mesto ob 10. uri pred Srenjsko hiso v Borstu.

SLOVENSKI DIJASKI DOM Srečko Kosovel obvešča, da bo Zeleni center jutri, 19. aprila odprt. Obiskovalci bodo imeli možnost domačega prigrizka.

DRUŠTVO SLOVENSkih IZOBRAZENECV in ODBOR ZA NAGRADO VSTAJENJE vabita v ponedeljek, 20. aprila, ob 20.30 na svečano podelitev nagrade VSTAJENJE trzaskemu pisatelju Marku Sosiču za roman Balerina, Balerina. O avtorju in delu bo govoril prof. Pavle Merku, odlomek iz romana bo prebrala igralka Lučka Pockaj. Prireditve bo v Peterlinovi dvorani v Donizettijevi ulici st. 3.

ODBOR ZA POSTAVITEV SPOMENIKA PADLIM V NOB iz Skednja-Kolovcovca-Sv. Ane vabi prebivalce teh okrajev, ki jih zanima postavitev spomenika, na JAVNO ZBOROVANJE, ki bo v ponedeljek, 20. aprila ob 17.30 v dvorani KD Ivan Grbec (Skednjska ulica 124). Na dnevnem redu bodo: poročilo o pretekli dejavnosti, izvolitev novega odbora, razno. Zaradi pomembnosti zborovanja se toplo priporočamo, da se ga udeležite!

TABORNIKI RMV vabimo vse clane (v kroju), stare in prijatelje na prireditve dneva tabornikov, ki bo v sredo, 22. aprila ob 18. uri v

Ljudskem domu v Trebčah.

SKD FRANCE PREŠEREN - Boljuncen vas vabi na zanimivo predavanje, ki bo v gledališču France Prešeren v četrtek, 23. aprila ob 20.30. Novinar Marko Waltritsch iz Gorice bo govoril o RAZPADU AVSTRO-OGRSKE MONARHIJE in letu 1918 na Primorskem. Vabljeni!

SKD BARKOVLE prireja v četrtek, 30. aprila t. l. na sedežu Sirene POKUŠNJO KRUHA IN VINA. Začetek ob 20.30. Pridelovalci lahko prinesejo vzorce vina, ki jih bo strokovna komisija ocenila v četrtek, 23. in petek, 24. t. m. od 19. do 21. ure na dom Marjana Gregorčiča - Ul. Boveto 32. Tudi občinstvo bo sodelovalo pri ocenjevanju najboljših vin.

MLADI V ODKRIVANJU SKUPNIH POTI - MOSP (Ul. Donizetti 3) obvešča, da bo naslednje srečanje TECAJA KNJIŽNE SLOVENSKE NA VISOKI STOPNJI v petek, 24. t. m. ob 20. uri.

SK BRDINA vabi vse clane in prijatelje kluba na družabni večer in društveno nagajevanje ob zaključku sezone, v petek, 24. aprila ob 20. uri v dom Brdina na Opcinah. Zazeljene so prijave.

ZADRUGA NAS KRAS vabi clane na 30. redni občni zbor, ki bo v prvem sklicanju v soboto, 25. aprila in v drugem sklicanju v ponedeljek, 27. aprila 1998 v prostorih Kraske hise v Repnu z začetkom ob 20. uri.

KD RDECA ZVEZDA sklicuje v ponedeljek, 27. aprila 1998 redni občni zbor na sedežu društva v Salezu ob 20.30 v prvem in ob 21. uri v drugem sklicanju. Dnevni red: poročila upravnega odbora, razprava poročil, pozdravi gostov, razprava, izvolitev novega odbora, razresnica staremu odboru in razno. Upravni odbor poziva clane k polnostevilni udeležbi.

KNJIZNICA PINKO TOMAZIC IN TOVARISI, SKUPINA TRST 85, KROZEK ISTRIA in KROZEK OB PECINI-LARUPE - v četrtek, 23. aprila 1998 bo odgovinar prof. Joze Pirjevec predstavil knjigo Rudija Ursica ATTRAVERSO TRIESTE - Un rivoluzionario pacifista in una città di frontiera.

PREDSEDNIK SLOVEN-

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

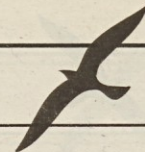
Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRITNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE

in naspošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do sobote od 10. do 15. ure



GOSPODARSTVO / PRIZADEVANJA SGZ

Aktiven posrednik v čezmejnih stikih

Krepitev sodelovanja na različnih področjih ob upoštevanju spreminjajočih se razmer

Slovensko gospodarsko združenje že od ustanovitve nastopa kot posrednik med goriskim (dezelnim) in novogoriskim gospodarstvom. V tej vlogi je združenje v lanskem letu sodelovalo pri urešničenju različnih pobud v goriskem prostoru. Integracijski procesi in predvsem postopek za vključitev Slovenije v Evropsko zvezo, ki je v zadnjem času zadobil hitrejši ritem, so SGZ, ki želi prevzeti aktivno vlogo posrednika, postavili pred nove naloge.

Tako ocenjuje dogajanje zadnjih nekaj mesecev ravnatelj združenja Igor Orel in ob tem navaja, kako so izvajali te nove naloge. Začetek novih odnosov je bilo srečanje z vodilnimi pri združenju trgovcev Ascom. Prvemu srečanju je sledil obisk v Novi Gorici in pogovori z Območno gospodarsko zbornico ter predstavniki Obrtne zbornice. Sprejeli

so dogovor o ustanovitvi tričlanske delovne skupine o skupnem nastopanju in o stalnem informiranju o dogajanjih v goriskem prostoru.

Naslednje pomembno poglavje predstavlja srečanje z občinskim odbornikom za čezmejno sodelovanje in evropske zadeve Amirantejem. Delegacijo SGZ je Amirante seznanil s podrobnostmi glede takimenovanega načrta za spravo med mestoma ter o postopku financiranja.

V začetku marca sta predsednik SGZ Vid Primožič in ravnatelj imela srečanje z novogoriskim županom Spacapanom. Govor je bil o gospodarskih vprašanjih, ki pobliže zadevajo čezmejno sodelovanje, pa tudi o predvidenih negativnih posledicah integracijskih procesov. Pravočasno se je treba pripraviti na razmere, ko bo Slovenija sprejeta kot polnopravna članica v Evro-

psko unijo in odpraviti ne skladja, ki bi pomenila izbruh divje konkurence. Pot je, so poudarili na srečanju, v povezovanju in usklajevanju, zato so pomembni skupni načrti čezmejnega sodelovanja in povezovanja, ki naj bi se financirali iz evropskih skladov. Crtomir Spacapan je sogovornike seznanil z ustanovitvijo skupnega urada med Obcino in Območno gospodarsko zbornico prav glede specifične problematike in v predvidevanju, da se v kratkem oblikuje napovedani čezmejni teritorialni pakt za gospodarsko sodelovanje.

Slovensko gospodarsko združenje je svojo aktivnost povezovanja in spodbujanja sodelovanja usmerilo tudi na solsko področje in pripravilo predavanje o integracijskih tokovih v Evropi v povojnem obdobju, o evropskih skladih, o mejnem prehodu Standrez - Vrtojba ter o blagovnem terminalu.

RIM / MESEČNIK »LETTERE«

Nova kulturna revija pozorna do Slovencev

Ponatisnili so pismo I. Komela

Sredi marca so v Rimu predstavili novo kulturno revijo, mesečnik »Lettere - il mensile dell'Italia che scrive«, ki jo izdaja založniška hiša »Pineider«, pod pokroviteljstvom ministrstva za kulturo. Odgovorni urednik je Igor Righetti, glavni urednik pa Enza Li Gioi. V uredniškem odboru so znana imena italijanskega kulturnega sveta, med katerimi gre omeniti Daria Foja, Maurizioa Costanza, Giorgia Albertazzija, Margherito Hack, Maria Monicellija, Paola Rossija, Monico Vitti, itd. V tej prvi številki pa so pristopili k sodelovanju Walter Veltroni, Elio Toaff, Carmen Moravia, Michele Serra in številni drugi... Revija je nadvse zanimiva in oblikovno privlačna, saj zajema aktualne teme italijanske družbe, ki segajo na versko področje, zgodovino, modo, družbene odnose, sport, re-

cenzijske, intervjuje itd. Bogata in ob enem privlačna revija, ki se nekako oddaljuje od ostalih italijanskih revij, ki so nam na razpolago v raznih kioskih.

Člani redakcije, kot so nam povedali, želijo posvetiti pozornost tudi etnično-manjšinskim vprašanjem, saj je ta problematika v širšem italijanskem prostoru postavljena ob stran, a vsekakor je ne gre zane-mariti. Prav s tem namenom so že v prvi številki objavili »pismo uredništvu«, ki ga je junija lani slovenski občinski svetovalec Igor Komel objavil v časopisu »Il Piccolo« v zvezi s takratno polemiko »740 v slovenščini - atentat na italijanstvo«. »Pismo« v tej reviji objavljajo v rubriki »Società« z odmevnim naslovom »Sì, sono sloveno«, v podnaslovu pa je zgovoren citat »Amare la propria patria non significa odiare quella degli altri« (Ljubiti svojo domovino, ne pomeni sovražiti domovino drugega).

Poleg omenjenega članka je objavljena tudi fotografija slovenskih mandolinistov iz leta 1920 povzeta iz knjige »Gorizia moderna«, ki jo je izdala založba »Editrice Goriziana«.

Prva številka revije »Lettere« je v teh dneh v prodaji v časopisnih prodajalnah in kioskih in to izjemoma kot priloga mesečnika »Carnet - La cultura del tempo libero« (cena 7.500 lir). Naslednje številke pa bodo že od meseca maja dalje izhajale samostojno.

Svet slovenskih organizacij napoveduje posvet o manjšini, identiteti in večkulturnosti

Svet slovenskih organizacij bo prihodnji petek, 24. aprila, organiziral posvet na temo »Identiteta in manjšina - odnosi z matico«. S tem, pojasnjujejo organizatorji v sporočilu za tisk, hoče SSO dati svoj prispevek skupnemu razmišljanju, ki zadnje čase povzroča dokaj veliko hude krvi med pripadniki manjšine in ki do sedaj ni omogočil, da bi na zadevo začeli gledati bolj sproščeno in brez političnih predsodkov.

»Sedanja raven diskusije ne zadovoljuje se zlasti, ker vnaša nemir in negotovost predvsem med mlajše generacije«, ugotavljajo pri SSO. »Dostikrat nejasno povedane misli o multikulturnosti in integraciji manjšine postavljajo na glavo mejnike, ki so za nas bili splošno sprejeti ce ne celo samoumevni«.

Posvet bo v mali dvorani Kulturnega centra L. Bratuza v Gorici z začetkom ob 16. uri.

KRONIKA / VČERAJ ZJUTRAJ PRI LOČNIKU

Teško ranjen 17-letni dijak

Z mopedom je trčil v zadnji del tovornjaka za prevoz vagonov



Za 17-letnega Diega Vitaleja iz Gorice, UL. Max Fabiani 26, se je pot v solo včeraj zjutraj končala malo po mostu čez Soco na odseku drž. ceste 56-bis. Z motorčkom je silovito trčil v zadnji del posebnega vozila za prevažanje vagonov in pri tem dobil hude telesne poškodbe. Fanta so takoj po nesreči prepeljali na oddelek za intenzivno nego bolnišnice v Vidnu.

Nesreča se je zgodila nekaj pred 8. uro. Tovornjak podjetja Caprara je vozil v

smeri proti Majnicam. V isti smeri se je peljal tudi Vitale. Ob trčenju se je motorno kolo dobesedno zarilo pod industrijsko vozilo. Fantu je najprej skusal pomagati sofer, zatem so prihiteli gasilci, iz Ronk pa so poklicali helikopter službe za hitro pomoč, ki je dijaka prenesel v Videm. Zaradi nesreče je bil promet na odseku državne ceste dalj časa zaprt.

Na sliki (foto Bumbaca) motorček je po trčenju obital pod tovornjakom

GORICA / KONCERT

Skupina »Nomadi« prihodnji petek v športni palači

Praznujejo 35 let uspehov



Sesterica današnjih članov ansambla »Nomadi«

Med številnimi prvrzenci, ki jih skupina ima tudi na Goriskem, se že stopnjuje pričakovanje za koncert, ki ga bodo »Nomadi« imeli v Podgori športni palači v Podgori v petek, 24. aprila, s pričetkom ob 21. uri. »Nomadi« so pravcati fenomen v okviru italijanske »angazirane« lahke glasbe, saj so pred kratkim v Novellari pri Reggiju Emilii pred 9 tisoč navdušenimi poslušalci praznovali 35 let neprekinjenega delovanja. Ansambel je namreč nastal leta 1963, ko je po ekonomskem boomu na stotine novih skupin začelo izraziti čutenja in nelagodje novih generacij, kar je nato privedlo do množičnega gibanja leta '68. »Nomadi« so prišli do prvih uspehov leta 1966, ko so izdali ploščo »Come potete giudicar« in začeli sodelovati s takrat še neznanim Francescom Guccinijem (»Noi non ci saremo«, »Dio è morto« in številne druge uspešnice).

Skupina je v naslednjih letih zaslovela in na razliko od mnogih drugih ansamblov, ki so se po nekajletnem nastopanju razšli, nizala številne plošče in uspehe skozi vsa 70. in 80. leta. Pravi preporod pa so »Nomadi« doživeli v 90. letih, po tragičnem letu 1992, ko je v prometni nesreči umrl basist Dante Pergreffi, nekaj mesecev kasneje pa je po neozdravljivi bolezni za vedno utihnil glas priljubljenega liderja Augusta Daolia. Kljub težkemu soku je skupina na pritiški številnih prijateljev nadaljevala svojo glasbeno pot in se pri tem nenehno obnavljala.

Beppe Carletti (edini od začetne sestave), Daniele Campani in Cico Falzone so začeli snovati nove nacrtje, pri katerih so se jim kasneje pri-

družili se Danilo Sacco, Andrea Pozzoli in Massimo Vecchi, ki z njimi sestavljajo danes skupino. S svojo glasbeno in življenjsko filozofijo, ki jo sami označujejo kot »nomadski duh«, so osvojili tudi nove generacije, otroke prvotnih prvrzencev. Koncerte (lani so jih imeli 150 z več kot pol milijona poslušalcev) povezujejo s številnim solidarnostnim poudarjenjem in turnejami, med katerimi lahko spomnimo na pomoč za Tibet (po srečanju z Dalai Lamo leta 1994), za palestinske otroke, za učenje na Kubi, za indiose v mehikem Chiapasu, kjer so bili ob koncu lanskega leta skupaj z Lorenzom Jovanottijem. Številna doživetja in občutke iz teh in številnih drugih akcij v korist miru in zapostavljenih po svetu vsebuje tudi njihov najnovejši dvojni CD-live »Le strade, gli amici, il concerto«. Gre za 23. album dolge ustvarjalne poti, ki je v njem strnjena v 34 uspešnicah. Na tej poti se je v skupini in okrog nje marsikaj spremenilo, toda »Nomadi« so ostali zvesti izhodiščnemu glasbenemu in idejnemu projektu in prav v tem je najbrž ključ za razumevanje uspeha njihovih koncertov in plošč (zadnja je že pressegla 200 tisoč prodanih izvodov).

Vstopnice za goriski koncert so v prodaji v vseh agencijah Goriske hranilnice (CaRiGo), v knjigarni Antonini, trgovini Disco club in v New west country pubu.

moška oblačila
mauro lanice
ul. Carducci 24
tel. 537561

NOVICE

Števerjan: morebitno škodo zaradi potresa javiti na občini

Nedeljski potres so na nekaterih območjih v Brdih občutili močnejše kot drugod na Goriskem. Eno takih območij je tudi Števerjan. O ugotavljanju posledic potresa je bil govor tudi na torkovi seji občinskega sveta. Občani, ki so ugotovili škodo na stanovanjskih in gospodarskih objektih, na javnih objektih (npr. cestah, opornih zidovih itd.), pa tudi premike tal v vinogradih in na kmetijskih zemljiščih, naj to sporočijo tehničnemu uradu na občini, kjer bodo prejeli nadaljnja navodila. Tehnični urad pa bo poskrbel za pregled in ocenitev škode. Območje števerjanske občine je bilo, poleg Krmina, priznано kot izrazito potresno območje že po katastrofalnem potresu pred dvaindvajsetimi leti.

Koncert pianista Giulia Piana

V dvorani pokrajinskih muzejev na gradu bo danes predzadnji koncer Glasbene mladine v pomladanski sezoni. Ob 18. uri bo nastopil pianist Giulio Pian, Gorican, sicer pa student inženirstva na Trzaski univerzi, ki je jeseni diplomiral na konservatoriju Tartini. Izvajal bo skladbe Beethovna, Chopina, Skrjabin, Chabrierja, Debussyja. Zadnji koncert bo 9. maja, ko bosta nastopila pianista Patrizia Mazzolini in Antonio Stacul.

Javno srečanje o volitvah 1948

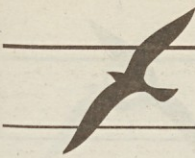
Svetovalska skupina CDU v dezelnem svetu prireja danes, s pričetkom ob 10. uri, javno srečanje na temo Volitve leta 1948 - zmaga krščanske demokracije in poraz ljudske fronte. Danes zmaguje Ojka, kaj pa KD? Srečanje bo v dvorani Pietro Cocolin.

Zasedanje sinodalne skupščine

V kulturnem centru Lojze Bratuž bo danes, s pričetkom ob 15. uri, zasedanje sinodalne skupščine. Udeleženci bodo vzeli v pretes pripombe glede drugega dela dokumenta ter bodo glasovali o prvem delu besedila. Morda pa bodo uspeli »obdelati« in izglasovati celotno besedilo.

Prvo srečanje za uresničevanje posegov ob jubilejnem letu

Iz vsedravnega sklada za financiranje uresnitve pobud ob jubilejnem letu 2000 bo v Gorico prišlo skoraj pet milijard lir. Stiri milijarde bodo namenili za ureditev muzeja zakladnice goriske stolnice (prostor bodo uredili v kompleksu nekdanjega samostana oziroma vojsanice v UL. sv. Klare, kjer naj bi v kratkem pričeli s prenovitvenimi deli), preostali znesek pa bo služil za zgraditev in ureditev informacijskega urada (»vrata za Oglej«) na mejnem prehodu Standrez-Vrtojba. Predstavniki občine in nadškofije so se sestali na prvem srečanju kjer so se dogovorili o nadaljnjem poteku nalog. Naslednji operativni sestanek bo v začetku maja.



INSTITUCIONALNE REFORME / POSL. PRESTAMBURGO

»Dobro je vedeti, kdo ogroža Goriško«

Goriški poslanec Oljke ugotavlja, da sta FI in Liga kompaktno glasovali za delitev FJK

Poslanec Oljke Mario Prestamburgo nam je včeraj posredoval informacijo in stališče v zvezi z ustavno reformo in posledicami na ureditev Furlanije - Julijske krajine ter bodočnost Gorice. Stališče zveni kot odgovor na nedavno izjavo goriškega župana Valentija, ki se je ograbil od poskusov delitve dežele, ki jih na deželni in parlamentarni ravni zagovarjajo predstavniki Forza Italia, in dejal, da je osebno zahteval umik amandmaja v tem smislu.

Prestamburgo obnavlja dogajanje v parlamentu, kjer je na osnovi besedila dvodomne komisije bila predvidena ohranitev starih dežel s posebnim statutom, vseh sedanjih razen FJK. Deželni parlamentarci Oljke (poslanci

Di Bisceglie, Prestamburgo, Ruffino in senatorja Camerini in Volčič) so skušali ohraniti posebnost z amandmajem, v katerem so zahtevali se večjo avtonomijo. Amandma je sicer bil zavrnjen, poslanec D'Alema pa je v imenu dvodomne komisije pri tem zagotovil, da se za dežele s posebnim statutom ne bo nič spremenilo. Cilj je s tem bil dosežen.

Po drugi strani, piše Prestamburgo, pa je skupina poslancev FI in NZ predložila amandma za razdelitev FJK na avtonomni pokrajini Trst in Videm. Res je, kot trdi Valenti, da je poslanec NZ Bono nato umaknil amandma, nakar ga je osvojil ligaski poslanec Cavaliere, prav pa je, da se o tem umiku pove vsa

resnica. Ko je amandmašel na zahtevo Lige na glasovanje, ga je kljub umiku podprlo 92 od 380 prisotnih poslancev, porazdeljenih takole: 1 od NZ, 10 skupine CDU-CDR, 67 od Forza Italia (88, 1% prisotnih poslancev te skupine) in 14 (100% prisotnih) poslancev Lige.

Dobro je te stvari vedeti, ugotavlja Prestamburgo, zato da se ve, kdo in kako ogroža samostojnost in enotnost Goriške. Prva "Soska bitka" je dobljena, najbrž pa ji bodo sledile druge, zaključuje poslanec Oljke, ki zato vabi volilce naj na volitvah glasujejo - kogar pač želijo, vendar naj glasujejo -, da izpričajo voljo Gorice in vse pokrajine po političnem dostojanstvu.

PROSTA CONA / MINISTRSTVO ZNIŽALO KONTINGENT

Bencin: neizrabljena 2,2 milijona litrov kontingenta 1997

Poleg pozitivnih učinkov je uvedba takoiimenovanega deželnega bencina po znižani ceni povzročila tudi negativne posledice v zvezi z uporabo kontingenta bencina proste cone. Po podatkih, ki jih je posredovala Trgovinska zbornica, je bil celotni lanski kontingent (1997) določen v količini 58.960.000 tisoč litrov. Na tej količini se je država odpovedala davščinam in drugim dajatvam v znesku 78,6 milijarde lir. Ob koncu leta so na zbornici ugotovili, da so se upravičenci (avtomobilisti) odpovedali 2.195.471 litrom goriva proste cone. Kontingent je bil torej izkoriščen le deloma. Razlogi so preprosti: ker so imeli avtomobilisti možnost nabave deželnega bencina, niso prevzeli go-

riva proste cone.

Medtem ko so v prejšnjih letih neuporabljeni del kontingenta le nekako uspeli, v dogovoru s pristojnimi organi v Rimu, prenesti na naslednje leto, so se stvari tokrat zapletle. Soglasja za tako operacijo ni. Po drugi strani pa je medministrska komisija predlagala zmanjšanje kontingenta bencina za okrog 500.000 litrov, kar pomeni za okrog 655 milijonov lir olajšav. Morda se bo nasel dogovor, da bi teh 655 milijonov prenesli na kontingent metana.

Manj sredstev pa bo imel tudi Goriski sklad, saj bo za 320 milijonov lir nižji dotok denarja iz takoiimenovanega prelevmana na prodajni ceni bencina. Od vsakega litra

bencina proste cone se namreč oddvaja 146, 08 lir v korist Goriškega sklada, za financiranje novih gospodarskih dejavnosti. To je tudi največji vir financiranja omenjenega sklada.

V letu 1998 bomo torej koristili manj bencina proste cone, "shušal" pa bo tudi Goriski sklad. O celotni problematiki bo v sredo, 22. t.m., razpravljaj razširjeni odbor Goriškega sklada, ki bo med drugim določil količino bencina, ki jo bodo vsakemu upravičencu dodelili za drugo letošnje obdobje. Če bodo držale napovedi, bodo količina bencina, ki jo avtomobilisti niso uspeli porabiti do konca aprila, storili v skupni kotel in nato opravili ponovno porazdelitev med vse upravičence.

NOVA GORICA / JUTRI

Posvetovalni referendum za ustanovitev novih občin

Tako kakor v številnih drugih območjih v Sloveniji, kjer si prizadevajo za ustanovitev novih občin, bodo jutri tudi na novogoriškem območju izvedli posvetovalni referendum. Za avtonomijo si prizadevajo predvsem v Sempetru in Vrtojbi, nekoliko manj navdušeni pa so za samostojno občino na območju Grgarja, Banjšic in Lokvi. O izločitvi posameznih krajevnih skupnosti iz mestne občine Nova Gorica in ustanovitvi samostojne občine Sempeter - Vrtojba s sedežem v Sempetru bo glasovalo skoraj pet tisoč (4.998) upravičencev na območju Vrtojbe in Sempetra. Na tem območju bo odprtih sedem volišc. Na območju Grgarja, Cepovana in naselij na Trnovski planoti bo deset volišc, volilnih upravičencev pa je 2422.

Glasovanje bo samo jutriod 7. do 19. ure. Prvi rezultati bodo predvidoma znani že okrog 22. ure minj na Upravni enoti v Novi Gorici.

Referendum je posvetovalnega značaja in torej ni obvezujoč. Sicer pa vlada v Sloveniji prav glede ustanavljanja novih (malih) občin velika nejasnost, zlasti kar zadeva zagotavljanje finančnih sredstev za preživetje novih skupnosti. V številnih primerih se reorganizacija lokalne samouprave skuša izrabljati v strankarske namene.

GLASBA / NATEČAJ »MARCOSIG«

Zmagoslavje Slovenije

Slovenski violinisti najboljši tudi v C skupini



V Gorici se izteka tekmovalni del letošnjega mednarodnega glasbenega natečaja »Alfredo Marcossig«, ki je namenjen gojencem violine in violoncela glasbenih sol z območja Alpe Jadran. Danes se bodo nadaljevali tekmovalni nastopi violinistov D skupine (ob 19. do 24. leta starosti), ki bodo finalne nastope opravili se jutri zjutraj. Jutri popoldne pa bo za občinstvo najzanimivejši del tekmovanja, ki ga je priredilo glasbeno združenje »Musica senza frontiere« (Glasba brez meja) s pokroviteljstvom Goriške pokrajine, Dezele Furlanije - Julijske krajine in delovne skupnosti Alpe - Jadran. V Fogarjeni dvorani (Verdijev korzo 4) bo namreč s pričetkom ob 17. uri slovesno nagajevanje zmagovalcev v starih tekmovalnih skupinah za violonceliste in za violiniste. Najbolje uvrščeni gojenci bodo nato igrali na koncertu zmagovalcev ob spremljavi mladinskega orkestra »Alpe Jadran« pod vodstvom dirigenta Luigina Pistoreja.

Orkester »Alpe Ja-

dran« sestavljajo mladi glasbeni gojenci iz Veneta, Celovca in Zagreba, vsako leto pa se jim pridružijo tudi zmagovalci goriškega natečaja, ki skupaj z orkestrom opravijo koncertno turnejo po glasbenih dvorinah sosednih dežel. Jutrisnjemu koncertu bodo tako sledili do 25. aprila se nastopi v Krmini, Benetkah, Celovcu, Salzburgu, Grazu in Trstu, medtem ko iz organizacijskih razlogov ne bo napovedanega srečanja za sole v Gorici.

Sinoči nam je mednarodna žirija natečaja javila izide za tretjo starostno skupino za violiniste (skupina C, od 15. do 18. leta). Prve nagrade niso podelili, vse druge pa so šle v Slovenijo: 2. nagrado si delita 16-letna Matic Anzej in Ziga Brank, 3. je prejel 17-letni Janze Podlessek, 4. 16-letna Inga Ovolokina in 5. 16-letni Matjaž Žizek. -Diplome je prejel se pet zaslužnih violinistov, od teh trije iz Hrvaske, ena in Veneta in ena in Slovenije.

Na sliki (foto Bumbaca) eden od včeraj nastopajočih violinistov

Premalo denarja za novo bolnišnico

Iz Rima prihajajo te dni dokaj nespodbudne vesti glede sredstev za investicije v zdravstvene strukture. Medministrski odbor Cipe je namreč iz vsedravnega sklada za nove gradnje dodelil Furlaniji - Julijski krajini vsega skupaj 51 milijard lir. Gre za sicer pričakovane zneske, ki pa nikakor ne zadostajo niti za najpotrebnejše posege. Dezelna uprava je svojčas na vrh prioritete lestvice postavila novi bolnišnici v Vidmu in Gorici, za kar pa bi potrebovali več kot 400 milijard lir (predvsem za Videm, saj je za novo poslopje

ob sedanji goriški bolnišnici potrebnih "le" kakih 70 milijard).

Te vesti pomenijo, da denarja za novo bolnišnico, kot so najtrenejši goriški politiki že pričakovali, skoraj gotovo ne bo. Če je to res, ostajata dve možnosti: se dodatno zreducirati splošno bolnišnico in jo preseliti v sedanjo bolnišnico Janeza od Boga, kot zahtevajo na deželi predstavniki Severne lige, ali pa odločnejše ubrati pot sodelovanja s Sempetrom za čezmejno bolnišnico, pri čemer bi lahko zaprosili za pomoč Evropske skupnosti.

KVESTURA

Zbirka koles se povečuje

Iz kvesture smo prejeli sporočilo, da hranijo, na razpolago zakonitim lastnikom, pravtako zbirko koles in gorskih koles, ki so bila po vsej verjetnosti ukradena. Posebej navajajo, da gre v nekaterih primerih za kolesa v odličnem stanju in precejšnje vrednosti. Tako čaka na zakonitega lastnika gorsko kolo znamke "galett" različnih barv, gorsko kolo (mosko) znamke "explorer atala" temno vijolične barve, žensko kolo rdeče barve, znamke "old line", gorsko kolo (mosko) modre barve brez oznake znamke, žensko kolo, bele barve, brez oznake znamke, opremljeno z napravo za prevažanje manjših predmetov.

Interesenti si kolesa lahko ogledajo. Zglasijo naj se v vojašnici Massarelli (Pri Rdeči hiši), seveda s kopijo prijave o kraji.

PEVMA / NAJSTAREJŠE OBELEŽJE PADLIM

Proslava pri spomeniku NOB

Obeležili bodo 50-letnico, čeprav so odkrili, da stoji že 51 let

V nedeljo 26. aprila bodo v Pevmi slovesno počastili 50. obletnico postavitve spomenika padlim v NOB. Gre za enega prvih tovrstnih spomenikov na Primorskem, sploh pa prvega, če upoštevamo sedanje zamejstvo. Spomenik - v obliki Triglava - stoji na osrednjem vaskem trgu in je grajen s sabotinskim kamnom. Posvečen pa je padlim borcem iz Pevme. Oslavlja in Stmavra, to je iz treh malih vasi na desnem bregu Soče, ki so med NOB plačale strahovit davek, saj kar 45 njihovih sinov ni docakalo svobode.

Odločitev za gradnjo spomenika je padla pozno pomladi leta 1946, s samo gradnjo pa so pričeli konec novembra istega leta. V nekaj več kot mesecu dni je bil spomenik postavljen, otvoritvena

slovesnost pa je bila v nedeljo, 12. januarja 1947. Vse to se je dogajalo dobrih devet mesecev pred razmejitvijo, to se pravi v času Zavezniške vojske uprave.

Letos poteka torej 51 let od odkritja pevmskega spomenika, domačini pa bodo počastili njegov polstoletni jubilej. Do zakašnitve je prišlo na dokaj neverjeten način. Čeprav se zdi skoraj nemogoče, ni ostal datum otvoritvenega slavlja nikjer zabeležen! Niti se živeci graditelji spomenika se ga niso več spominjali. Sele po večmesečnem iskanju so se lani poleti končno dokopali do zanesljivih podatkov o gradnji in o samem odkritju spomenika. Daljši zapis o tem je v zadnji reviji Pretoki prilažil Vili Princic.

Za počastitev jubileja so domačini sestavili pri-

pravljalni odbor, ki deluje v sodelovanju s krajevnim rajonskim svetom, VZPI-ANPI ter kulturnima društvoma Nas prapor in Sabotin. Program proslave pa bo precej poldoben onemu izpred pol stoletja. Slavje bo uvedla Godba na pihala "Kras" iz Doberdoba, nastopili bodo otroci osnovne sole "Joze Abram" s priložnostnim recitalom, zapela pa bosta moski pevski zbor iz Stmavra ter mesani pevski zbor Oton Zupancic iz Standreza. Slavnostna govornika bosta Igor Komel v slovenscini in Silvino Poletto v italijanscini. Uvodni pozdrav bo imel predsednik rajonskega sveta Silvan Primozic, Vili Princic pa bo posredoval nekaj zgodovinskih podatkov o nacrtovanju in postavitvi in odkritju spomenika.

VIP

KINO

GORICA
VITTORIA 1 16.45-18.40-20.20-22.10 »Full monty«. Rez. Peter Cattaneo. I. Robert Carlyle.

VITTORIA 3 16.45-18.40-»Anastasia«. Risani film. 21. »Titanic«. Leonardo Di Caprio in Kate Winslet.

CORSO 17.30-19.45-22.00 »Sfera«. Dustin Hoffman in Sharon Stone.

TRZIC
COMUNALE 18.00-20.00-22.00 »Aprile«. Nanni Moretti.

CEAD
RISTORI 21.00 »Full monty«.

PRIREDITVE

SKD KREMENJAK
JAMLJE v sodelovanju z občinsko upravo iz Doberdoba prireja 5. Orientacijski pohod v soboto, 25. aprila. Zbirališče in vpisovanje bo pred gostilno Pahor v Jamljah od 12. do 13. ure, z odhodom ob 13.30. Vpisnina znasa 10 tisoč lir.

SKRD JADRO vabi na srečanje s prof. Aldom Ruplom, ki bo v sredo, 22. aprila, ob 20.30 na sedežu društva v Romljanu predstavil svojo knjigo Skice Gorice. Prisoten bo tudi avtor ilustracij Hijacint Jussa.

TEKMOVANJE ZA NAJBOLJSO DOMACO SALAMO bo v Standrežu v soboto, 18. aprila, od 16. ure dalje v domu Andreja Budala na Pilošču. Prijave pri Lojzku Paskulinu (tel. 21800) ali Davorinu Marvinu (tel. 21456).

OBVESTILA

SEKCIJA VZPI/ANPI
DOL-JAMLJE priredi 28. aprila od 18. ure dalje v osmici pri Marjotu Pahorju v Jamljah družabno srečanje. Za veselo razpoloženje bo poskrbel harmonikar Vilko.

KD OTON ZUPANČIČ organizira sahovsko simultanko. Prijave in informacije: Brasil Bar, tel. 520120.

KRUT prireja sedemdnevne počitnice na otoku Kreta (od 26.6. do 3. 7.). Informacije in prijave pri Anamarji - tel. 531644.

KMEČKA ZVEZA GORICA obvesča odvisne delavce in upokojece, da se za izpolnitev davčnih prijav 730 in 740 lahko poslužujejo njenih storitev v uradu Zveze v Gorici, ul. Malta, 2 vsak delavnik od 8.30 do 12.30 ali se oglasijo na telefonsko številko 531644.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - AL-MORO, Carduccijska ul. 40, tel. 530268.

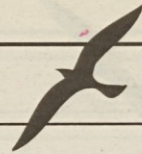
DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - CENTRALE, Trg republike 16, tel. 410341.

ZAHVALA
Ob boleci izgubi drage tete

Angele Paulin
se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so jo pospremili na zadnji poti.

Posebej se zahvaljujemo g. zupniku Makucu, soseskalcema g. Bolcini in g. Zuconu, pevskemu zboru v Pevmi in zboru upokojecev, g. Cernetu in Polezzu za ganljive besede slovesa ter g. Komelu, ki je spomin naše drage pokojnice počastil v občinskem svetu.

SVOJCI
Gorica, 18. aprila 1998



VIDEM / KNJIGARNA COMPRALIBRO

Večer raznolike sodobne poezije

Nastopil je tudi Miha Obič iz Benečije

Knjigarne pogostejše postajajo prizorišče in pospeševalec, oziroma že kar prireditelj kulturnih dogodkov. Po eni strani izgleda logično, da je ta pristop v boju za nelahko trzišče knjige sestavni del marketinga, vendar gotovo ni samo to. Če bi namrec slo samo za učinkovitost reklamo, bi knjigarne najbrž tekmovali med seboj v prirejanju predstavitev in kulturnih ciklov, a to se, kot vemo, ne dogaja. Ni namrec vse tako logično, kot bi izgledalo na prvi pogled.

Za ustvarjanje kulturnih pobud, ki niso standardnega in potrošniškega značaja, so potrebne se dodatne motivacije. Najprej posebna občutljivost pobudnika, zraven pa tudi zavest, da je v velikem mestu razen »etablirane kulturne sezone«, ki gre po utečenih tirnicah, možno ustvariti se veliko pestrejšo ponudbo in jo skušati približati ljudem. Ideje so, možnosti tudi, kakovostnih ustvarjalcev, ki bi radi s svojimi deli prisli do javnosti pa tudi ne manjka. Spodbudno je, ko skusa nekdo te okoliščine izkoristiti.

Tak občutek ima človek, ko prestopi prag videmske knjigarne »Compralibro«, ki se nahaja v centralni ulici Vittorio Veneto, v neposredni bližini videmske stolnice. Takoj po vходу naletiš na izložbeno polico, ki bi jo (zal) težko zasledil kje drugje, naj



si bo v Trstu, Gorici ali Vidmu. Kupec ima na razpolago lepo serijo del slovenskih ustvarjalcev, ki so izšla v italijanscini. Naslovi gredo od Bartolovega Alamuta, do Rebulinega V Sibilinem vetru in esejev Mirana Košute Scrittura parallele. Prisotni so tudi Marko Kravos, Dušan Jelenc, Pavel Stranj, otroške izdaje beneske zadruge Lipa in se veliko drugih del, ki so znana vsakomur izmed nas. Za Videmcane pa so (lahko) odkritje, če imajo priložnost, da sežejo po njih.

Knjigarne Compralibro je letos že drugič zapored tudi pobudnik ciklusa prireditev, ki se odvijajo pod imenom »Zonacento«. Aprila, maja in junija se bo v večernih urah zvrstila vrsta razstav, literarnih nastopov, video-projekcij, instalacij in drugih

umetniških zvrsti. Tako je imel Videm lanske jeseni priložnost spoznati najnovejšo generacijo slovenskih pesnikov: Stegerja, Zupana, Pikala in Krambergerjevo. V sredo zvečer pa je bil v okviru letosnjih prireditev večer poezije, na katerem so se predstavili trije pesniki skupine »Koan«, kateri pripada tudi slovenski pesnik iz Benečije Miha Obič (na sliki). Seveda gre tu pojem pripadnosti jemati relativno, kajti gre za pesnike, prijatelje, ki želijo z združeno akcijo ustvariti priložnost za razmišljanje in zbranost ob poeziji. Druge gre za zelo različne ustvarjalce, bodisi po slogu kot po pesniškem izrazu.

V sredo zvečer so svoje poezije brali Videmčan Roberto Russo, Benecan Miha Obič in »ameriski« Gorican reNato alFresco (njegovo ime in priimek zapisujemo, kot je bilo napisano v napovedniku). Pesnike je predstavil lastnik knjigarne in založnik Marco Vittorio, Roberto Russo pa je v imenu skupine »Koan« izrazil željo in namen, da bi geografski položaj obmejne dežele tudi v poeziji postal močan vezni člen z osrednjo Italijo na eni in vzhodnimi kulturami na drugi strani. Ta načrt bo skupina pesnikov nasledovala bolj učinkovito, ko bo začela izdajati tudi kulturno revijo, katere izid je napovedan za letošnji september. (D.U.)

GLASEBNA MATICA / ZAKLJUČNI KONCERT TRŽAŠKE SEZONE

Zadnji gost znani pianist Massimo Gon

Koncert bo v torek v Kulturnem domu

Zadnji koncert letošnje abonmajske sezone Glasbene matice v Trstu je v celoti posvečen klavirju: v torek, 21. aprila bo v Kulturnem domu v Trstu svoj klavirski recital imel priznani goriski pianist Massimo Gon.

Tržaški publiki se Massimo Gon, katerega je dolgoletna koncertna dejavnost povedla na najznamenitejše odre v Italijo (Teatro alla Scala, Teatro Regio, Filarmonica Romana, Teatro la Fenice) in Evropo, pa tudi izven starega kontinenta v ZDA in Južno Ameriko, predstavlja z nekaj biseri klavirske literature, ki so sad različnih - tudi časovno in geografsko oddaljenih - silnic evropskega glasbenega ambienta; sticno točko lahko morebiti najdemo v subtilni vezi med glasbeno in figurativno govorico.

Večer uvajata francoska impresionista Debussy in Ravel, ki sta ustvarjala na prelomu stoletja. Prvi dve skladbi na sporedu bosta Debussyjevi prva zbirka Images (1905) in Isle joyeuse (1904), v katerih zasledimo avtorjevo tipično raziskovanje vseh možnih zvočnih odtenkov klavirja. Skladbi sta namrec nastali (in podobno druga zbirka Images, Masques in Estampes) kot prenos Debussyjevih raziskovanj zvočnosti v delih za orkester (naj omenimo le Nocturnes) na klavir.

Ravelov pianizem se nekoliko oddaljuje od Debussyjevega. S svojim leta 1908 nastalim triptihom Gaspard de la nuit je Ravel skušal doseči visoki tehnični nivo Lisztovih transcendentalnih etid. Vsak stavek namrec - naslovi »treh poezij za klavir« se nanasajo na literarno predlogo romantičnega pesnika Aloysiusa Bertranda - raziskuje določen tehnični problem, od tremola v »Ondine«, preko najrazličnejših zvočnih njans v »Le Gibet«, pa do kompliciranih večzvočnih prijemov v »Scarbo«; in vendar je vsem trem stavkom daleč pretesno poimenovanje etid - pred nami zazivajo zvočne slike najbolj prodorne poetične višine.

V drugem delu večera se pomaknemo časovno nazaj na ruska tla. V dvorani bodo namrec zazvene Slike iz razstave Modesta Musorgskega, ki jih nekateri muzikologi pojmujejo celo kot vzor francoskim impresionistom. Ko

so Slike izsle (1874), so povzročile pravi preplah v ruskem glasbenem ambientu, saj so napisane izven vsakršne klavirske dediscine in je njihov doprinos res edinstveno inovativen. Čeprav je delo ob izidu doživelo naval kritik (tudi v avtorjevem krogu - nerazumevanje je izrazil sam Rimsky-Korsakov!), je vendar s časom postalo prava stalnica v ruskem klavirskem repertoarju. Nastalo je leto dni po smrti avtorjevega prijatelja Viktorja Hartmanna kot poklon njegovemu slikarskemu opusu. Musorgsky je izbral deset Hartmanovih risb - ki naj bi po njegovem mnenju najbolj jasno izrazale »rusko duso« - in jih genialno poustvaril v glasbeno govorico.

Od slike do slike se obiskovalec sprehaja. Vsaka promenada ne zeli biti le odsev obiskovalca razstave, gre za opis učinka, ki ga nanj ima presenetljivo raznotera kopica slik v galeriji. Zaccensi z grotesknim portretom skrata, nam zato trubadur izpoje melanholično pesem - otožen pogled na minuli sij starega gradu. Po živahni sliki prepira otrok v pariškem parku Tuileries nam Musorgsky s prefinjeno tehniko narascanja in upadanja jakosti prikaže počasno pomikanje vozu, ki ga težko vlaci vol. In že se pred nami zvrstijo poskakajoca pisce-ta (označuje jih pretkana uporaba kratkih predložkov in trilckov), za njimi pa zida Samuel Goldenberg in Schmuyle, antitetična narava katerih - nasproti si namrec stojita bogati in moledujoči - izstopa tudi v razlikovanju tehničnih posebnosti. Zivahno razpravljanje žensk na tržnici nenadoma zaključijo Katakombe, v katerih izstopa moreca predelava poslušalcu dobro znane teme promenade, tem pa sledi Con mortuis in lingua mortua, vizija srhljivih lobanj, v katerih se svetlikajo reči zublji. Mrtvasko vzdusje prelomi naslednja slika, ki prikazuje Babo Yago, najbolj zlobno in okrutno rusko carovnico, ki od svojega domovanja (kolibe na kurjih krempljih) leti v noč ob skovikanju sove. Zadnja slika predstavlja Kijevska vrata: tu se znana tema promenade prikaže ob procesiji ikon, koralu in bucnem pritrkovanju zvonov v vsem svojem bliscu. SR

Revija La vallisa objavlja pesmi Marka Kravosa

Pred kratkim je izšla št. 47 - 48 revije La vallisa, ki izhaja v Bariju že sedemnajsto leto in sodi med ugledne in po vsej Italiji razširjene revije. V njej je pod zaglavjem Poesia slovena predstavljen pesnik Marko Kravos v izčrpno bibliografsko beležko in oznako ter s sedmimi pesmimi. Eno je prevedel pesnik sam, ostale pa Jolka Milic. Slednja ima, poleg kritično - političnih glasov o kulturi slovenskih sodobnikov, velike zasluge prav pri ohranjanju vezi in literarnega pretoka med slovenskim in italijanskim prostorom.

To ni prvič, da revija La Vallisa objavlja iz slovenske literature, saj redno in s poudarjeno pozornostjo spremlja ustvarjalno klimo na nasprotni strani Jadrana. V tej številki je poleg poezije Marka Kravosa se poročilo o dogajanju na Vilenici 1997, ki ga je prispevala Anna Santoliquido. Objavljen pa je tudi prispevek, ki ga je ta ugledna italijanska pesnica imela na vileniskem disputu.

Naj omenimo, da je Anna Santoliquido obudnica in organizatorka ženskih književnic v okviru Mednarodnega združenja Donne e poesia, ki prireja v Bariju redna srečanja in nastope. Na njih sta med drugimi nastopili tudi Maja Vidmar in Zora Tavcar.

V omenjeni številki La vallise je sicer se niz prevodov iz poezije srbskih, crnogorskih in albanskih avtorjev, poročila ter esejistični prispevki, ki obravnavajo ustvarjalne impulze mediteranskih kultur. Približno polovica od skupnih 128 strani pa je posvečenih sodobnemu italijanskemu leposlovju in ocenam knjižnih novosti na domačem trgu. (mk)

NOVA GORICA / KULTURNI DOM

Občuten in vzvišen nastop dua Eisenmann-Steffen

Po uspelem gostovanju pred leti, na katerem se je švicarski umetnik Olivier Eisenmann predstavil z orgelskim recitalom, se je v torek, 14. aprila vrnil v Novo Gorico v duu s flavtistko Vereno Steffen in na ta način obenem zaznamoval kulturno izmenjavo med Svico in Slovenijo. Slovenijo je Svici predstavljal organist Hubert Bergant, ki tudi letos odhaja na gostovanje v to državo.

Priznana švicarska glasbenika sta za koncert v Župnijski cerkvi Kristusa Odrisenika zelo premisljeno izbrala program, ki je občinstvo v uvodu povabil na prijeten glasbeni »sprehod« po partiturah dveh skladateljev severne Evrope. Le-ti s svojo poetičnostjo, ki se ni uklonila zakonom moderne glasbe 20. stoletja, ostajajo zvesti poznomorantični zvočnosti in tako vnovič prebujajo zavest o umetnosti dežele, ki predstavlja srce Evrope. V duhu te blagovozvočnosti, zvočne sirine, glasbene atmosfere, ki kot odsev narave, blagodejno vpliva na poslušalca in v duhu od-tujenosti vsem disonancam in skrajnim kompozicijskim prijemom, je v izjemno čisti igri organista Eisenmanna zazvenela skladba »Introdukcija in passacaglia« v h-molu, op. 4 norveškega cerkvenega skadatelja Arilda Sandvolda. Spevnost in nežen dialog sta koncertanta v preciznem poetičnem muzici-

ranju razvijala v »Romanci« op. 24 švedskega skladatelja Otta Olssona, v skladbi, v kateri sta poustvarjalca zablestela z izjemnim prelivanjem zvoka obeh instrumentov in ustvarjala občutek zvočne enosti. Organist Olivier Eisenmann, ki je tudi pedagog in predstojnik Mednarodnega društva za novo glasbo - I.G.N.M. za osrednje območje Svice, je v nadaljevanju večera ponudil tehnen izbor skladb nemških in švicarskih avtorjev (Otto Rehm, Franz Lachner, Josef Garovi, Will Eisenmann, Heinz Wehrle), ki vsi - razen Franza Lachnerja - zaznamujejo orgelsko glasbo naše ere. Vrhunska glasbenika, z izjemnim darom za sestavo programa in komorno igro, sta - kljub neljubemu prepoznavanju, da novogoriške orgle izgubljajo blisc veličastnega koncertnega glasbila - navdusila kot interpreta, ki svojo poustvarjalnost gradita na čistosti zvoka in tehnični brezhibnosti in s perfekcionizmom oblikujeta glasbeno pripoved, ki - tudi v skrajnih fortissimih ali dinamičnih kontrastih - ne razkriva nikakršnih odtenkov napetosti in zvočne agresije. Tudi v skladbah, v katerih avtorji uporabijo vse zvočne razsežnosti orgel, organist Eisenmann in flavtistka Steffen ohranjata mehkočnost in subtilnost glasbene izpovedi.

Tatjana Gregorić

PORTOROŽ / OD 3. DO 16. AVGUSTA

Že peti poletni tečaj slovenščine

V organizaciji ZRS Koper in izobraževalnega centra Modra

Znanstveno-raziskovalno središče v Kopru v sodelovanju z izobraževalnim centrom Modra letos pripravlja že pete poletne tečaje slovenskega jezika, ki so jih poimenovali Halo, tukaj slovenski Mediteran.

HALO, TUKAJ SLOVENSKI MEDITERAN I

5. Poletni tečaji slovenskega jezika na Slovenski obali

5th Summer Courses of Slovene Language on the Slovene Coast

PORTOROŽ / PORTOROSE 3-16. 8. 1998

namenjeni vsem, ki bi se radi naučili slovenskega jezika ali svoje znanje se izpopolnili. Tako kraj kot tudi izbrani termin pa udeležencem nudita prilož-

nost, da prezivijo dva prijetna tedna na morju. Kot z zadovoljstvom ugotavljajo organizatorji, je bil osrednji namen pobude v preteklih letih dosežen, saj so uspeli združiti koristno, se pravi spoznavanje slovenskega jezika in kulture, s prijetnim, se pravi s poletnim oddihom.

Ob letošnji, jubilejni izvedbi so se organizatorji odločili za nekaj novosti, med katerimi je za udeležence se posebej mikavna možnost, da si za udeležbo zagotovijo stipendijo. Kot organizatorji navajajo v informativnem gradivu, je ministrstvo Slovenije za solstvo in sport razpisalo nekaj stipendij za udeležbo na Poletnih tečajih slovenskega jezika na Slovenski obali. Prijave s kratkim življenjepisom in po možnosti s priporočilom slovenskega društva ali organizacije v tujini morajo zainteresirani poslati do 15. maja na naslov ministrstva (Ministrstvo Republike Slovenije za solstvo in sport, Komisija pri Službi za mednarodno sodelovanje, Ul. Stare pravde 6, 1000 Ljubljana). Prijavo na tečaj pa je seveda treba poslati organizatorjem (ZRS Koper - Poletni tečaji, prof. Vesna Gomezel Mikolić, Faribaldijeva 18, 6000 Koper). Kot že receno, so tečaji namenjeni tako začetnikom kot tistim, ki imajo že nekaj znanja, zazeleno je le, da so stari najmanj 15 let. Ob dopoldanskih jezikovnih tečajih so predvidena tudi popoldanska predavanja in delavnice, zvečer pa razna srečanja in kulturni dogodki. V dvotedenski program sodita tudi dve ekskurziji, in sicer v Ljubljano in v eno od slovenskih pokrajin.



AVSTRIJA / JUTRI PREDSEDNIŠKE VOLITVE

Thomas Klestil bo najbrž izvoljen že v prvem krogu

Sedanji predsednik naj bi dobil vsaj 60 odstotkov - Še 4 kandidati

DUNAJ - Nekaj nad pet milijonov Avstrijcev v Avstriji jutri na neposrednih volitvah odloča, kdo bo za nadaljnjih šest let zvezni predsednik. In vse kaže, da tokrat ne bo tako napeto kot leta 1992, ko sta bila za izvolitev prvega moža v državi potrebna dva volilna kroga. Vsi raziskovalni inštituti javnega mnenja namreč napovedujejo zmago sedanjega predsednika Thomasa Klestila (na sliki) že v prvem krogu. Dobil naj bi med 60 in 65 odstotkov glasov, torej znatno več kot leta 1992, ko je v drugem krogu s 57 odstotkov glasov premagal svojega socialdemokratskega tekmeca Rudolfa Streicherja.

Klestilovi stiri sotekmeci, superintendantka evangelicanske Cerkve na Gradiscanskem Gertraud Knoll (na manjši sliki), ki je za čas volilnega boja »zamrznila« opravljjanje te funkcije, predsednica Liberalnega foruma in državna poslanka Heide Schmidt, gradbeni podjetnik Richard Lugner in privatnik Karl W. Novak, sicer se vedno upajo na čudež, ki se pa očitno le ne bo zgodil. Gertraud Knoll po mnenju raziskovalcev javnega mnenja namreč lahko racuna z največ 20 odstotkov glasov, Heide Schmidt, ki je že leta 1992 - takrat se kot namestnica vodje svobodnjakov Jörga Haiderja - nastopila na predsedniških volitvah in zbrala 12 odstotkov, pa s približno desetim odstotki. Richardu Lugnerju, nemu najbolj bogatih Avstrijcev, prognoze napovedujejo med šest in osem odstotkov, Karlu Novaku pa

en sam odstotek. Odstotek neodločenih je teden dni pred volitvami znašal 14 odstotkov, volilna udeležba pa bo po vseh napovedih znatno nižja od leta 1992, saj volilnega boja za prvo mesto v državi skorajda ni bilo.

Klestil je namreč tokrat - v nasprotju z volitvami leta 1992, ko ga je kandidirala ljudska stranka (ÖVP) - nastopil kot nadstrankarski kandidat, socialdemokrati (SPÖ) kot najmočnejša stranka v državi pa prvič v zgodovini druge avstrijske republike niso imenovali svojega lastnega kandidata. S tem, da sta se vodstvi obeh največjih strank bolj ali manj postavili za vladajočega predsednika (kar je v socialdemokratski bazi povzročilo dokaj močne iritacije), Klestila pa je nazadnje podprl se desničarski populist Haider, se je volilni boj omejil na bitko malih strank proti »mogočnemu« Klestilu.

Unisono so mu očitali, da je leta 1992 nastopil z geslom »Oblast potrebuje kontrolo«, šest let potem pa se je sam znašel v taboru, katerega je hotel nadzorovati. Močno kritiziran je bil Klestil tudi zaradi svojega »cezarkega« obnašanja: kot edini se namreč ni udeležil okroglice mize kandidatov na nacionalni televiziji, svojo odsotnost pa je utemeljil s tem, da mu to ne dopusca funkcija. Prav tako ni bil pripravljen spregovoriti o svojih družinskih težavah, konkretno o odnosu do svoje soproge, ki se je leta 1993 odselila iz predsedniške palače, ko je postala javna



afeta predsednika s sodelavci - zahtevala je »več toplote v politiki«. Predstavila se je tudi kot odločna nasprotnica populistične politike Jörga Haiderja in napovedala, da ga nikdar ne bi pustila na celotne neke avstrijske vlade. Prav tako se je izrekla proti pristopu Avstrije k Nato. Ali ji je v volilnem boju uspelo ohraniti oz. celo povečati prvotno simpatijo za njeno kandidato, se bo izkazalo v nedeljo.

Iz vrst Klestilovih izizvalcev/cev se je kot politični »profesionalce« se najbolj uveljavila predsednica avstrijskih liberalcev oz. Liberalnega foruma Heide Schmidt. Njeni očitki na račun Klestilovega predsednikovanja so močno odmevali v avstrijski javnosti, prav tako njen odločen »ne« Haiderju. V vprašanju

sibke, za manjšine, begunce - zahtevala je »več toplote v politiki«. Predstavila se je tudi kot odločna nasprotnica populistične politike Jörga Haiderja in napovedala, da ga nikdar ne bi pustila na celotne neke avstrijske vlade. Prav tako se je izrekla proti pristopu Avstrije k Nato. Ali ji je v volilnem boju uspelo ohraniti oz. celo povečati prvotno simpatijo za njeno kandidato, se bo izkazalo v nedeljo.

Najresnejša Klestilova tekmica, 39-letna evangelicanska duhovnica in mati treh otrok Gertraud Knoll - njeno kandidato in skok na prvo mesto na volilnem lističu so s svojim podpisom omogočili državni poslanci iz vrst socialdemokratov, zelenih in celo tekmica Schmidtova - se je v volilnem boju predstavila kot »kraljica src«. Zavzela se je predvsem za socialno



sklajanje v nove varnostne strukture v Evropi se je izrekla za pristop Avstrije k Zahodnoevropski uniji - ne pa k Natu! Nadaljnje teziše Schmidtovega volilnega boja je bilo avstrijsko gospodarstvo, kot Knollova pa se je zavzela za pravice in integracijo obrobni družbenih skupin.

Izrazito stransko vlogo sta igrala dunajski podjetnik Richard Lugner, ki ni nakazal resnih perspektiv, Karl Novak pa se je Avstrijem predstavil kot zavzet bорец za avstrijsko nevtralnost in proti članstvu Avstrije v Evropski uniji.

Po vseh napovedih bo novi avstrijski predsednik stari - Thomas Klestil. Napeto bo v Avstriji sele pri državnozborskih volitvah, ki bodo najkasneje jeseni 1999.

Ivan Lukan

KOSOVO / NESPODBUDNE VESTI

Stopnjuje se napetost pri Djakovici

Rugova za pogajanja

TIRANA, PRISTINA - Na območju Djakovice vzdolž kosovsko-albanske meje vlada izredna napetost. Kot poroča albanska tiskovna agencija Ata, sklicujoč se na krajevne vires, se je tudi včeraj dopoldne podobno kot v četrtek slisalo rafale iz avtomatskega orožja predvsem iz vasi Ponoševac in Morina. Po trditvah Demokratične zveze Kosova prebivalstvo beži iz obeh vasi. Tirana pa je včeraj zavrnila beograjsko protestno noto o domnevnem četrtkovem obmejnem incidentu, ko naj bi se jugoslovanska vojska spopadla z »albanskimi teroristi«, ki so prihajali z albanskega ozemlja. Tirana trdi, da Beograd napahuje in izkrivlja resni-

co, da bi prikril svoje resnične cilje.

Na včerajšnji tiskovni konferenci v Pristini pa je vodja kosovskih Albancev Ibrahim Rugova povabil vodstvo v Beogradu na pogajanja z albanskimi predstavniki, ki naj bi potekala na nevtralnem ozemlju in ob navzočnosti tretje strani. To je prvo albansko povabilo, potem ko srbski voditelji že mesec dni neuspešno vabijo albanske predstavnike, naj se sdejo za skupno mizo. Kosovski Albanci zahtevajo neodvisnost pokrajine ali pa vsaj status republike ter vzpostavitev mednarodnega civilnega protektorata. Obenem zahtevajo pogajanja z jugoslovanskim in s srbskim vodstvom.

Pol Pota bodo upepeljili

BANGKOK - Tajske vojske oblasti so včeraj potrdile, da bodo danes upepeljali truplo bivšega kamboskega diktatorja Pol Pota. Sklep izničuje zahteve washingtonske administracije in vlade v Phnom Penhu o obdukciji, tako da bi ugotovili točne vzroke smrti, ker obstaja upravičen sum, da so Pol Pota ubili. Tajski vojaki so včeraj pregledali truplo in potrdili, da je umrl res Pol Pot. Trdijo tudi, da je res umrl zaradi srčne kapi, kar pa je brez obdukcije skoraj nemogoče dokazati. Washingtonska administracija navaja, da Pol Potova smrt ne bo ublazila naporov za aretacijo in sojenje njegovim sodelavcem v genocidu, ki je terjal smrt od 2 milijonov ljudi. Vatikan pa je včeraj obtožil Zahod, da je molcal, ko je Pol Pot moral svoje ljudi, saj ga ni podpirala samo Kitajska temveč posredno tudi ZDA, ki so se bale vietnamske ekspanzije.

Spet zapleti z Irakom

NEW YORK - Varnostni svet OZN bi moral kmalu razpravljati o poročilu vodje posebne komisije Združenih narodov za nadzor iraške razorožitve (Unscorn) Richarda Butlerja, ki trdi, da Irak ne spoštuje vseh sprejetih obveznosti, tako da ne morejo preklapati gospodarskih sankcij. To je v nasprotju s trditvami srilanskega diplomata Dhanapale, ki je bil zadolžen za nadzorstvo iraških predsedniških palač.

NEMČIJA / NA KONGRESU STRANKE V LEIPZIGU

Gerhard Schröder uradni kanlarski kandidat SPD

Nemški socialdemokrati so prepričani, da bodo zmagali



LEIPZIG - Gerhard Schröder bo uradni kandidat nemške socialdemokracije za kanclerja na prihodnjih septembrskih političnih volitvah. Na kongresu SPD v Leipzigu je Schröderja (na sliki AP) podprlo 479 od 515 delegatov, kar je 93, 4 odstotka.

»Pripravljeni smo na prevzem naše odgovornosti za Nemčijo in Evropo,« je med drugim poudaril Schröder v svojem govoru pred delegati in vodstvom stranke. Po njegovem je napočil čas, da se dosedanji kancler Kohl kljub svojim nespornim zgodovinskim zaslugam umakne z oblasti. Politiko zastoja dosedanje Kohlove koalicije mora zamenjati politika, ki v ljudeh vzbuja optimizem in ne strahu. V njegovem enostavnem programu je glavna skrb posvečena pridobivanju novih delovnih mest. Schröder je tudi prenehal biti evroskeptik, ko je poudaril, da mora evropska monetarna unija postati opcija za bodočnost.

Skupno evropsko valuto je se odločneje podprl nekdanji nemški kancler Helmut Schmidt, za katerega je evro v primarnem interesu vseh 80 milijonov Nemcev. Schmidt je tudi kritiziral »aroganco Kohlove koalicije« do evropskih partnerjev, predvsem do Cehov, Italijanov in Belgijcev. Nemci potrebujejo prijateljske odnose z vsemi svojimi sosedi. Schmidt je tudi poudaril, da so sedaj dani vsi pogoji za zmago SPD na septembrskih volitvah. S to oceno se strinjajo tako delegati kot vodstvo stranke, ki ne skrivajo, da si želijo vrnitve na oblast.

RUSIJA / SPOR SE NADALJUJE

Kirijenko tudi drugič ni dobil podpore dume

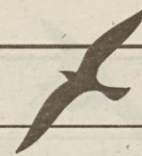
Pred prihodnjim tretjim glasovanjem bi дума lahko spremenila stališče in Kirijenka podprla

MOSKVA - Duma je včeraj ponovno zavrnila kandidato Sergeja Kirijenka za položaj premiera. Za Kirijenka je glasovalo 115 poslancev, proti jih je bilo 271, enajst poslancev pa se je glasovanja vzdržalo. Kljub temu da je pred drugim krogom glasovanja Kirijenko poskušal pridobiti cimvečjo podporo, je tokrat dobil se manj glasov kot prvič, ko je zanj glasovalo 143 poslancev. Zaradi javnega glasovanja tokrat ni bilo »prostih strelcev« temveč so se poslanci pokorili strankarski disciplini.

Med tem pa je predsednik Boris Jelcin tudi za tretji poskus izvolitve novega premierja ponovno predlagal Kirijenka. Duma naj bi tretjič oziroma zadnjič o kandidatu za predsednika vlade glasovala čez teden dni. Rуска ustava omogoča Jelcinu, da ob tretjem neuspehu izvolitve njegovega kandidata za premierja razpusti duma in skliče predčasne volitve. To se pa, kot kaže, ne bo zgodilo, saj bo skoraj gotovo opozicija pred tretjim glasovanjem spremenila svoje zadržanje. Vodja ko-

munistov Genadij Zjuganov je za prihodnji četrtek (dan pred tretjim in odločilnim glasovanjem) že sklical plenem partije. Zjuganov je tudi zahteval skupno zasedanje dume in sveta federacije, da bi na njem razpravljali o novonastalem položaju. Na novinarsko vprašanje, ali bodo komunisti tudi tretjič zavrnili Kirijenkovu kandidato in s tem pristali na razpustitev parlamenta, je Zjuganov izjavil, da bodo sprejeli tako rešitev, ki bo državo rešila nereda. Kaj to pomeni, ni povsem jasno, a vzbujajo sum, da bi lahko komunisti podprli Kirijenka. To naj bi storil tudi ultranacionalist Vladimir Zirinovski, ki se je včeraj ponovno premislil in volil proti Kirijenk.

Ruski predsednik Boris Jelcin pa je v včerajšnjem tradicionalnem petkovem radijskem nagovoru ljudi prepričeval, naj ne skrbijo zaradi vladne krize, ker se ta rešuje v skladu z ustavo in da zaradi tega se ne bo odpovedal, danšnjemu in jutrisnjemu neformalnemu srečanju z japonskim premierom Hasimotom.



ODPRTA TRIBUNA

Evropska pot Primorskega dnevnika

DRAGO ŠTOKA



V prostorih nekdanjega Narodnega doma v Trstu (Balkana), v katerih je danes Visoka sola modernih jezikov za prevajalce in tolmače, je bilo 16. in 17. aprila prvo srečanje dnevnikov v manjšinskih jezikih Evropske skupnosti, v organizaciji Primorskega dnevnika in Slovenskega raziskovalnega inštituta v Trstu.

Ta dogodek je bil za pripadnike raznih manjšin v Evropi in se posebej za nas Slovence v Italiji nedvomno zelo vazen, rekel bi celo zgodovinski, če se ne bi tega pridevnika osebno vedno izogibal, saj me pri tem pridevniku moti to, da je za nekatere že vsak majhen korak »zgodovinski«, vsaka pobuda »zgodovinska«, vsako manjše dejanje »zgodovinsko«. Inflacija izraza »zgodovinski« torej pa večkrat z zgodovino nima nobenega opravka.

Torej ne zgodovinski dogodek, ampak zelo vazo dejanje pa je bilo to prvo srečanje vseh dnevnikov manjšin, ki jih je v celotnem evropskem prostoru kar 32, med njimi naj omenimo le tri nam bližje iz več razlogov: Primorski dnevnik, »Dolomiten« v Bocnu in »La voce del popolo« na Reki.

»Danasnje srečanje manjšinskih dnevnikov je prvi stik, ki ga bodo navezali ljudje, ki delujejo v približno enakih okoliscinah in se ukvarjajo s približno enakimi kadrovskimi in finančnimi težavami«, tako Bojan Brezigar v PD aprila. Istih misli tudi Emidij Susić, ravnatelj SLO-RI, ki gornjo misel raztegne se na sociološko področje.

Zame je to prvo srečanje vseh manjšinskih evropskih dnevnikov se nekaj več. Je shod, ki bo v razvoju današnje Evrope v jutrisnjem zgled in obenem upanje za razvoj in razcvet teh dnevnikov, brez katerih bi o veliki, novi in pravi novi Evropi sploh ne mogli govoriti.

Grem nekoliko nazaj v nas zgodovinski čas. Se svez mi je spomin na konec šestdesetih let, ko so se plaho začela prava srečanja in bili tako postavljeni prvi vogelni kamni v naših krajih novi Evropi: mislim na srečanja Berzanti (dežela Furlanija-Juljska krajina) - Hans Sima (koroski glavar). Pa na prva srečanja Slovenije, konkretno Staneta Kavčica, predsednika takratne slovenske vlade, s tema in drugimi obmejnimi deželami. Osebnost ne bom pozabil prvih nastopov in govorov v deželni zbornici ljudi, ki smo bili za ta evropski projekt navdušeni od vsega njegovega začetka. Potem so prišle zavore Moskve in Beograda, ki nikakor niso gledale s prevelikim navdušenjem na novo nastajajočo Evropo.

Danes je Evropa (ne glede na to, koliko je držav, med njimi je tudi Slovenija, ki se niso polnokrvne članice Evropske zveze) nedvomno veliko zgodovinsko dejstvo, ki ga morajo sprejeti vse svetovne velesile, med njimi tudi Rusija in ZDA.

In v to novo evropsko realnost se

je dalekovidno vključil s svojim pravkar zaključenim srečanjem tudi Primorski dnevnik. Da je to dalekovidno in zato tudi vse hvale vredno dejanje, je jasno vsakomur, ki pobliže ali tudi od daleč spremlja razvoj Evrope in njenih držav ter narodov.

V ta razvoj so in morajo biti aktivno vključene seveda tudi narodnostne manjšine in njih pripadniki, ki jih je okroglo vzeto nad petdeset milijonov po dolgem in po čez vse Evrope. Med temi petdesetimi milijoni pripadnikov manjšin smo tudi mi Slovenci, ki živimo v mejah republike Italije.

Primorski dnevnik in SLORI sta torej zorala v življenju Evrope novo brazdo, ki jo bo tehtno in objektivno presodil sele čas, ki je se ves pred nami, čas tretjega tisočletja namreč, v katerega stopamo naglo in suvereno tudi mi in Bog ne daj, da bi bili na to nepripravljeni.

Zdaj je vrsta tudi na manjšinskih političnih strankah, krovnih organizacijah, verskih ustanovah, itd. Vrata so za vse pač odprta!

Pa se nekaj mi da misliti pravkar minulo srečanje evropskih manjšinskih dnevnikov. Na poseg dr. Anne Marie Muolo, predstavnice Urada za informiranje in založništvo pri predsedniku italijanske vlade.

Potem, ko je zagotovila, da bo rimska vlada se naprej finansirala manjšinske dnevnike, med njimi P.D., je jasno pribila, da morajo »biti odraz jezikovnih skupnosti«, torej ne političnih. Te, politične dnevnike namreč, italijanska vlada finansira na podlagi drugih zakonov in na drugačne načine. Dnevniki jezikovnih skupnosti (»minoranzenze linguistiche«, tak izraz je uporabila g. Muolo) so finansirani zato, ker so odraz in izraz določene skupnosti kot take, v našem primeru slovenske.

Ce hoče Primorski dnevnik torej smelo na pot jutrisnje Evrope, ne more in ne sme biti kako politično glasilo levih, naprednih ali demokracističnih Slovencev, ampak samo glasilo in izraz Slovencev v Italiji, oziroma deželi Furlaniji-Juljski krajini!

O tem sedaj ni več dvoma in ne sprenevedanj! Ne glasilo SKGZ, ne glasilo SSO, ne glasilo PDS ali SSK! Ampak samo glasilo Slovencev v Italiji, to mora biti odslej naprej Primorski dnevnik in nič drugega! Niti, če bi hotel, glasilo obeh krovnih organizacij, bi ne mogel biti, ker organizacije nastajajo, se spreminjajo in izginjajo, skupnost, narod pa ostane!

To je izredno pomemben zaključek do katerega smo prišli vsi, ki smo objektivno in polni upanja v sebi sledili v Trstu prvemu kongresu manjšinskih dnevnikov v Evropi. Upajmo, da bodo temu prvemu srečanju sledila druga in to številna srečanja na poti gradnje Evrope držav, narodov in jezikovnih skupnosti.

Ultrinki iz preteklosti



50 let šentjakobskega zbora

Prijetnih obletnic ne manjka. Na eno od teh nas je spomnil Miro Ivancič, zaveden šentjakobski Slovenec, ki pozorno sledi poročanju dnevnika, večkrat pa tudi sam prispeva s fotografijami iz življenja te trzasko četrti.

Tako nam je pred nedavni prinesel fotografijo članov šentjakobskega zbora, ki so se leta 1948 nastavili objektivno fotoreporterja Maria Magajne. Zbor je tedaj vodil Vlado Svára.

Miro se je potrudil, in nam posredoval imena pevcev, ki so se zbrali na na vrtu gostilne Jadran. V prvi vrsti s: Kravos, Lukovec, Jaklič, Cergol, Gregorič, Ličen, Vlado Premru, Svára, Valétič, Medved, Paulica, Anton Premru, Pečar in Može.

V drugi vrsti so: Kantè, Tršar, Riosa, Mesesnel, Birsa, Tence, Cek, Herman Birsa, Grbec, Udovič, Ivancič, Mezgec in Vrbec.

V tretji vrsti so Šustersič, Boštjančič, Kralj, Magajna, Suban, Jankovič, Drago Kralj, Trampuz, Kreševič, Andi Premru, Lipovec, Klauza in Pestotnik.

Na fotografiji ni treh članov in sicer Bana, Orla Jančarja in Ribariča.

Šentjakobski zbor je veliko pet in nastopal pri nas kot tudi v bivši Jugoslaviji, gostoval je tudi v Skopju in na Ohridskem jezeru. To gostovanje je vodil pokojni novinar PD Rado Ravbar.

Neva Lukeš

PISMA UREDNIŠTVU

Kako bi Travnik lahko postal privlačen nakupni center

Ob počasnem umiranju Gorice in propadanju trgovske dejavnosti se clovek zamisli. Mesto, ki je bilo se pred nekaj leti polno življenja in medcloveskih stikov, postaja vse bolj podobno pušcavi. Marsikaj se je v zadnjih letih spremenilo; prebivalci s sosednjega območja pa tudi iz bolj oddaljenih krajev v Sloveniji zahajajo po nakupih mimo Gorice. So morda za to krive cestne povezave, ki kot nalašč vabijo, da se gostje zapeljejo mimo Gorice? Toda tudi domaćih kupcev (Goričanov) je čedalje manj v naših trgovinah. Zakaj?

Moja stara, vendar se zmeraj veljavna zamisel je, da bi s Travnika, osrednjega mestnega trga, umaknili vsa parkirišča. V zameno bi za avtomobiliste uredili in opremili prostor ob ulici Bombig, na drugi strani predora. Seveda bi bilo treba primerno obnoviti in urediti sam predor pod gradom. Trgovci z območja Travnika bi se lahko povezali v zadrugo in tako ustvarili vabljivo in predvsem zanimivo trgovsko središče. Nakupovalci bi se, daleč od mestnega in prometnega vrveža v miru posvečali nakupom.

To je le skromna zamisel, a ob primerni podpori lahko pomaga iz mrtvila, ki je zavladalo v naši lepi Gorici.

Ljubica Butković

Problemi parkiranja in prometa v Trstu

Sem Tržacan in sem zivel v ZDA precej let. Skoraj vsako leto sem prihajal na obisk v Trst in med drugimi spremembami sem najbolj občutil stalno poslabšanje v prometu tako v samem mestu kot - in morda se hujše - v predmestju.

Ker sem zdravnik, primerjam cirkulacijo na cestah z obtokom krvi v žilah: Trst gotovo boluje ad arterioskleroze, kjer so arteriosklerotične plosčice avtomobil, ki ne cirkulirajo, ampak zastavljajo obtok s tem, da so parkirani po cestah, pločnikih in se malone povsod.

V vseh ameriskih mestih, ki jih poznam, avtomobili lahko parkirajo samo na privatnem lastništvu ali v prostorih, kjer je parkiranje dovoljeno, večinoma proti plačilu.

Ta enostavna pravila bi olajšala tudi prometne probleme Trsta, v središču in v predmestju. Vsa vozila, ki niso parkirana na privatni lastnini, bi morala plačati za uporabo v parkirne namene javnih cest, trgov, pločnikov in drugih površin.

Nalepek, kakor ga uporabljajo v Svici, prilepljen na gornji levi kot zadnjega stekla parkiranega vozila, bi bilo lahko kontrolirati. Nalepek s številko evidenčne tablice in datumom zapadlosti, bi občina izdala za šestmesečno zapadlostjo (lir 600.000) ali za eno leto (lir 1.100.000) za osebna vozila in (lir 900.000 odn. lir 1.700.000) za dostavna vozila.

Drugi vazen faktor so zakoni in pravila, ki sedaj kaznujejo odgovorne voznike, ki parkirajo na lastnih površinah in ne na javnih cestah, medtem ko nimajo nobenih stroškov in niti razloga za spremembo oni, ki pustijo vozila na cestah in zadušujejo promet.

Kdor zeli danes namreč graditi parkirišče odnosno garazo, ima nešteto stroškov in birokratskih težav za prošnje, dovoljenja, dolgo čakanje, veliko stroškov za izgradnjo in nadalje se visoke dodatne davke za novoizgrajeno garazo.

Zakoni in pravila morajo biti del rešitve problema in ne del samega problema, kot se dogaja

danes. Prošnje in dovoljenja za gradnjo parkirišč in privatnih garaz do 5 vozil bi morala biti poceni in izdana v roku nekaj tednov, medtem ko bi morale biti garaze oproščene vseh davkov za 10-15 let.

Ta enostavna dejanja bi kmalu privedla do uporabe praznih dvorišč, garaz in skladišč. Nadalje bi vzpodbudila gradnjo novih parkirišč in garaz in s tem povečala zaposlitev in prodajo gradbenega materiala. S tem bi se povečal obtok denarja in bi bila pozitivna injekcija za trzasko gospodarstvo.

Z rešenjem parkiranja bi resili tudi problem prometa v središču Trsta in okolici.

Občina bi tudi prisla do svojega s popolnoma upravičenimi dohodki od prodaje nalepk in dovoljenj za parkiranje vozil na javnem prostoru samo na površinah, ki so namenjene za parkiranje. V nobenem slučaju bi nalepke dovolile parkirati kjerkoli na cestah ali trgih, kjer ni odobreno parkiranje. In - nazadnje - bi tudi pesči prisli do svojega in se spet lahko lepo sprehajali na pločnikih in bi celotno mesto spet oživel.

dr. Leo Cok

Ob 85-letnici Viktorije Skok

Ko sem v sredo, 15. aprila odprla Primorski dnevnik, sem se zelo razveselila, ker sem videla sliko svojega prvega razreda osnovne šole pri Domju. Zagledala sem svojo prvo učiteljico Viktorijo Skok, ki je pred dnevi praznovala svoji 85. rojstni dan.

Tudi jaz bi ji rada voščila še mnogo let zdravja in veselja, imam jo v lepem spominu. Nekanjanja učenka Modra Stefani, prva na desni strani na sliki.

Lepo pozdravljeni in hvala
Modra Stefani

Danes v Vidmu srečanje treh obrambnih ministrov

LJUBLJANA - Minister za obrambo Alojz Krapež in načelnik generalstaba Slovenske vojske (SV) polkovnik Iztok Podbregar se bosta danes in jutri, 17. in 18. aprila, udeležila mednarodne poveljniške stabne vaje Trilog-98, ki od 16. do 23. aprila poteka v oklici Vidma. Danes pa bodo obrambni ministri Ita-

lije, Madzarske in Slovenije podpisali medvladni sporazum o ustanovitvi večnacionalne lahke kopenske enote MLF (Multinational Land Force), so sporočili z obrambnega ministrstva.

Omenjena enota bo zagotavljala hitro pripravljeno, visoko operativno lahko pehotno brigado, ki bo sposo-

ba zagotavljati ucinovit vojaški odgovor na nastajajoče izzive pri zagotavljanju mednarodne varnosti, miru in stabilnosti.

Vaja Trilog-98 - ki se je udeležuje 220 italijanskih, 53 madzarskih in 33 slovenskih častnikov in podčastnikov - poteka v okviru trilateralnega vojaškega sodelovanja. (STA)

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

Ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Sobota, 18. aprila 1998

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

Ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

TRGI / OMEJEN PADEC V MILANU

Po tednu močnih nihanj naj bi končno prišlo do prečiščenja

Popoldanski dvig končno selektiven

MILAN - Po novem tednu močnega nihanja, ki se je včeraj končal z veliko manj negativnimi indeksi kot je kazalo v prvem delu borznega sešanka, si je Piazza Affari oddahnila in se preusmerila v bolj selektivno trgovanje. Sestanek je bil sicer pod vplivom tehničnih zapadlosti, monotonijo pa je preganjala le Banca di Roma, ki je bila predmet govoric o načrtih za nove strateške povezave. Mibtel, ki je izgubljal tudi 2, 5%, je na koncu omejil nazadovanje na 0, 48%, prav ta močan zasuk pa je bil po mnenju analitikov prvi res zdrav in selektiven dvig po dolgem času nebrzdanih in velikokrat neutemeljenih vzponov. Z včerajšnjim

vnovcenjem zaslužkov je prišlo na trgu do temeljitega prečiščenja, o selektivnosti popoldanskega dviga pa govori napredovanje delnic Fiat, ki so dopoldne izgubljale kar 2, 5%. Okrog 15.30, ko so iz Rima prisle novice o možnosti uvedbe spodbujevalnikov za proizvodnjo ekoloških avtomobilov in gospodinjstev, so Fiat »poleteli« za 3, 7%.

Sicer so teden končale negativno praktično vse evropske borze, Wall Street pa je odprl zmerno pozitivno. V ponedeljek bo Milan zacementiran borzni teden tudi s pogledom v Luxembourg, kjer bo se zadnje srečanje ekonomskih ministrov EU pred majskim vrhom o evru.

KOROŠKA / CELOVŠKI SEJEM

»Prosti čas Celovec 98« samo še danes in jutri

Sejem letos še obsežnejši kot prejšnja leta - Več kot 200 razstavljalcev iz vsega sveta - Veliko zanimanje

CELOVEC - Največji koroški spomladanski sejem za vso družino »Prosti čas Celovec '98« je v četrtek v koroški prestolnici odprl svoja vrata. Mednarodno prireditelje je odprl koroški železni glavar Christof Zernatto in je tudi letos polna dinamike in dopustniškega vzdušja. Sejem bo odprl samo še danes in jutri, je pa vsekakor vreden ogleda.

Ponudba sejma »Prosti čas Celovec '98« je se obsirnejša od prejšnjih let. Obiskovalci bodo med drugim lahko izbirali med turističnimi ponudbami iz Avstrije, Slovenije, Hrvaske, Italije, Madžarske, itd, sejem pa upošteva tudi aktualne tren-

de v sportu in igri. Vnovic je na sporedu tudi Koroški avtomobilski salon, na katerem so predstavljeni najmanjši, najhitrejši, najvarčnejši, najvarnejši in predvsem najlepší avtomobili. Na enem mestu je možno videti 30 različnih avtomobilskih znamk.

Kot v preteklih letih je na sporedu tudi sejem »Sam svoj mojster«, razstava, ki je zanimiva za vse, ki gradijo, obnavljajo ali predgrajujejo hišo v lastni režiji. Več kot 200 razstavljalcev je predstavilo obsežno paleto proizvodov na temo načrtovanje, gradnja, stanovanje, oprema, varčevanje z energijo in finansiranje.

Na sejmu »Prosti čas Celovec '98« razstavlja 530 razstavljalcev iz številnih evropskih držav, Amerike in Azije. Največ razstavljalcev je poleg avstrijskih - iz Italije in Nemčije, stevilo razstavljalcev iz Slovenije in Hrvaske pa je bolj skromno.

Organizatorji sejma »Prosti čas Celovec '98« pričakujejo približno 55.000 obiskovalcev - od tega nekaj tisoč iz Furlanije-Julijske krajine in iz Slovenije.

Sejem pa je odprt vsak dan od 9. do 18. ure, zabavišni park pa do polnoči. Vstopnica za odrasle stane 75 silingov, za otroke in mladino pa 35 silingov. **Ivan Lukan**

NOVICE

Švica najbogatejša država na svetu, najrevnejših pet v Afriki

WASHINGTON - Švica je s 44.350 dolarji bruto domačega proizvoda (BDP) na prebivalca v lanskem letu postala najbogatejša država sveta. To kažejo podatki, ki jih je objavila Svetovna banka. Luksemburg, ki je bil več let na vrhu lestvice najbogatejših držav, je z nje izpadel, saj lestvica sedaj navaja le še države z več kot enim milijonom prebivalcev. Na drugem, tretjem in četrtem mestu so Japonska (40.940 USD na prebivalca), Norveška (34.510) in Danska (32.100). Sledijo Singapur, Nemčija in Avstralija. Združene države so zdrsnile za eno mesto in so sedaj z 28.020 dolarji BDP na prebivalca osma najbogatejša država na svetu. Kar pet najrevnejših držav na lestvici 130 držav sveta je v Afriki. Tanzanija, Čad, Demokratska republika Kongo, Etiopija in Mozambik so imele lani 80 dolarjev BDP na prebivalca. Sicer pa so razlike v razvoju na afriški celini ogromne. Tako je Bocvana med leti 1965 in 1996 z 9, 2-odstotno rastjo BDP na prebivalca zabeležila najhitrejšo rast na svetu. Sledita Južna Koreja (7, 3 odstotka) in Kitajska (6, 7 odstotka).

Po trditvah poročila so bili ljudje lani bolj zdravi, siti in izobraženi kot kdajkoli prej, vendar pa je napredek zelo neenakomerno porazdeljen. Tako se je umrljivost otrok v celoti zmanjšala, vendar pa je v Sierra Leone lani umrlo 174 od tisoč novorojenčkov, v Nemčiji pa v istem času pet. Medtem ko povprečen Šved doseže starost 79 let, moski v Malaviji umrejo pri 43 letih.

NASLEDSTVO SFRJ / MEDNARODNA POGAJANJA

Slovenija sprejema Wattsov predlog

Slovenski pogajalec Miran Mejak ga predlaga vladi in parlamentu v ratifikacijo

LJUBLJANA - Slovenska delegacija za pogajanja o nasledstvu v celoti sprejema zadnji mini memorandum o nasledstvu, ki ga je pripravil sir Arthur Watts, je po večerajšnjih pogovorih z mednarodnim pogajalcem za nasledstvo nekdanje Jugoslavije sirom Arthurjem Wattsom povedal vodja slovenske pogajalske skupine Miran Mejak. Watts pa je slovensko stališče do memorandumov ocenil kot pozitivno in zelo spodbudno ter dodal, da je tudi stališče Makedonije podobno slovenskemu. Dopoldne sta Wattsa sprejela tudi minister za zunanje zadeve Boris Frlec in državni sekretar Ernest Petric, popoldne pa ga je sprejel še predsednik vlade Janez Drnovšek.

Sir Arthur Watts je v Ljubljano pripotoval iz Skopja, obiskal pa bo še Zagreb, Beograd in Sarajevo. Po končanih obiskih v prestolnicah držav naslednic nekdanje Jugoslavije bo pripravil poročilo o stanju nasledstvenih pogovorov za visokega predstavnika mednarodne skupnosti za uresničevanje daytonskega miru Carlosa Westendorpa.

Ceprav mini memorandum ne

rešuje nekaterih zadev popolnoma zadovoljivo, smo ga pripravili podpreti in ga predlagati vladi in parlamentu v ratifikacijo. Pokazali smo maksimalno kooperativnost, da zadeve razrešimo, je povedal Miran Mejak. Za Slovenijo je po njegovi oceni tudi zelo pomembno, da je v mini memorandumu naveden en datum, ker je napredek v pogajanjih o nasledstvu možen le, če je omenjen en datum. Mini memorandum, kot je znano, navaja 1. junij 1991. Po Wattsovih besedah pa je potrebno določiti en datum tudi iz praktičnih razlogov, zato je bil njegov namen pripraviti predlog datuma, ki bi se obnesel v praksi, denimo pri arhivih. O tem, ali mini memorandum omenja vse nove države naslednice, pa je Watts povedal, da jih brez kakršnihkoli opredelitev navaja samo po imenih.

Po besedah Mirana Mejaka je za slovensko delegacijo glavni problem v tem, da ZRJ ne spoštuje stališč in odločitev mednarodne skupnosti, med katerimi so mnenje Badinterjeve arbitraže in sklepi Varnostnega sveta in EU. Slovenija ozi-

roma stiri države naslednice namreč ne morejo pristati na to, da Jugoslavija obdrži kontinuiteto, ki jo na mnogih točkah skriva skozi pogajalsko situacijo. Kot primer je Mejak omenil četrtkovo objavo ZRJ, da bo omogočila vstop v arhive do 31. decembra 1990. Pri tem ostaja še vedno sporno vprašanje, kaj je skupno po razpadu države. Če to rešimo, so tudi vse druge zadeve rešljive, je povedal vodja slovenskih pogajalcev Miran Mejak.

Kot je povedal Watts, ne bo pred koncem poti v preostalih treh državah naslednicah dajal nobenih sklepnih ugotovitev o memorandumu. Upa pa, da se bodo z mini memorandumom strinjale tudi preostale tri države naslednice. Uskladitev o mini memorandumu je namreč prvi korak na poti pogajalskega procesa o nasledstvu. V tem procesu je sicer se veliko problemov, kot sta na primer definicija državne lastnine in določitev ključa za delitev premoženja, vendar pa so vsi problemi po Wattsovem mnenju rešljivi, seveda pod pogojem, da jih države naslednice želijo rešiti. (STA)

LJUBLJANA / KOMISIJA DZ ZA SLOVENCE V ZAMEJSTVU

Projekt (Ne) znano zamejstvo

Pobudnik projekta je člane komisije seznanil s cilji načrta

LJUBLJANA - Parlamentarna komisija za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu bi morala na včerajšnji seji razpravljati o predlogu Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu za določitev kriterijev in načina delitve sredstev za financiranje dejavnosti organizacij Slovencev v zamejstvu, vendar so poslanci zaradi nesklepnosti opravili krajši informativni pogovor z državno sekretarko Mihaelo Logar. Pred tem so se navzoci člani komisije seznanili s projektom (Ne) znano zamejstvo. Kot je povedal pobudnik in koordinator projekta Slavko Mezek, segajo zametki projekta iz leta 1996, ko se je na sejmu Gosttur v Mariboru predstavilo Slovensko prosvetno društvo Zarja iz Zelezne Kaple. Zaradi ugodnega odziva javnosti so na lanskem sejmu Gosttur predstavitev zamejskih Slovencev še razširili. K sodelovanju so bile povabljene vse kulturne in gospodarske ustanove zamejskih Slovencev od Trsta prek Celovca do Monostra. Tako je nastal projekt (Ne) znano zamejstvo, ki se je oktobra lani predstavil na Gostturu. Se posebej uspešna je bila okrogla miza Kultura - turizem - novi mostovi med sosedi.

Februarja letos je bil oblikovan koordinacijski odbor projekta, v katerem so predstavniki kulturnih in gospodarskih organizacij z obeh strani meja. Odbor, ki bo deloval v okviru Turistične zveze Slo-

venije, vodi Joze Osterman, pooblaščen koordinator pa je agencija Agens iz Zirovnice.

Osnovni namen projekta je predstaviti kulturnozgodovinsko in naravno izročilo obmejnih pokrajin v Italiji, Avstriji, na Madžarskem in tudi na Hrvaskem, kjer živijo Slovenci. Hkrati želi ustvariti organizacijsko-programске povezave, ki bodo omogočale sodelovanje slovenskega kulturno-gospodarskega potenciala z obeh strani meja ob odkrivanju in promociji skupnega slovenskega kulturnega prostora, tudi med večinskimi narodi.

V letošnjem programu projekta (Ne) znano zamejstvo so med drugim novinarska delavnica o Zelezni Kapli, oblikovanje informativno-medijskega programa, programski dosje projekta po kriterijih PHARE, oblikovanje konkretnih programov sodelovanja v obmejnem turizmu itd., je še povedal Slavko Mezek. Državna sekretarka Logarjeva je projekt označila kot zelo pozitivno.

Financiranje projekta (Ne) znano zamejstvo za zdaj še ni urejeno, saj večina doslej opravljenega dela počiva na začetni dotaciji Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu in vlaganjih Agensa. Organizatorji pričakujejo podporo pri umestitvi programskih delov v programe pristojnih ministrstev, pa tudi v programe Evropske unije, kot sta PHARE in Interreg. (STA)

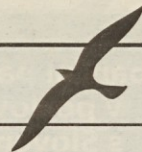
ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	17. APRIL 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1768,00	1794,00	
nemška marka	980,00	996,00	
funt sterling	2995,00	3050,00	
švicarski frank	1174,00	1199,00	
belgijski frank	46,83	48,83	
francoski frank	289,00	299,00	
danska krona	254,00	264,00	
norveška krona	232,00	242,00	
švedska krona	225,00	235,00	
kanadski dolar	1222,00	1262,00	
portugalski eskudo	9,13	10,03	
nizozemski gulden	861,00	886,00	
avstrijski šiling	138,30	142,65	
španska pezeta	11,12	12,22	
grška drahma	5,38	6,18	
irski sterling	2447,00	2527,00	
japonski jen	13,00	13,90	
avstralski dolar	1113,00	1183,00	
madžarski florint	7,00	9,00	
hrvaška kuna	255,00	275,00	
slovenski tolar	10,30	10,55	

KMEČKA BANKA - GORICA	
17. APRIL 1998	v LIRAH
valuta	nakupni prodajni
ameriški dolar	1768,00 1796,00
nemška marka	980,00 998,00
francoski frank	290,00 300,00
nizozemski gulden	863,00 888,00
belgijski frank	47,00 48,80
funt sterling	2967,00 3057,00
irski sterling	2446,00 2541,00
danska krona	255,00 265,00
grška drahma	5,50 5,96
kanadski dolar	1223,00 1258,00
švicarski frank	1175,00 1200,00
avstrijski šiling	138,40 142,90
slovenski tolar	10,25 10,50

MILANSKI DEVIZNI TRG	
17. APRIL 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1783,730
EKU	1960,320
nemška marka	988,490
francoski frank	294,860
funt sterling	3009,150
nizozemski gulden	877,730
belgijski frank	47,889
španska pezeta	11,639
danska krona	259,210
irski sterling	2489,200
grška drahma	5,698
portugalski eskudo	9,648
kanadski dolar	1245,360
japonski jen	13,564
švicarski frank	1192,730
avstrijski šiling	140,500
norveška krona	238,160
švedska krona	230,750
finska marka	325,650

MILANSKI BORZNI TRG	
17. APRIL 1998	INDEKS MIB 30: +0,61
delnica	cena var. %
Alleanza Ass.	26.229 -0,24
Bca di Roma	3.357 +4,80
Bca Fideuram	12.346 -1,94
Bca Pop.M I	16.994 -3,19
Benetton	41.140 -2,15
Comit	9.538 -1,11
Credit	10.146 -1,80
Edison	16.794 -2,96
Eni	11.952 -2,70
Fiat	8.374 -1,16
Generali	56.516 -2,81
Imi	27.438 -1,17
Ina	5.912 -3,77
Italgas	8.870 -2,67
La Fondiaria	12.909 -1,84
Mediaset	12.089 +0,30
Mediobanca	26.151 -1,96
Montedison	2.584 -2,38
Olivetti	2.508 -2,41
Parmalat	4.423 -0,22
Pirelli Spa	6.609 -2,36
Ras	28.349 -2,10
Rolo	45.153 -4,69
Saipem	10.996 -1,23
San Paolo To	25.076 -0,59
TIM	10.993 -3,09
Telecom Ita	14.847 -3,40

Ljubljanska banka
Podružnica Milano



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Slovensko stalno gledališče

Danes, 18. t. m., ob 20.30 (red B) ponovitev komedije Jaroslava Haseka »Dobri vojak Svejk«. Režija Stanislav Moša.

Ponovitve: jutri, 19. t. m., ob 16. uri (red C), v sredo, 22. t. m. (red D), v četrtek, 23. t. m. (red E) in v petek, 24. t. m. (red F), ob 20.30.

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Danes, 18. t. m., ob 20.30 (reda C/F): gostuje Teatro Sistina - Garinei & Giovannini »Un paio d'ali«. Režija Pietro Garinei. Nastopata Maurizio Micheli in Sabrina Ferilli. Predstava v abonmaju: odrezek 10 - rumen.

Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča, možna je tudi rezervacija vstopnic za predstavo I. Bergmana »Scene da un matrimonio«, ki bo na sporedu od 5. do 10. maja; samo abonenti gledališča lahko že sedaj rezervirajo vstopnice za predstavo Monija Ovdie »Perchè no?«, ki bo na programu od 12. do 17. maja.

Gledališče Verdi

Opera in baletna sezona 1997/98

V torek, 21. t. m., ob 20.30 (red A) premierska predstava: G. Puccini »Tosca«. Dirigent Tiziano Severini.

Ponovitve bodo: v četrtek, 23. t. m., ob 20.30 (reda F/B), v petek, 24. t. m., ob 20.30 (izven abonmaja), v nedeljo, 26. t. m., ob 16. uri (red G), v torek, 28. t. m., ob 20.30 (reda B/C), v četrtek, 30. t. m., ob 20.30 (reda C/E), v soboto, 2. maja, ob 17. uri (red

S), v nedeljo, 3. maja, ob 16. uri (red D) in v torek, 5. maja, ob 20.30 (reda E/F).

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča Verdi: (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih) in v Vidmu pri ACAS (Ul. Faedis 20 - tel. 0432 - 470918).

Avditorij Muzeja Revoltella

V ponedeljek, 20. t. m., ob 18. uri bo prof. Jürgen Maehder predstavil Puccinijevo opero »Tosca«, katere premiera bo v torek v gledališču Verdi. Predstavili bodo tudi dirigenta, režiserja in pevce, ki sodelujejo pri predstavi.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes, 19. t. m., ob 20.30 ponovitev Molierovega dela »Il borghese gentiluomo«. Režija Filippo Crivelli. Nastopata Ernesto Calindri in Liliana Feldmann.

Gledališče Miela

Gledališka prepletanja: jutri, 19. t. m., ob 21. uri predstava »A me frega niente«.

Kino Alcione

1. Pregled novega slovenskega filma: v torek, 21. t. m., ob 20. uri otvoritev s koncertom filmske glasbe. Sledil bo pozdrav predstavnika Konzulata Republike Slovenije in predstavitev prireditve; ob 22. uri film »Ekspres, ekspres«. Prireditve prireja Progetti d'allegria v sodelovanju s Clubom Anthares in pod pokroviteljstvom Konzulata Republike Slovenije v Trstu.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče

V četrtek, 23. t. m., ob 11. uri gostovanje gledališča La Contrada z delom R. Kiplinga »Il piccolo

elefante«. Nastopata Gualtiero Giorgini in Nikla Panizon.

GORICA

Kulturni dom

V petek, 24. t. m., ob 20.30 gledališka solska predstava: »Palio teatrale 1998«.

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

11., 12., 13., in 14. maja, ob 20.45: gostovanje gledališke skupine Teatro stabile dell'Umbria z delom Luigija Pirandella »La ragione degli altri.« Režija Massimo Castri. Nastopa Annamaria Guarnieri.

Teatro Contatto - Avditorij Zanon

Danes, 18. t. m., ob 20.30, Compagnia del Centro Servizi e Spettacoli iz Vidma: W. Shakespeare »La guerra delle due rose, capitolo II ovvero: Enrico VI«. Režija Antonio Syxty.

Zadnja ponovitev jutri, 19. t. m.

LATISANA

Gledališče Odeon

Do 19. maja bo na sporedu niz predstav »Teatro comico oggi«: V četrtek, 23. t. m., ob 20.30: Gemelli Ruggieri »La stirpe dei Ruggieri«.

SLOVENIJA

KOPER

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja

Od 20. do 24. t. m. bodo na sporedu Slovenski dnevi knjige.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Kulturni dom

Danes, 18. t. m., ob 20. uri Mednarodna zborovska revija Primorska poje: nastopajo Pevska skupina Mandrac - Telmont, Pevska skupina Kantadori - Gradin, ZPZ Rože Majave - Režija, Pevska skupina Savrinske pupe in ragaconi - Smarje, ZPS Stu ledi - Trst, Pevska skupina Hrusiski fanti - Hrusica, Bištriške skuorke.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V petek, 24. t. m., ob 18. uri koncert Orkestra Slovenske Vojske.

V torek, 28. t. m., ob 20. uri 1. Mednarodni festival kitare Sežana '98, ki ga prireja Kulturni center Srečka Kosovela in Glasbena matica. Nastopil bo svetovno znani kitarist David Russell. Izvajal bo dela M. Ghiulianija, A. Jose in M. Llobeta.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

V ponedeljek, 20. t. m., ob 20. uri gostuje SNG Opera in balet iz Ljubljane s predstavo S. Prokofjeva »Romeo in Julija«.

Kulturni dom

V soboto, 25. t. m., ob 20.15 v veliki dvorani koncert Simfoničnega Orkestra Slovenske Filharmonije. Dirigent Marko Letonja; solistka Dunja Vejzović (sopran).

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica - Koncertna sezona 97/98

V torek, 21. t. m., ob 20.30 v Kulturnem domu: recital Massima Gona. Na sporedu Debussy, Ravel in Musorgsky.

Gledališče Rossetti

Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98

V ponedeljek, 20. t. m., ob 20.30 koncert Tria Kalichstein, Laredo in Robinson. Na sporedu Haydn, van Beethoven in Schubert.

Gledališče Miela

Gledališka prepletanja: danes, 18. t. m., ob 21.30 koncert belgijskega ansambla Present. Predstavili se bodo v rock izvedbi »No plase for you Angels«. »Svobodna glasba«: v soboto, 23. maja, ob 21. uri koncert romunske glasbe z Mariuccio Colegni.

Sportna palaca

V soboto, 23. maja, ob 21. uri bo nastopil Alan Parson's Project - prvič v Italiji.

Stadion Grezar

V sredo, 6. maja, ob 21. uri koncert rock skupine Iron Maiden - Halloween & Dirty Deeds. V nedeljo, 31. maja, ob 21. uri bodo nastopili Simple Minds.

BOLJUNEC

Obcinsko gledališče France Preseren

Jutri, 19. t. m., ob 17. uri Mednarodna zborovska revija Primorska poje: nastopajo MPZ Lopar, ZPZ DU Idrija, Vokalna skupina Sovodenjska dekleta - Sovodnje, MePU Rupa-Pec, MePZ Jezero - Doberdob, MePZ Lojze Bratuz - Gorica.

PROSEK

Kulturni dom

Danes, 18. t. m., ob 20.30 prireja Godbeno društvo Prosek pod pokroviteljstvom rajonskega sosveta in Zadrugne kraške banke koncert mestne godbe Città di Monfalcone in Občinskega pihalnega orkestra Trebnje.

OPČINE

Prosvetni dom - Openski glasbeni večeri

V nedeljo, 26. t. m., ob 18. uri bo nastopil duo Dasha Dubrovina (violina) in Cristina Sancin (klavir). Na programu J. Francaix, J. Rodrigo, P. Pessina in J. Brahms.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče

Od 21. aprila do 5. junija bo na sporedu Mednarodni festival posvečen Robertu in Clari Schumann »Il cielo ha versato una lacrima«.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

5. maja ob 20.45 gostuje Akademija anticne glasbe iz Moskve z delom B. Galuppija »Il re pastore«. Dirigent Tatjana Grindenko.

9. maja ob 20.45 gostuje Gledališče Verdi iz Trsta z Puccinijevo opero »Tosca«. Dirigent Tiziano Severini

ZOPPOLA (Pordenon)

Rototom

Danes 18. t. m., ob 24. uri (dvorana reggae) koncert Adriana Sherwooda.

Jutri, 19. t. m., ob 22. uri (dvorana rock) Ozric Tentacles.

V četrtek, 23. t. m., ob 22. uri (dvorana rock) Elio e le storie tese.

DOBOVO V BRDIH

Grad Dobrovo

V petek, 24. t. m., ob 20. uri koncert londonskega kvarteta »The Chilingirian Quartet«.

TRENTA

Info center TNP

Jutri, 19. t. m., ob 17. uri Mednarodna zborovska revija Primorska poje: nastopajo Septet Rožmarin - Temnica, Indrijski oktet, DePZ Devin, MePZ St. Maver, Cerkveni pevski moski zbor Zagorski zvon - Zagorje, MePZ Postojna.

LJUBLJANA

SNG Opera in balet

Danes, 18. t. m., ob 19.30 (abonma sobota, izven in konto): I. Stravinski »Oedipus Rex« in C. Orff »Trionfo di Afrodita«. Dirigent LorisVotolini. Ponovitev v četrtek, 23. t. m., ob 19.30 (abonma četrtek, izven in konto).

Cankarjev dom

Jutri, 19. t. m., ob 20. uri v Linhartovi dvorani gledališki koncert - Nekoč, bili smo v maju. V spomin Borisu Lesjaku. Avtor glasbe ter dirigent Mojmir Sepe.

V ponedeljek, 20. t. m., ob 20.30 se bo v Linhartovi dvorani predstavil Joe Ely (rock, country, flavmenko, tex-mex).

HRVAŠKA

ZAGREB

Stadion

15. maja bodo nastopili Rolling Stones.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Bivše konjunske Miramarskega gradu: do 10. maja je na ogled fotografska razstava »Un paese unico. Italia, fotografie 1900 - 2000«. »Razstavo si lahko ogledate vsak dan od 9.30 do 18.45.

Na ogled je tudi razstava: Paul Strand »Un paese«.

Avditorij Muzeja Revoltella: do 17. maja je na ogled razstava grafičnih in slikarskih del Umberta Verude »Nella Trieste di Svevo l'opera grafica e pittorica di Umberto Veruda (1968-1904).

Rizarna: do 15. maja je na ogled fotografska razstava Cristine Nunez posvečena preživelim v nacističnih taboriščih. Urnik ogleda: ob delavnikih 9-18, ob praznikih 9-13, zaprto ob ponedeljkih.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštini in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Do 2. maja je na ogled fotografska razstava ob 25-letnici društva »Giulio Viozzi«.

Palaca Costanzi: do 3. maja je na ogled razstava »Gli oggetti del Desiderio - La natura morta oggi«.

Obcinska razstavna dvorana na Trgu Unità: do 26. t. m. je na ogled razstava »Teratos«. Na ogled vsak dan od 9. do 19. ure.

Galerija Cartesius (Ul. Marconi 16): do 30. t. m. je na ogled skupinska razstava »Alternativa moderne umetnosti«. Urnik: 10.30-12.30, 16.30-19.30.

Galerija Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): danes, 18. t. m. ob 19.30 otvoritev razstave slikarja Juana Leal-Ruiza »Good Night«. Razstava bo na ogled do 20. maja.

Center Il Giulia - Avditorij: na ogled je razstava »Podobe Elettore«.

La Stalletta (Ul. Giuliani 36): do 27. t. m. je na ogled skupinska razstava na temo »Vonji in barve«.

Galerija Tribbio 2 (Piazza Vecchia 8): do 23. t. m. je odprta razstava slik malega formata - Pomlad 1998. Na ogled so izdelki 150 umetnikov. Urnik: 10-12.30, 17.30-19.30, ob praznikih 11-13, zaprto ob ponedeljkih.

Studio Tommaseo: do 10. maja razstavlja Brigitte Brand. Urnik: od ponedeljka do sobote od 17. do 20. ure.

Gledališče Miela: na ogled je razstava Roberta Zufantija v priredbi Photo Imago.

Turistična ustanova (Ul. S. Nicolò 20): do 21. t. m. razstavlja Marco Miot »Moji prijatelji Troll«.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej: do septembra je na ogled zanimiva razstava o škedenjski železarni. Na ogled je ob torkih in petkih od 15. do 17. ure.

OPČINE

Prosvetni dom: v torek, 21. t. m., ob 20.30 odprtje razstave Matjaza Hmeljaka. Razstava bo odprta vse do 5. maja s slededim urnikom: ob delavnikih od 16. do 20. ure.

NABREŽINA

Zupnijska dvorana: danes, 18. in jutri, 19. t. m. bo v popoldanskih in večernih urah na ogled tradicionalna velikonočna razstava - 300 risanih pirhov in vrsta slik zelenih planjav.

GORICA

Galerija ARS - Katoliška knjigarna na Travniku: na ogled je razstavae Davida Pintarja.

Goriski grad: do 2. junija je na ogled razstava o arhitektu Habsburzanov - Nicolò Pacassiju. Urnik: 10-18, zaprto ob ponedeljkih; na gradu je tudi odprta razstava zemljevidov z devinskega gradu.

Avditorij (Ul. Roma): na ogled je razstava »Picasso, Dali, Miro«. Urnik: 10-13, 16-19, ob praznikih 10-13.

RONKE

Razstavisce letalisca: danesi, 18. t. m., ob 18. uri otvoritev razstave Erne Ferjanic Fric.

ŠPETER

Beneska galerija: na ogled je razstava Vladimira Klanjscka.

VIDEM

Centro friulano arti plastiche (Ul. Beato Odorico da Pordenone 3): danes, 18. t. m., ob 18.30 otvoritev razstave slikarja Maria Della Ricca.

TOLMEČ (Videm)

Palaca Frisacco: na ogled je razstava hrvaskih naivcev. Urnik: 10.30-12.30, 17-19, zaprto ob torkih.

BENETKE

Museo del Settecento Veneziano - Ca' Rezzonico: do 20. maja je na ogled zanimiva razstava porcelana z naslovom »Beneski porcelan 18. stoletja«.

Galerija Contini (S. Marco 2765): danes, 18. t. m., ob 18. uri otvoritev razstave umetnika Irvinga Petlina.

Palaca Grassi: do 28. junija je na ogled razstava »Picasso 1917-1924«.

MILAN

Arheoloski muzej: v četrtek, 23. t. m., ob 17. uri otvoritev razstave »Il volto di Diocleziano«. Razstava bo odprta vse do 17. maja s slededim urnikom: 9.30 - 17.30 (v ponedeljek zaprto).

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij: v soboto, 25. aprila, ob 19. uri otvoritev razstave slikarja Viktorja Birse, ob njegovem 90. rojstnem dnevu.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Danes, 18. t. m., ob 19.30 (za gledalski abonma): gostuje SLG Celje s predstavo B. Shawa »Pigmalion«.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Danes, 18. t. m., ob 20.30 v Mali dvorani Kulturnega doma (za abonma Sobota A in izven): Milan Jesih »Kobila«.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Danes, 18. t. m., ob 20. uri v Kosovelovi dvorani: L. Steger »Labodi (Re-mix)«. Režija L. Steger, nastopajo Laura Dame, Douglas Grew in Lawrence Steger.

Mestno gledališče ljubljansko

Danes, 18. t. m., ob 19.30 (izven in konto): gostovanje PG Kranj »Policija«.

Mala scena MGL: danes, 18. t. m., ob 21.30 (izven in konto): »Kontrabas«.

SNG - Drama

Danes, 18. t. m., ob 19.30. uri (izven in konto). P. Calderon de la Barca »Življenje je sen«.

Mala drama: danes, 18. t. m., ob 20. uri (izven in konto): H. Pinter »V prah se povrnes«.

Lutkovno gledališče

Danes, 18. t. m., ob 11. in 17. uri: Zlatko Kirilič »Jajce«.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela: na ogled so tapiserie Silve Horvat.

Kosovelova knjižnica - pionirski oddelek: na ogled je razstava ilustracij Marjance Jemec-Božić.

Mala galerija: na ogled je razstava slik Ivana Stojana Rutarja.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala: razstavlja Ljubo Bizjak »Maske«.



DEŽELNI SVET / PREUREDITEV BANČNEGA SISTEMA

Opozicija zahteva odstavitev Degrassija

Renzo Travanut (LD): Tipična predvolilna poteza

TRST - Deželni svet se bo prihodnji teden ukvarjal z nezaupnico podpredsedniku deželnega odbora in odborniku za finance Micheleju Degrassiju (**na sliki**), ki so jo skupno vložili svetovalci Kartela svobosčin, Severne lige in Giancarlo Pedronetto (LAF). Predstavniki opozicije očitajo Degrassiju, ki pripada Levim demokratom, da ni naredil nič v okviru preureditve deželnega bančnega sistema, ki počasi prehaja pod nadzorstvo bank iz sosednjega Veneta.

Zahteva po odstitvi Degrassija je v političnih krogih vzbudila vrsto različnih in tudi nasprotujočih si reakcij in odmevov. Pobudniki nezaupnice so seveda prepričani v njeno umestnost, pri Oljki pa menijo, da gre za čisto predvolilno pobudo, tudi zato, ker ima Dežela na področju bančništva točno začrtane in v marsičem omejene pristojnosti. Zaradi razprave o nezaupnici je bil pred-



sednik Dezele Giancarlo Cruder prisiljen odložiti torkov portoroški sestanek s slovenskim zunanjim ministrom Borisom Frlecem.

V zvezi z nezaupnico je načelnik svetovalcev Levih demokratov Renzo Travanut prepričan, da

bo vrh vsega ta razprava prikrajšala deželno skupščino za dragoceno razpravo o mnogo bolj aktualnih ter pomembnih zadevah. Travanut v tiskovnem sporočilu naveda zakone o kmetijstvu, o mednarodnem sodelovanju in o reformi lokalnih

uprav, da ne govorimo o zakonu, ki je povezan s proračunom. Razprava o tem se vije že nekaj mesecev, odobritve zakona pa se ni videti na obzorju.

Travanut zato predlaga, da bi se deželni parlament sestal tudi v prvi polovici maja, čeprav so se načelniki skupin načelno sporazumeli, naj se skupščinska dela končajo 30. aprila. Pri tem dodaja, da je sedanja skupščina formalno polnomočna do 14. julija, to se pravi do predvečera umestitvenega zasedanja deželnega sveta, ki bo izvoljen 14. junija. Travanut bo ta predlog iznesel na prihodnji seji načelnikov skupin.

Po vsej verjetnosti se bodo torej deželni svetovalci sestajali se prvi teden v maju, po tem datumu pa se bodo zbrali le v izrednih in nujnih primerih. Od 10. do 13. maja morajo namreč stranke predložiti kandidatne liste, čeprav je volilna kampanja dejansko že v polnem teku.

CELOVEC / SOSVET ZA SLOVENCE

Seja brez članov Narodnega sveta

Marjan Sturm zahteval, naj parlament omogoči umestitev novega sosveta

CELOVEC - 16-članski narodnostni sosvet za Slovence pri uradu zveznega kanclerja se je včeraj popoldne sicer sestal v Celovcu, toda brez starih članov Narodnega sveta koroskih Slovencev (NSKS).

Kot smo poročali, je predsednik NSKS Nanti Olip v pismu uradu zveznega kanclerja odsotnost starih članov NSKS utemeljil s tem, da NSKS noče storiti nezakonitega koraka, kajti po zakonu o narodnih skupinah se je mandatna doba sosveta uradno končala konec novembra lani. »Če bi NSKS sel na sejo, bi pristali na nezakonito telo in zvezna vlada bi lahko nadaljevala s samovoljo v nedogled«, je se podčrtal Olip.

V izjavi za tisk NSKS se poudaja, da sklic seje sosveta sploh ni bil potreben, ker sta se ZSO in NSKS v začetku tega tedna dogovorila za skupen predlog glede proračuna za finančne podpore avstrijske države slovenskim organizacijam, ustanovam in društvom za leto 1998.

Predsednik starega sosveta Marjan Sturm je na tiskovni konferenci po seji sosveta dejal, da je telo pozvalo Državni zbor, naj odpravi blokado za konstituiranje novega sosveta, ki je nastala zaradi se vedno nerešenega vprašanja stajerskih Slovencev. Ti naj bi bili v novem sosvetu zastopani s sedežem in glasom, čemur pa odločno nasprotuje stajerska deželna vlada.

Na seji sosveta so govorili tudi o finančnem proračunu za slovenske organizacije, ustanove in društva za leto 1998 ter o aktualnem vprašanju dvojezičnih otroških vrtcev, je se povedal Sturm.

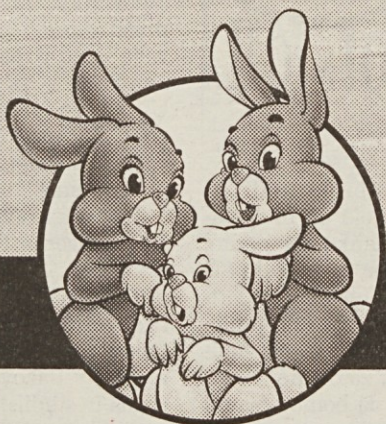
Ivan Lukan

Za kulturno sodelovanje ob tromeji

CELOVEC - Graški univerzitetni profesor Friedrich Zimmermann je te dni v koroski prestolnici predstavil projekt kulturnega sodelovanja ob tromeji, ki naj bi zajel obmejne občine na Koroskem, v Sloveniji in v Furlaniji-Juljski krajini in katerega sofinancira Evropska unija. Konkretno gre za koordinacijo skupnih kulturnih ponudb obmejnih občin oz. odgovor na vprašanje, kakšen vpliv naj bi imelo čezmejno sodelovanje za kulturno področje ter kako bi se kulturne posebnosti posameznih regij bolj učinkovito promovirale - npr. v obliki skupnega turističnega paketa. Projekt bo znanstveno spremljala graška univerza, v prvi fazi uresničevanja projekta pa je bilo kontaktiranih 80 obmejnih občin v Avstriji, Sloveniji in Italiji. Zaenkrat naj bi se izvedli stiri pilotni projekti, ki bi zajeli kulturno-zgodovinsko ponudbo, kooperacijo galerij, izdajo kulturnega in gastronomskega vodiča ter skupnega koledarja prireditev v vseh treh regijah. (I.L.)

Pomlad-Poletje

Nov letni čas?
Zakorakajmo vanj.



Družinska izbira.

Cesta Videm - Tricesimo
REANA DEL ROIALE (UD)

Odperto torek • petek
9.00 - 12.30 | 15.00 - 19.30
V soboto NON - STOP
9.00 | 19.30

Città della Calzatura



PITTARELLO

Korzo Italia, 25
TRST ex Beltrame

Odperto torek • petek
9.00 - 13.00 | 15.30 - 19.30
V soboto NON - STOP
9.00 | 19.30



NEW YORK / NA SEDEŽU VARNOSTNEGA SVETA

Generalni sekretar OZN Kofi Annan sprejel slovenskega olimpionika Leona Štuklja

Štukljev recept za dolgo življenje kot vodilo konference o drogah

NEW YORK (STA) - Slovenski olimpionik Leon Štukelj se je na sedežu OZN v New Yorku srečal z generalnim sekretarjem svetovne organizacije Kofijem Annanom in mu na njegovo prošnjo najprej izdal skrivnost dolgega življenja. Annan je Štuklja vprašal, kako mu je uspelo preživeti 100 let, slovenski olimpionik pa je nastel sestavine svojega "recepta".

Skrivnost dolgega življenja Leona Štuklja je življenje brez cigaret, zmerne količine hrane in alkohola, ter vsakodnevna telovadba. Kofija Annana je odgovor tako navdusil, da se je odločil Štukljeve nasvete uporabiti kot vodilo pri zasiedanju generalne skupščine o mamilih, ki bo na sporedu junija letos. Med pogovorom Štuklja s Kofijem Annanom sta bila prisotna tudi slovenski veleposlanik v OZN Danilo Tuerk in Štukljev spremljevalec, državni sekretar za turizem, Tomaz Zajc. Slednji je generalnemu sekretarju OZN predal darila - slovensko cipko, knjigo o Sloveniji, serijo olimpijskih znamenj in fotografijo Novega mesta. Poleg tega je Zajc

izkoristil priložnost in uradno povabil Kofija Annana na obisk v Slovenijo, Generalni sekretar OZN je dejal, da si je ljubljano že ogledal lansko leto med potjo proti Italiji, vendar obstaja možnost, da se bo ustavil tudi za uradni obisk.

Slovenski olimpionik si je nato v spremstvu Danila Tuerka ogledal se dvorano Varnostnega sveta OZN ter prostore generalne skupščine. Štukljev obisk na sedežu OZN je izzval zanimanje vseh, ki so bili tedaj v zgradbi svetovne organizacije. Predsednik Varnostnega sveta Japonec Owada Hisashi, cigar hčerka je poročena z japonskim prestolonaslednikom, je z velikim zanimanjem poslušal Štukljevo zgodovino in mu čestital na živahnosti, glede na njegovo starost.

Leon Štukelj si po obisku OZN se vedno ni mogel odpociti, saj ga je zvečer čakal sprejem v organizaciji slovenskega konzula v New Yorku Vojislava Suca. Štukelj je prejel priznanje predsednika mestnega sveta New Yorka ter novo ustanovljenega kluba

ameriskih prijateljev Slovenije. Slovenski olimpionik pa je bil najbolj vesel srečanja s svojim nekdanim učencem. Na sprejemu se je namreč pojavil gospod Paul Laric, nekdani učenc Leon Štuklja, ko je bil slednji telovadni trener v Mariboru. Laric že pol stoletja živi v ZDA, Leon Štukelj pa ne, da se je spomnil samo njega ampak, mu je znal povedati nekaj besed tudi o njegovih starih.

Sprejem v slovenskem konzulatu se je zaključil z odprtjem velike steklenice 100 let starega vipavskega vina, ki je dokaj hitro izginilo med okrog 400 gosti. Pri odpiranju castitljivega sampanja je Leon Štukelj doživel nepricakovano "tusenje", ki pa ni imelo hujših posledic, razen nekaj razlitih dragocenih kapljic.

Danes čakata Štuklja se obisk vojaške akademije West Point, kjer studirata tudi dva Slovenca, ter ogled gimnastične prireditve v kraju Mohegan Lake, kjer mu bodo dijaki telovadno so-le pripravili telovadno predstavo.

Robi Poredos (STA)

KOŠARKA / DREVI DOMA PROTI ISTRANI

Jadran Nuova kreditna z zmago že v »play-offu«



Stefan Samec bo igral!

Jadranovi košarkarji bi si lahko drevi z zmago v domačem nastopu proti Istrani Basket lahko že matematično zagotovili nastop v končnici za napredovanje, za osvojitev končnega 3. mesta, ki v »play offu« omogoča boljši izhodišni položaj, pa bo potrebno brzkone počakati na konec rednega dela.

Kakorkoli že, vse sile jadrancev so usmerjene v današnji dvoboj, ki jim lahko na stečaj odpre vrata v končnico, s čimer bi Vatovecova vrsta tudi že izpolnila cilj, ki si ga je zadala pred pričetkom sezone. Če pomislimo na pesimizem, ki je spremljal prve jadraneve korake v letošnji sezoni, lahko mirno govorimo o podvigu združene peterke, ki ima očitno res neskončno »stevilo življenj«. Vendar se ni čas za proslavljanje, prej je treba odstraniti zadnjo oviro. Istrana ima na lestvici 20 točk. Po prvem delu je kazalo, da ji usoda namenja izpad iz lige, poropod mostva pa se je začel ravno po katastrofalnem porazu proti jadrancem (naši so zmagali s 30 točkami naskoka) in posledični zamenjavi trenerja. Odtlej je Istrana šestkrat zmagala in je zdaj za na pragu obstanka. Ker pa ga še ni dosegla, bo danes prav gotovo dala vse od sebe, tako da jadranci pred sabo ne bodo imeli »krotkega« nasprotnika. Vatovec bo na tem srečanju vsekakor lahko računal tudi na Stefana Samca, ki si je na ponesrečenem gostovanju v Coneglianu težje poskoval ličnico. Ker jadranci na dosedanjih ključnih tekmah sezone se ni so odpovedali, lahko na drevisnje srečanje vsekakor gledamo z optimizmom.

NOVICE

Biaggi najhitrejši tudi v Maleziji

JOHOR - Italijan Max Biaggi (Honda) je bil najhitrejši na prvem treningu motociklistov za veliko nagrado Malezije v Johorju v kategoriji do 500 kubičnih centimetrov na dirkališču. V četrtlitrskem razredu je bil prvi njegov rojak Valentino Rossi (Aprilia), v kategoriji do 125 kubičnih centimetrov pa Japonec Noboru Ueda (Honda).

Novi trener za Pivovarno Laško

CELJE - Sead Hasanefendić bo vodil rokometase Celja Pivovarne Laško v prihodnji sezoni. Hasanefendić je doslej opravljal delo selektorja švicarske reprezentance, pred tem je vodil več ekip v tej državi ter v Franciji, s sarajevskim Seljeznicarjem pa je osvojil naslov prvaka v nekdani Jugoslaviji.

Utah spet zmagal

NEW YORK - Rezultati včerajšnjih tekem v košarkarski ligi NBA: New York - Toronto 108:79; Utah - Sacramento 99:86; Portland - LA Clippers 99:90; Vancouver - San Antonio 97:110; Golden State - Dallas 88:82.

Nogomet: Kras bo tekmo proti ekipi S. Andrea odigral že danes v Repnu

Krasovi nogometaši bodo tekmo 3. amaterske lige z mostvom S. Andrea odigrali že danes popoldne, s pričetkom ob 17. uri v Repnu. Tekma je se posebej važna za goste, ki na vrhu lestvice se vedno lahko ujamejo Campanelle. Toda v Repnu jih čaka zelo motivirano mostvo. Krasovci so namreč v povratnem dleu zelo razpoloženi, saj so izgubili samo proti San Vitu, za sabo pa imajo ta čas serijo devetih zaporednih pozitivnih nastopov. Zato si lahko tudi danes računajo na celoten izkupicek, s katerim bi svojega nasprotnika tudi ujeli na 2. mestu.

Namizni tenis: v vrsti FJK tudi krasovki Giada Vidoni in Roberta Zavadlaj

Konec tedna poteka v Isernii 18. pokal dežel. Vsakoletno tekmovanje je pokazatelj potencialne moči naraščaja posamičnih regionalnih delov Italije, saj je namenjeno pingpongšem pod starostno mejo 14 let. Letošnjo trilateralno reprezentanco Furlanije-Juljske krajine, sestavljata predstavnici Krasa Telital Giada Vidoni in Roberta Zavadlaj ter Mauro Moro iz videmske pokrajine pod vodstvom Katje Milic. Tekmovanje za najboljšo deželno ekipo poteka po sistemu evropske lige, vko-likor pa ekipe ne posežejo v polfinalne boje, pa je tem igralcem dano, da se izkažejo v individualnih tekmovanjih. (J.J.)

KOŠARKA / V MOŠKI D LIGI JUTRI NA 1. MAJU OB 18. URI

Bor Radenska mora dobiti skok z Interjem

Kontovel je za današnjo tekmo z Lego »mobiliziral« vse razpoložljive sile - Cicibona jutri

Za napredovanje ali za obstanek: vse tri naše peterke v košarkarski D ligi v teh dneh stiskajo zobe, njihova usoda pa bo brzkone negotovo vse do konca.

V rdeči skupini za napredovanje čaka Bor Radensko zelo zahteven mestni derbi z Interjem 1904. Tekma bo jutri (v nedeljo) ob 18. uri in pričakovati je, da se bo na stadionu 1. maja zbrala množica navijačev obeh taborov. Borovci so v tekmi prvega dela druge faze zmagali s točko prednosti, tudi jutri pa se obeta dokaj izenačen boj, saj je Inter v preteklem kolu z zmago proti vodilnemu Arteju pokazal, da se vedno razmišlja o napredovanju, čeprav ga od plavih ločijo stiri točke. Lestvica pri vrhu daje sledečo sliko: Arte in Bor Radenska 14, Goriziana 12, Inter 10, v zadnjih petih kolu pa je na vrsti se lepo stevilo tekem med temi ekipami, pri čem je treba vedeti, da bosta v C2 ligo napredovali dve peterki. Trener Radenske Luka Furlan je bil zadovoljen s potekom treningov. Plavi so tudi odigrali dve tekmi za trening z Jadranom. Potrdili sta, da so borovci dobro pripravljene. Jutri bi lahko bil odločilen skok.

»Moramo dobiti skok pod svojim košem in razviti cimvec protinapadov, ker je njihova obramba zelo čvrsta,« razmišlja Furlan. Borov trener ima na voljo igralca več, »turn over« bo jutri prizadel Rasmana.

V beli skupini za obstanek bo Kontovel ze danes igral proti Legi nazionale. Tekma bo ob 18. uri v telovadnici v Ul. della Valle. Pri Kontovelcih so po porazu v derbiju s cicibonasi sprožili alarmni zvonec in odredili pravcato »mobilizacijo« igralcev. Komandant Vremec bo lahko računal na stebra Civaridja, ki zaradi službenih obveznosti že dolgo ne igra, po dveh tednih »nabora« se je na hitro usposobil tudi Ivo Emili, v ekipo pa se po poskodbi vracata tudi Borut Pertot in Bostjan Starc. Lega nazionale je v tej skupini doživela doslej samo en poraz in je že na varnem. Bo tudi manj motivirana? V Kontovelovem taboru si glede tega ne delajo utvar, oboroženi z novimi municijami pa seveda računajo na zmago.

Cicibona Pref. Marsich bo dvoboj s Termoidraulico odigrala po tekmi borovcev, torej jutri ob 20.30 na 1. maju.

Trener Rich Battilana je izračunal, da sta za obstanek potrebni najmanj se dve zmagi. Jutri jim bo precej trda predla, čeprav ima nasprotnik na lestvici dve točki manj. Pri dnu je položaj sledec: Romans in Cicibona 10, Termoidraulica, Bennigan's in Isontina 8, Kontovel 6, The Duke Pub 4. Iz lige izpadeta dve ekipi. (ak)

DECKI

Santos A - Polet Metra 65:78 (31:36)

POLET METRA: Mitja Suhadolc 5, Matjaz Suhadolc 4, Peric 10, Gustin 31, Svab 11, Piccini 7, Ferfolja 6, Ferluga 1, Jerman 2, Pavat 1, Berdon.

PM: 14:26. Tri točke: Piccini (1).

Poletovim deckom se je na tej tekmi poznalo, da jih je poraz v menda odločilni tekmi za tretje mesto (in uvrstitev v drugo fazo) proti Italmonfalconeju precej potrl. Zaigrali so nekoliko prevec lagodno, kljub temu pa niso imeli proti objektivno slabšemu nasprotniku nobenih težav, da zmagajo, čeprav z manjšo prednostjo, kot bi lahko. Do konca prvenstva čakajo poletovce lažje tekme, nasprotnikov pa ne smejo podcenjevati.

GORSKO KOLESARSTVO / SK DEVIN

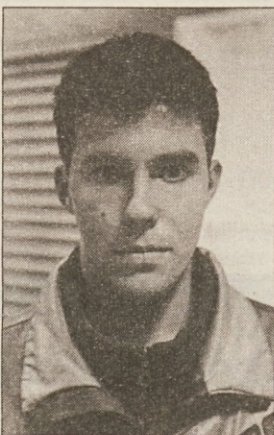
Obetaven začetek sezone

V ekipo so se vključili novi tekmovalci - Jutri v Sacileju

Naokrog je že mesec dni odkar se je pričela sezona gorskega kolesarjenja v naši deželi. Kolesarji društva SK Devin se v letošnji sezoni predstavljajo v novi preobleki. Poleg Christiana Leghisse, Daniela Bergamasca in Marca Colamarie so k odseku pristopili se mladinec Jay Klun, sportsmen Niko Golemac ter masterji Alessandro Padovani, Maximilian Kralj in Marino Glavina.

Novim prihodom v ekipo je botroval tudi nakup novih tekmovalnih dresov, za kar so prispevali zavarovalnica Unipol Trst, podj. gradbeni materiali TAC, pohištvo Pupis, bar Marillion in trgovina Oasi naturale.

Do sedaj so se naši tekmovalci udeležili kar pet deželnih tekem. Najbolje sta se do sedaj odrezala



vanjih, ki jih prirejajo v sosednji Sloveniji.

Jutri je na sporedu zanimivo tekmovanje v Sacileju, ki velja za točkovanje Top Class.

Upanje je, da s prihodom novih tekmovalcev bo sezona potekala plodovito in po možnosti z osvojitvijo nastavljenih ciljev.

Alessandro Padovani, ki je dosegel nekaj dobrih uvrstitev v kategoriji master 1 in Jay Klun, ki kot novinec preseneča v kategoriji mladincev.

Dobro kolesarijo tudi ostali člani, čeprav niso se dosegli optimalne forme. Devinove kolesarje čaka kar naporna sezona, saj imajo pred sabo še nesteto tekmovanje na deželni ravni in poleg tega planirajo tudi udeležbo na tekmovanjih, ki jih prirejajo v sosednji Sloveniji.

PRAVILNIK ŠPORTNIH IGER '98



Po številu ljudi, ki vprašujejo po informacijah, lahko sklepamo, da vlada za pobudo SD Sokol o obnovitvi Sportnih iger (od 25. junija do 3. julija) veliko zanimanje, zato smo se odločili, da bomo objavili pravilnike posameznih panog.

NOGOMET

Ekipe so sestavljene iz 7 igralcev + 3 rezerve; čas igre: dvakrat po 30 minut + 10 minut odmora; vsaka ekipa lahko igra najmanj s petimi

igralci, sicer je izključena iz tekmovanja. Vsaka ekipa mora poskrbeti za enega stranskega sodnika. Menjave: prosto in sicer, ko je akcija prekinjena. Off side: velja samo v malem kazenskem prostoru. Uposteva se golden goal. Za igralce, ki so vpisani v federacijo, ni nobene omejitve.

Prijavnice dobite: TR-ST - knjigarna Tercon v Nabrezini, Boris sports club v Brisicikih, bar Prosvetnega doma na Opcinah, jestvine Top market v Bazovici, Narodna in studijska knjižnica Trst; GORICA - knjižnica Damir Faigel, Katoliska knjigarna, sportna trgovina K2; CE-DAD - sedež Novega Matjurja. Prijavite se lahko tudi po telefonu, na št. 0347-7602835. Prijave sprejemamo do 5. maja 1998.



MOŠKA B1 LIGA / VAL V VERONI

»Lahko zmagamo«

Trener De Marchi meni, da Boomerang ni nepremagljiv

S kakšnim občutkom se valovci podajajo na prvenstveno gostovanje v Verono proti ekipi, ki jim je v sredo v Gorici dejansko zaprla pot v finalno fazo italijanskega pokala? Vdani v usodo? Trener Paolo De Marchi je prepričan, da ne. »Lahko zmagamo. Fantje se dobro zavedajo, da Boomerang ni nepremagljiv. Mogoče zveni paradoksalno, a pokalni poraz je to zavest še utrdil. V sredo smo žal naleteli na črn dan nekaterih igralcev, distribucija podaj pa je bila zelo pomanjkljiva, tako da je bil njihov visok blok vedno na mestu. S hitrejšo igro se jih vsekakor da premagati. Tocki bi bili zelo dobrodosli, kajti v naslednjem kolu igramo z Mestrami. Z dvema zmagama pa bi si tudi zagotovili obstanek v ligi in bi lahko začeli razmišljati o prihodnji sezoni«, pravi Valov trener, ki pokalnega poraza še ni povsem prebavil.

»Obzalujem, da v klubu niso pravilno razumeli pomena uvrstitve v finalni pokalni četverboj.

Okoli ekipe je bilo pre malo pritiska. Verjetno je skrb za obstanek se vedno dominantna, pa vendar je bil zdaj pokal za nas zelo važen cilj,« meni De Marchi, ki ekipi vsekakor zdaj postavlja novo nalogo. »Zavedati se moramo pomanjkljivosti naše ekipe. Mi edini v ligi imamo mlada podajalca. Rigonat je lani igral v C ligi, Simon Cernic je brez pravih izkušenj, isto pa velja tudi za Florenina, ki prvič letos igra v standardni postavi. Vrh tega je naš glavni tolkač prekvalificirani center. Visoka končna uvrstitev zato mogoče niti ne bi odražala realnega potenciala ekipe, bi pa po menila pravo placilo za ogromen trud, ki so ga fantje vložili v letošnjo sezono. Približujemo se 200. treningu. Mislim, da v tem nismo zaostali za nasprotniki, čeprav gre pri njih v večini primerov za ciste profesionalce,« poudarja Valov trener, ki od svojih igralcev zato pričakuje borben konec sezone.

Tocke so važne, gre pa navsezadnje tudi za čast!

ŽENSKA B2 LIGA / DREVI V REPNU

Slogašice proti novemu liderju

Castenetto je prav v preteklem kolu na vrhu prehitel Vignolo - Vsekakor optimisti

Ceprav je Castenetto Sedie svoje odlične nastope v povratnem delu ženske B2 lige prav v preteklem kolu kronal, tako da je na vrhu lestvice dohitel Vignolo, ga morajo igralke Koimpexa Nuove Kreditne drevi v Repnu nujno premagati. Nasproti si bosta stali izredno motivirani sesterki. Furlanke, pri katerih igra tudi slovenska Goricanka (bivša igralka Olympie) Erika Brisco, so na dobri poti, da dosežejo drugo zaporedno napredovanje, vendar pa tega cilja še niso dosegle, saj imajo pet kol pred koncem »le« štiri točke naskoka pred Albatrosom in cordenonsko Ottico. Po drugi strani je lepa zmaga v Corlu spet okrepila upanje slogašic v obstanek v ligi.

Trener Franko Drasič se zaveda, da čaka njegove igralke zelo težka naloga, vendar pa ni pesimist. »Pričakujem, da bomo igrali dobro, ker smo redno trenirali, začetna sesterka je v dobri formi, vsa dekleta pa so na treningih pokazala veliko voljo.«

Položaj slogašic v boju za obstanek ostaja zelo resen, po vsej verjetnosti pa je njihov glavni tekmeč se naprej Conegliano, proti kateremu so nesrečno izgubili 18. kolu. Drasič meni, da bo za obstanek potrebno doseči najmanj štiri zmage.



Tako v boju za obstanek v ženski B2 ligi

GIOVOLLEY(18)	Granarolo	Ottica	Camst	Vignola	Teodora
DOLO (18)	Baricella	Conegl.	Castenetto	Corlo	Ottica
CONEGLIANO(16)	Corlo	Dolo	Albatros	Granarolo	Oma
KOIMPEX NTKB (14)	Castenetto	Oma	Ottica	Albatros	Granarolo
TEODORA (14)	Ottica	Albatros	Oma	Camst	Giovolley
BARICELLA (10)					
OMA (4)					

Legenda: v mastnem tisku tekme doma. Iz lige izpadejo štiri ekipe.

Vrstni red: Castenetto sedie in Vignola 34, Albatros in Ottica Tomasini 30, Granarolo 26, Camst in Corlo 22, Giovolley in Dolo 18, Conegliano 16, Koimpex Nuova kreditna in Teodora 14, Baricella 2000 10, Oma 4.

MOŠKA B2 LIGA / KOIMPEX V NOVENTI PD

Cilj je 11. mesto

Koimpexovi odbojkarji so zamudili že vse vlake za direkten obstanek v ligi. Čeprav jih matematika se ne obsoja, so se z izpadom že sprijaznili, saj jih od neposrednih tekmecev loči šest točk, do konca pa manjka pet kol. To pa ne pomeni, da se je prvenstvo za slogaše že končalo. Preostaja jim namreč še en cilj, ki nikakor ni postranski: doseči končno 11. mesto, kar pomeni biti na vrhu seznama mestov, ki lahko upajo v ponovno vključitev v B2 ligo v primeru, da se ji kdo odpove. Ali je ta cilj še dosegljiv, bo pokazalo še današnje gostovanje v Noventi Padovani, saj je prav Noventa tista ekipa, ki jo slogaši realno se lahko dohitijo. Sesterka iz Veneta je v hudi krizi. V povratnem dleu je osvojila samo eno

zmago, za sabo pa ima serijo osmih zaporednih porazov. V preteklem kolu pa je v neposrednem dvoboju za obstanek proti Sisleyu zbrala v treh setih samo deset točk. Kaže, da je njen najboljši tolkač poškodovan. Jasno je torej, da se slogašem tokrat ponuja enkratna priložnost za zmago, ki pa sama po sebi še ne prinaša učinkov. Če jemljemo kot gotovo zmago 24. kola proti že izpadlemu Pontelongu, morajo slogaši v preostalih treh tekmah premagati eno od teh treh ekip: Oderzo, Lagunalight ali Cordenons. Prvi dve se borita za napredovanje, Cordenons, ki bo igral prihodnji teden v Repnu, pa se ni rešen. Naloga Božica in tovaršev je torej težka, vendar morajo do konca verjeti v svoje možnosti.

DEŽELNE LIGE

Odločilna tekma za Naš prapor

V Remanzaccu za obstanek - Oba ženska tretjeligaša na domačih tleh

Deželna odbojarska prvenstva se že nagibajo h koncu. V C2 ligi morajo odigrati še pet kol, v D ligi pa bodo po današnjem zadnjem kolu odigrali le še dvoboje za končno razvrstitev.

V moski C2 ligi se je po Eltorjevem porazu proti Rojaleseju spet razvnel boj za napredovanje in res škoda je, da je Olympia Agraria Terpin v tem boju prehitro vrgla puško v koruzo. Goricani bodo danes igrali v Villi Vicenti proti ekipi, ki letos ni izpolnila pričakovanj, a je vsekakor vedno neugoden tekmeč, ki pa je v prvi tekmi v Gorici klonil po starih setih. Se teja je naloga Soče Unitecno v San Vitu, kjer se bo pomerila z drugovrščeno Amalteo, ki gotovo ne bo hotela izpustiti iz rok nove priložnosti za napredovanje. Ker pa so zdaj dobro razpoloženi tudi sočani, se obeta zanimiv dvoboj. Sočani potrebujejo še nekaj zmag za gotovo obstanek, v zadnjih kolih pa jih čakajo tekme z zasledovalci. Danes bo spet igral tudi Damjan Lutman. Bor bo na 1. maju gostil tretjo silo Buio, ki tudi se ni odrezala od boja za vrh in si v Trstu ne sme privoščiti spodrsrlaja.

Vsak dokler obstaja še nekaj teoretičnih možnosti, morajo na vso moč igrati tudi dekleta Olympie Kmecke banke. Danes bodo gostile skromno Farro, ki je z eno nogo že v nižji ligi. Goricanke loči od vrha šest točk, z osemnajsto zmago pa bi obdržale drugo mesto na lestvici. V Farri so zmagale s 3:0. Na domačih tleh bo igrala tudi Imsa Zadružna kreditna banka Sovodnje, njen nasprotnik pa bo Cassacco, ki je po jakosti in položaju na istem kot Farra. Furlanke lahko samo z zmago še upajo v obstanek, Jerončičeve igralke pa se jim bodo skušale mascevat za nepričakovan poraz (1:3) iz prvega dela. Vendar njihova naloga ne bo lahka, če vemo, da bodo nastopile brez sester Tomasin: Monica je diskvalificirana za eno kolo, Michela pa je poškodovana in je njeno nadaljnje nastopanje v letošnji sezoni pod vprašajem.

V ospredju pozornosti moske D lige bo nastop Našega prapora v Remanzaccu. Brici si tam nikakor ne smejo privoščiti poraza. Remanzacco bi jih namreč dohitel na lestvici in jih zaradi boljšega količnika v njih tudi prehitel. »To je dvoboj med nami in njihovim odličnim otkacem Pegoraroam,« pravi trener Bricev Sandro Leghissa. To pa bi za Leghissove fante pomenilo izpad, s katerim pa so se že morali sprijazniti mladinci Vala Koimpex v B skupini, katerih sile morajo zdaj biti usmerjene v dodatne tekme za končno 13. mesto. Gre namreč za iskanje najboljšega izhodišča v primeru kasnejše ponovne vključitve v četrto ligo. Danes bo Val Koimpex igral proti Fiume Venetu, kateremu bi zmaga prinesla napredovanje.

V ženski D ligi je kar se nasih ekip tice že vse jasno. Obe sta na varnem. Bor Friulexport ze nekja kol, Sloga Sava pa od preteklega. Slogašice bodo igrale v Starancanu proti ekipi, ki mora nujno zmagati, če hoče na drugem mestu prehiteti Gonars in igrati dodatne tekme za napredovanje. Borovke se bodo pomerile z zadnjevrščnim Sgt, z zmago pa bi se uvrstile v razvrstitevni boj za končno 7. mesto.

domači šport

Danes

Sobota, 18. aprila 1998

KOSARKA

MOSKA C LIGA

20.30 v Briscikih, Ervatti: Jadran Nuova kreditna - Istrana Basket

MOSKA D LIGA

18.00 v Trstu, Ul. della Valle: Lega nazionale - Kontovel

PROMOCIJSKA LIGA

20.30 v Miljah, Pacco: Momo Giò - Breg

NARASCAJNIKI

16.00 v Trstu, sola Caprin: Santos - Kontovel; 18.00 v Briscikih, Ervatti: Polet - Dom Kmecka banka

DECKI

18.00 v Dolini: Breg - Dardi

PROPAGANDA

15.30 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - Kontovel

ODBOJKA

MOSKA B1 LIGA

20.45 v Veroni, telovadnica CONI: Boomerang - La Goriziana Kmecka banka

MOSKA B2 LIGA

18.00 v Noventi Padovani: Noventa Padovana - Koimpex

ŽENSKA B2 LIGA

20.30 v Repnu: Koimpex Nuova Kreditna - Castenetto Sedie

MOSKA C LIGA

20.30 v Villi Vicentini: Latterie Friulane - Olympia Agraria Terpin; 20.30 v San Vitu al Tagliamento: Amalteia San Vito - Soča Unitecno; 21.00 v Trstu, 1. maj: Bor - Ideal Sedia Buia

ŽENSKA C LIGA

20.00 v Sovodnjah: Imsa BCC - Cassacco; 20.30 v Gorici, Slovenski športni center: Olympia Kmecka banka - Farra

ŽENSKA D LIGA

18.30 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - Sgt; 20.30 v Staranzanu: Staranzano - Sava

MOSKA D LIGA

17.00 v Standrežu: Val Koimpex - Fiume Veneto; 20.00 v Remanzaccu: Pav Remanzacco - Nas prapor

1. MOSKA DIVIZIJA

20.30 na Opčinah: Mima Eurospin B - Volley club A

1. ŽENSKA DIVIZIJA

20.00 na Proseku: Kontovel Nuova kreditna - Prevenire; 20.30 v Dolini: Breg Altra Trade - Altura

2. ŽENSKA DIVIZIJA

15.30 v Trstu, 1. maj: Bor - Kontovel; 19.00 v Romansu: Pro Romans - Olympia Multiservice

NARASCAJNICE

17.00 na Proseku: Kontovel A - Sgt 84

NOGOMET

3. AMATERSKA LIGA

17.00 v Repnu: Kras - Sant'Andrea

DEŽELNI MLADINCI

16.00 v Standrežu: Juventina - Capriva

POKRAJINSKI MLADINCI

16.00 v Krizu: Vesna - Latte Carso; 16.00 na Padričah: Zarja Gaja - Domio; 16.00 na Proseku: Primorje - Lucinico

NAJMLAJSI

16.30 v Gorici, Ul. Baiamonti: Audax S. Anna - Sovodnje

Jutri

Nedelja, 19. aprila 1998

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

16.00 v Standrežu: Juventina - Monfalcone; 16.00 v Bazovici: Zarja Gaja - Ponziana; 16.00 na Proseku: Primorje - San Luigi

1. AMATERSKA LIGA

16.00 v Krizu: Vesna - Edile Adriatica; 16.00 v Sovodnjah: Sovodnje - Futura

2. AMATERSKA LIGA

16.00 v Trstu, Ul. Carnaro: Chiarbola - Breg; 16.00 v Villanovi: Villanova - Primorec; 16.00 v Zagraju: Sagrado - Mladost

3. AMATERSKA LIGA

10.30 v Bazovici: Zarja Gaja - Pieris B; 16.00 v Dolini: Breg B - Campanelle

NARASCAJNIKI

10.30 v Repnu: Primorje - Lucinico

ZACETNIKI

10.30 v Dolini: Breg - Roianese; 10.30 v Gradiscu: Itala San Marco A - Juventina

KOSARKA

MOSKA D LIGA

18.00 v Trstu, 1. maj: Bor Radenska - Inter 1904; 20.30 v Trstu, 1. maj: Cicibona Pref. Marsich - Termoidraulica

NARASCAJNIKI

11.30 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - Pall. Gorizia

ODBOJKA

DEŽELNI FINALE DEKLIC

9.30 v Zoppoli: nastopa tudi Sloga Veto

DEŽELNI FINALE DECKOV

9.30 v Sovodnjah: prireja OK Val

NARASCAJNICE

11.00 v Dolini: Breg - Sgt 85

TENIS

MOSKA B LIGA

10.00 v Faenzi: Club Atletico Faenza - Gaja

DEKLICE / SLOGA PIZZ. VETO NA DEŽELNEM FINALU

Nastop kot nagrada za trud

V pokrajinski fazi so slogašice izgubile samo enkrat

V kraju Zoppola v porcenonski pokrajini bo jutri deželni finale v prvenstvu deklic, na katerem se bodo štirje pokrajinski prvaki iz naše dežele potegovali za naslov deželnega prvaka. Kot edini slovenski predstavnik bo tržaško pokrajino zastopala Sloga Pizzeria Veto.

Slogašice so si pokrajinski naslov povsem zaslužile, saj so dokazale, da so bile malodane brez konkurence. V svoji izločilni skupini so vseh deset tekem osvojile brez izgubljenega seta, v posameznih tekmah pa so svojim nasprotnicam prepustile bolj malo točk. V zaključnem troboju so najprej z gladkim 3:0

odpravile Triestino Volley, nato se Kontovel, ki jim je kot prva ekipa odvzel set. Nato so s 3:1 drugič premagale tržaško ekipo in si s tem tudi že matematično priigrale pokrajinski naslov. V zadnji tekmi, povratnem derbiju s Kontovelom, ko je bilo že vse odločeno, so doživele svoj prvi letosnji poraz s tesnim 2:3.

Ze osvojitve pokrajinskega naslova predstavlja za našo ekipo velik uspeh, se zlasti če pomislimo, da je v njej kar nekaj igral, ki so mlajše od dovoljene zgornje starostne meje za to kategorijo (letnik 1982). Nastop na deželnem finalu zato lahko pojmujejo kot

nagrado za poztvovno delo med vso sezono. Sloga Pizzeria Veto bo jutri nastopila povsem neobremenjeno, brez vsakega pritiska, saj gre za nastop sam po sebi jemati kot uspeh. Žal si je v sredo na treningu Elena Prestifilippo poškodovala gleženj zato je njen nastop še pod vprašajem, vendar v Sloginem taboru vsi upajo, da bo do jutri vendarle nared.

Razpored tekem:

9.30: Volley Ball Gemonna - Gan Assicurazioni (PN); sledi Sloga Pizzeria Veto - GS Farra (GO); 15.30: za 3. mesto; sledi za 1. mesto.

Tekme bodo v športni palaci v Zoppoli. (INKA)



Marko Kravos

Kratki časi

Trst iz žabje perspektive

črtice

GOSPODIČNA AMALIJA

Na obzorju mojih rosnih let predstavljajo ženske večino odraslih. Moški se čez dan porazgubijo za svojimi opravki: v mestu, na njivah, po delavnicah. Mama, razne tete in botre, sosede, vse so okrog mene in me nenehno ogovarjajo, me učijo pozdravljati, me kregajo, ker sem dim v prahu ali na vroči skrli. Ves čas se vtikajo vame! Pa saj so res velike in pomembne.

Največja med njimi je gotovo naša učiteljica, gospodična Amalija. Ko nas, sestletnike, sprejme, da bi nas skozi pet razredov uvajala v svet učenosti, jih ima že preko sedemdeset. Sive lase si pretika z dolgo spilo in ima jantarne oči. Drži se zavrano, nekoliko leseno. Ko nam drug za drugim nagane glavo in pogleda, ce imamo čista ušesa, pa je njena roka mehka.

Je iz podlonjerske učiteljske družine in z avstroogrsko predanostjo poklicu, kar pomeni tudi odpoved zakonskemu življenju in lastnim otrokom. Vrsto let prej je učila na Cirilmetodovi soli, dokler je slovenski pouk se lahko bil. Potem je bila dolgo brez službe, ker ni hotela na dodeljeno mesto daleč v Italijo.

Vse neizživeto zato vlaga v naš šumeči panj.

Meni ne gre vse zlahka: tanko gor, debelo dol. Skoraj vedno s peresca kapne packa, ki jo včasih razmazem z rokavom črne predpasnika: saj zato je črna! A zato se packa razpotezne v zmaja. Njegov rep seže vse do ušesa, ki se mi ves čas viha na spodnjem vogalu strani. Velikokrat me mora gospodična Amalija opomniti, naj ne pisem z nosom in naj se pri poslušanju držim ravno, z rokami na hrbtu. Poštevam si ne znam ne predstavljati ne zapomniti. Ko berem, se mi zatika. Pravkar prebrana beseda mi namreč mežika in me s svojimi pomeni vabi k sebi. Ko recitiram pesem na pamet, me obide, da je rima sekira, ki seka med besede, prav tja, kjer se njihovi pomeni trdno držijo za roke...

Mama in gospodična Amalija se kdaj pa kdaj pogovarjata o meni: da sem razstresen, nervozen in sibeč, ker sem rojen v konfinaciji. Meni se zdi najhuje to, da ne znam povedati niti svojega rojstnega kraja, ko me n.pr. pri cepljenju sprašujejo po njem. Montecalvo Iripino v provinci Avellino bo obstal v mojem spominu sele na nizji srednji.

Vse se je scasoma z vajo in mamino pomočjo uredilo. Glede solskega uspeha sem nekje v sredini.

Nekaj pa potem usodno stopi na mojo pot: rdeča racka!

Nekoč sem mami populil sto lir iz denarnice: strašno sem si zazelel rdeče racke iz celuloida, ki se je bleščala v izlozbi bližnje drogerije. Kupil sem jo in jo skrili med skladovnico opek na dvorišču. Pa je stvar, ne vem kako, le pršla na dan. Sramota, kesanje, solze.

Ko je gospodična Amalija nekoč dala za domačo nalogo, naj popisemo kako krivico, sem

se spomnil nanjo: vsaj k nečemu naj pride prav tisti moj nesrečni nakup. Mama je bezala iz mene, kaj moram povedati najprej, kaj v sredi in kaj pride na konec. Potem se ni zadovoljna s tem, kako moja zgodba zgleda na umazano. Zato vse na novo sestavi sama, jaz pa moram potem njen spis prepisati v zvezek.

Nič čudnega, če sem moral nalogo prebrati pred razredom. Očitna dvakratna kraja: prvič denarja za racko in drugič se tujega perja! Pri drugi tatvini mi je celo lastna mama držala zakelj. Pocutil sem se kot pes na konju.

Res se ni dobro končalo: nalogo sem moral, poln slabe vesti, znova izpisati na poseben list. Učiteljica Amalija jo je se izpopolnila z vejico ali dvema, in že je Rdeča racka romala na nizjo gimnazijo, kjer so izdajali tiskane Literarne vaje. Spis je tam izšel in oče ga je - sramota na sramoto! - na glas prebiral, komurkoli se je v njegovi krojačnici ljubilo poslušati mojo tatinsko zgodbo. Sloves, da sem umetniško rahlocuten, se me je potem držal do konca solanja. Teško se je bilo izogniti spodbujanju in pričakujocim očem: no, da vidimo, kako se je naše mu pesniku zapisalo.

Nič posebnega, bi clovek rekel. Zato pa jeod tedaj v meni sum, da vidijo ljudje travo rasti zato, ker prenapeto poslušajo in gledajo.

Tako sem zasel v srakopersko družino. Stvar niti v osnovni soli ne prinaša časti, se manj koristi. Samo zaradi mame in gdc. Amalije skušam biti vlogi kos.

Na začetku poti stoji torej rdeča racka in izvorni greh... Potem pa... No, gotovo niti Gregorcija ne bi bilo, ce ne bi imel svoje mame in kake gospodične Amalije!

Se nekaj se me je pritaknilo v šolskih klopih pri gospodični učiteljici: da se ljudje ne delijo na rdeče in bele, kakor je bilo takrat največ slišati, ampak na Slovence in Taljane. - Kdor od naših gre v italijanske sole in zataji svoj jezik, je izdajalec. Italijanske sole so "pokakane" sole, - nam z gnevom v glasu izda gdc. Amalija v drugem razredu, ko se je po letu 48 tretjina našega razreda prepisala k italijanskemu pouku. Kominformisti so namreč bobnali, da so slovenske sole titofasistične.

Učiteljica nam je razlagala, kako so nedolgo nazaj pri Sv. Ivanu Taljani topli in ustrašovali ljudi, ker so ljubili slovensko solo, peli svoje pesmi in rabili svoj materni jezik. Bili so zelo grdi, sama hudobija jih je bila. Kdo bi imel v ustih tak jezik? Kot bi imel v ustih kače. Te kače ga pikajo do srca, ker je lastno mater zatajil.

Pozneje sem zvedel, da je to storil Ivan Cankar. Jaz bi si zaradi tistih kač kaj takega nikoli ne upal. Svet je bel in črn: mi smo na svetli poluti.

Ob tej strašni zapovedi pa se ni vedno vse izšlo, niti v moji

pameti ne. Predvsem sem vedel, da bi ta ali oni oče izgubil občinsko službo, delo pri tramvaju ali železnici, ce bi njegov otrok nosil slovensko ime in hodil v slovensko solo. Nekateri otroci so hodili tedne objokani okrog nas, ker so jih dali v tisto pokakano solo. Samo eden je dosegel, da so ga znova prepisali in se je vrnil k nam.

Nekaj punc in fantov v našem sosedstvu govori trijestrinsčino, ker so pri njih Italijani, ali vsaj eden od staršev. Sploh ni videti, da bi bili posebno "pokakani". Samo malo bolj zlobudrjo in iz nekoliko bolj revnih družin so. Nasi Taljani so kar priljudni in mule se bolj zanimive, ker se znajo lepše odpraviti. Ta črni Italijani so torej lahko samo dol pri morju, v uradih, in tisti, ki nosijo uniforme. In seveda v starem mestu, kjer so sploh vsi zelo pokvarjeni.

Vcasi se naletiš na takega pokakanca. Kdaj pa kdaj se razkrije na pločniku, v kaki trgovini ali na tramvaju. Nek tatič je Alenko, ko se je peljala s tramvajem v solo pri Sv. Jakobu, oklofutal, ker je klepetala po slovensko. Doma smo bili globoko poparjeni ob njenih solzah.

Zato meni niti na misel ne pride, da bi domačim potozil, ko neka gospa pljune name in ko nekoč drugič dobim brco v rit zaradi svojega "maternega" jezika. Do dna duše sem užaljen, ker je nekdo našo svetinjo onesnazil, a kako bi mogla mama ali oče to oprati? Seveda se zato težje otresem tega, da je treba Taljane sovražiti, ker da so vsi po vrsti poredni do nas Slovencev.

Naš oče ne kuha zamere in odpora do Italijanov: pravi nam zgodbe o tem, kako smo živeli kot konfiranci na jugu Italije. Vsi priprosti ljudje tam so bili prisrčni in so nam radi pomagali.

Z vsemi je treba živeti, mi polaga na srce mama. A mržnja dolgo tici v meni. Sele daleč od Trsta, ko bom študiral v Ljubljani, se bo v meni zbistrilo glede Italijanov v mojem mestu. Odtlej sele mi tudi italijanscina gre bolje z jezika.

V velikem in zmešanem Trstu sem se zaradi tistih kač v ustih dolgo počutil premalo doma. Gospodična Amalija bi, kot jaz o rdeči racki, lahko kdaj pisala nalogo o črnih kačah.

Pa kaj bi ji delal krivico. Naj najprej v sosednji, italijanski soli pišejo prosti spis o kuhanih strukljih in da ni lepo, da jim rečejo strucolo scavo, ce se jim ze zdi tako dober. Za povrh pa bi lahko zapeli skupaj eno našo, recimo Marko skače, ko se je bodo naučili. In ne samo tisti pripev: bunda-bunda, aj aj-ajajaj!

Gospodična Amalija je se dolgo poučevala. Oblast na solskem uradu ji ni priznala nekdanjega cirilmetodovega poučevanja in pravice do pokojnine. Ce je torej svojo grenkobo in izkušnjo se napreje vsajala v mlade rodove, so si ta pokakani Taljani sami krivi.

Potopis⁻²⁴⁻

Magda Šturman

Med prebivalci Andov

PROTI DOMU

Zacela se je moja dolga pot proti domu. Najprej sem imela kakih 20 ur vožnje do meje s Cilom, nato se dobrih 30 ur udobnejšega avtobusa za Santiago, za konec pa še 20 ur letala. Naslednje jutro sem navsezgodaj zgodaj iz Cusca vzela avtobus za Arequipo. Ze prejšnji dan, ko sem rezervirala sedež, je bil avtobus skoraj poln. Dodelili so mi najslabši sedež, v zadnji vrsti, kjer avtobus najbolj poskakuje. Kot sem predvidevala, je bila pot zelo mučna. Spet smo se vozili po prašni poti, polni lukenj, in strašno je treslo. V avtobusu je bila tudi skupina studentk iz Lime, ki se je vracala domov po solskem izletu iz Machu Picchu. Imele so strašno tresenje kot zabavo in se vsakic zelo zasmajale. Zacelo je postajati zelo vroče. V avtobusu seveda ni obstajala klimatska naprava, okna pa se tudi niso odpirala, tako da so potniki kmalu začeli protestirati. Voznik se za to sploh ni zmenil. Poleg tega je ob poti pobiral ostale ljudi, ki so v natrpanem avtobusu morali stati ali sedeti na tleh. Na zadnjih 5-ih sedežih nas je sedelo kar 7. Blizu mene je sedela gospa s hčerko v naročju. Bila je iz Lime in vracala se je z nekega seminarja o zdravstvu v Cusco. Govorile smo o tako slabih prevoznih pogojih v Peruju in o nič boljših cestah, kljub temu, da je tu avtobus eno izmed bistvenih prevoznih sredstev. Skoraj pol dne je bilo in se se nič nismo ustavili. Nekateri ljudje so začeli opozarjati voznika, naj se vendar neke ustavi, saj morajo ljudje tudi na stranišče. Dobre pol ure se je delal, kot da ne sliši, potem pa se le za kratek čas ustavil kar na sredi obsežne, gole pokrajine, saj daleč naokrog ni bilo nobene naselja. Večina nas je izstopila. Moški so se brez obotavljanja porazdelili okrog avtobusa in hitro opravili fiziološko potrebo. Zenske pa smo morale teči za bližnji grč, da nas je vsaj nekoliko zakril. Nekaj po eni uri smo pršli do večje vasi in se ustavili za kosilo. Glavna ulica je bila spremenjena v tržnico, kjer sem si nakupila nekaj hrane. Nato sem vstopila v bližnjo trgovino, kjer so prodajali malo vsega, tudi kavo. Narčila sem kavo in povprašala po ceni čokolade. Avtobus je bil na tem, da odide, a kave po 10-ih minutah se ni bilo. Rekla sem, da bom kupila le čokolado, a mi je prodajalec povedal visjo ceno od prejšnje. Takrat je bilo moje potrpežljivosti konec. Odsla sem, ne da bi kaj kupila.

Mučna vožnja je trajala se ves popoldan. Proti mraku se je avtobus nenadoma ustavil. Voznik je izstopil in kmalu nato napovedal motorno okvaro. Vsi, ki so Peru že obiskali, so mi napovedali, da so okvare prevoznih sredstev na dnevnem redu. Sedaj sem imela dokaz. Več kot uro smo čakali, da voznik popravi avtobus. Na pomoč so priskočili še nekateri potniki. Noco se je ze in postajalo je hladno. Končno smo odpotovali in ob 10-ih zvečer prispeli v Arequipo. Dobila sem takojšnjo zvezo s Tacno, tokrat po večinioma asfaltirani poti, da sem lahko tudi nekoliko zadremala. V Tacno smo prispeli zgodaj zjutraj. Iz Tacne ni bilo težko dobiti poceni kolektivni taksi za Arico. Se zadnjic sem skozi okna opazovala prodajalke, ki so se mi krepko zasmilile. Njihove zalostne oči so otožno in brezupno iskale malostevilne kupce, saj so vedele, da se bodo zvečer vracale domov s zelo skromnim zaslužkom.

Na meji s Cilom so me cariniki po pregledu potnega lista vprašali le, ali poznam cilenskega igralca Zamorana. Vesela sem bila, da sem spet v sodobnejšem in bolj razvitem Cilu. Razlika med Perujem in Cilom je res zelo velika. Cakala me je eno noč dolga vožnja do vasi San Pedro de Atacama, kjer sem pustila svojo prtljago in kjer sem se zadržala poslednja dva dni.

Slovo od prijateljev Atakamov iz San Pedra, s katerimi sem preživela veliko lepih dni, je bilo težko in zalostno. Tisto jutro, ko sem dokončno zapustila to očarljivo vas, so me na avtobusno postajo pršli pozdravit kar vsi po vrsti: go-

spodinja Mari, natak Herman, kuhinjska pomočnica iz Bolivije in vsi ostali personal in gostilne Chiloe, Marijev brat Lucio, uslužbenec turistične agencije Juan-Carlos, posebno pa prijatelj Juan, tako ponosen na njihovo kulturo in ki mi je toliko zanimivega povedal o njihovi zgodovini, običajih in tradicijah. V Calami sem vzela avtobus za Santiago, razreda »cama«. Cilski Avtobusi se po udobnosti delijo v tri razrede. Razred cama je najbolj udoben in tudi najdražja varianta, vsekakor bolj poceni kot kak navaden avtobus po Evropi. Ce je ze navaden avtobus izredno udoben, je avtobus cama pravo razkosje. Sedeži, ali bolje receno fotelji, so široki in se ponoči spremenijo v prave postelje. Avtobus se prav zaradi tega imenuje cama, kar pomeni postelja. Video skoraj neprekinjeno deluje, potnik pa ima na razpolago slusalko za dve varianti: video ali glasbo. V avtobusu je se klimatska naprava, odeje, blazine, lukusno stranišče, avtobusni steward, ki stalno skrbi, ali je s potniki vse v redu, celo majhna zasilna ambulanta. V ceni so vključeni tudi glavni obroki in pijača. Spomnila sem se na italijanske avtobuse na dolge proge in pomislila, da je v nekaterih stvareh Čile res naprednejši od nas. Peljala sem se kar 22 ur nepretrgoma in se zaradi udobnosti nisem niti zavedala, kdaj smo prispeli v Santiago. Obupna vožnja po Peruju je bila le še spomin.

V Santiagu sem se napotila v hotel Carribe, kjer sem prebivala, ko sem v Južno Ameriko pred dvema mesecema komaj pršla. Gospodinja se me je spomnila. V zadnjih par dneh, ki so mi ostali do odhoda, sem jih porabila za



zadnje nakupe in za obisk slovenskih znancev. Pozdravila sem tako Ivota Jeretič, Dusana Turel in Angela Kovacic. Slednji me je zadnji dan povabil na kosilo na njegov dom. Spominjam se, da sem ga cakala več kot eno uro. Cilske netočnosti sem se tako navadila, da se mi je ura cakanja zdela nekaj skoraj normalnega. Po kosilu me je s svojim ogromnim avtomobilom prijazno pospremil do letališča po najbolj stranskih ulicah, da bi se cimbolj izognili velikemu prometu. Poleg veliko lepih vtisov in doživetij na tem delu sveta, sem spoznala, kako je na tem svetu se veliko dobrih in cloveskih ljudi (na sliki slovo od vedno nasmejanih Cilencev), ki ti nekaj ponudijo, ne da bi sploh pomislili, kdaj jim boš tisto poplačal; vrli-ne, ki jih v našem konzumističnem svetu počasi pozabljam. Iz letala sem se se enkrat ozrla na Ande in na njihove ljudi, ki tam živijo, od katerih sem se veliko naučila. Prijazni in odprti Atakami, skrivnostni Ajmari v Cilu, revni in nezaupljivi Ajmari in Kecui v Boliviji ter v Peruju, vsi so mi nekaj pustili in me notranje obogatili. In ze se je carobni andski svet odaljeval.

Konec



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.26 Prvi aplavz: Deski pevski zbor «Vesela pomlad» z Opčin

20.30 TV dnevnik, nato Utrip evangelija

RAI 1

6.00 Euronews

6.40 Nan.: Pacific Station - Japonska - ZDA 0 proti 0, Vmi se, Woody

7.30 Otroški variete La Banda dello Zecchino, vmes nan. Pika nogavica, risanke in nan. Punky Brewster

9.30 Variete za najmlajše: Plavo drevo, vmes risanke

10.10 Oddaja o televizijskih programih: Oblò - La Raichevedrai

10.30 Variete: Disney Time

11.30 Oddaja o zdravju: Check-up (vodi Livia Azzariti)

12.25 Vreme in dnevnik

13.30 Dnevnik

14.00 Aktualna oddaja: Made in Italy (vodi Federico Fazzuoli)

15.20 Sedem dni v parlamentu

15.50 Aktualno: Predstavitve svetega sindona

16.50 Variete: Disney Club, vmes risanke Timon & Pumbaa in Quack Pack

18.00 Dnevnik

18.10 Nabozna oddaja: A sua immagine

18.30 Variete: Colorado (vodi Carlo Conti)

19.30 Vremenska napoved

20.00 Dnevnik in sport

20.40 Variete: Fantastica italiana (vodita Giancarlo Magalli in Roberta Capua)

23.15 Dnevnik

23.20 Izzrebanje lota

0.15 Dnevnik, zapisnik, horoskop, vremenska napoved, filmske novosti

0.35 Sobotni klub - Film: La vera vita di Antonio H (kom., It. '94, r. E. Monteleone, i. Alessandro Haber, Giuliana De Sio)

2.10 Film: I cuori infranti

RAI 2

6.45 Pregled družbenega tiska

7.00 Jutranji dnevnik

7.05 Variete: Jutro v družini - (vodita Tiberio Timperi in Simonetta Martone), vmes (7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30, 10.00) dnevnik

10.05 Aktualno: Domani è un altro giorno

11.05 Dok.: Evropski dnevi

11.30 Variete: V družini

13.00 Dnevnik, 13.25 Dribbling

14.05 Film: La nonna Sabella (kom., It.-Fr. '57)

15.40 Tvoj bližnji

16.00 Komichni filmi

16.35 Aktualno: La giornata particolare

18.20 Oddaja o izletih in potovanjih Sereno variabile

19.05 Nan.: Marshall

20.00 Rubrika o lotu

20.30 Dnevnik

20.50 TV film: Un amore rischioso - Tainted Love (thriller, ZDA '95, i. G. Ames, T. Ashford)

22.35 Gledališče: Testimoni - Price (A. Longoni, i. A. Gassman, G. Tognazzi)

23.45 Dnevnik, vreme, Oblò

1.20 Nan.: Inspektor Tibbs

RAI 3

7.00 Film: Aida (glas., It. '52, i. Sofia Loren)

8.30 Prestavitve TV programov: Laraichevedrai

9.00 Film: Susanna tutta panna (kom., It. '57)

10.30 Il viaggiatore

11.00 Tgr Kmetijstvo

12.00 Dnevnik

12.15 Film: Il sospetto (krim., ZDA '41, r. A. Hitchcock, i. Cary Grant)

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.50 Tgr - Okolje Italija

15.15 Sport: VN Malezije v motociklizmu, odbojka, 17.30 tenis

18.50 Vremenska napoved

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

20.00 Aktualno: Art'è, 20.20 Report, 20.30 Blob

20.40 Dok.: V kraljestvu zivali (vodi Giorgio Celli)

22.30 Dnevnik in dezelne vesti

22.55 Aktualno: Harem (vodi Catherine Spaak)

23.55 Dnevnik in vreme

0.05 Tenis: Federation Cup

1.15 Filmske novosti

1.20 Fuori orario

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Arome de Café, 8.15 Pregled tiska

8.35 Nan.: Vendetta d' amore, 9.30 Sei forte, papà

10.00 Variete: Sabato 4 (vodi Patrizia Rossetti)

11.30 Dnevnik

11.40 Aktualna odd.: Forum

13.00 Kviz: Kolo sreče, vmes (13.30) dnevnik

14.30 Nad.: Sentieri - Steze

15.30 Aktualno: Chi c'è c'è, 16.30 Naturalmente su Rete 4, 17.00 Chi mi ha visto?

18.00 Es medicine a confronto

18.55 Dnevnik in vreme

19.30 Variete: Game Boat

20.35 Nan.: Colombo

22.30 Film: Squadra antifurto (krim., '76, i. T. Milian, L. Carati, R. Webber)

0.35 Parlamento in (vodi Piero Vigorelli)

1.10 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani

8.00 Jutranji dnevnik Tg5

8.45 Film: Magnifica ossessione (dram., ZDA '54, r. Douglas Sirk, i. Jane Wyman, Rock Hudson)

11.00 Aktualno: Antepima, 11.15 Affare fatto

11.30 Aktualna odd.: Signor mie (vodi Rita Dalla Chiesa)

13.00 Dnevnik TG 5

13.30 Sgarbi quotidiani

13.45 Film: Ivo il tardivo (kom., It. '95, r.-i. Alessandro Benvenuti)

15.55 TV film: Caro maestro 2 (kom., It. '95, r. R. Izzo, i. Marco Columbro, Elena Sofia Ricci)

17.55 Aktualna odd.: Nonsolomoda (vodi Afef Jnifen)

18.30 Variete: Tira & Molla

20.00 Dnevnik TG 5

20.35 Variete: Striscia la notizia (vodita Gene Gnocchi in Tullio Solenghi)

21.00 Variete: A tutta festa (vodita Lorella Cuccarini in Marco Columbro)

23.15 Aktualno: Sali e Tabacchi - Potovanje po Italiji

0.00 Nan.: N.Y.P.D. - New York Police Department - Nasilje v Manhattanu, 1.00 Nočni dnevnik

1.30 Striscia la notizia

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina, La posta di Ciao ciao

10.20 Filmske novosti

10.30 Film: Missili per casa (kom., ZDA '93, i. S. Hensley, H. Hogan)

12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti (vodi Paolo Liguori)

12.55 Sport: Vodič nogometnega prvenstva

13.30 Risanke

14.00 Aktualna oddaja: Amici - Prijatelji

16.00 Variete za najmlajše: Bim Bum Bam in risanke

17.00 Aktualna odd.: Tempi moderni (vodi Daria Bignardi)

18.25 Sport studio, 18.30 Odprti studio

19.00 Nan.: V osmih pod isto streho (i. Reginald Vel Johnson, Telma Hopkins), 19.30 La tata - (i. Juliet Mills)

20.00 Variete: Sarabanda

20.45 Film: Non c'è due senza quattro (kom., It. '84, i. T. Hill, B. Spencer)

22.50 Nan.: Renegade (i. L. Lamas, B. Richmond)

23.40 Inviato speciale

0.10 Italija 1 sport

TELE 4

19.30 23.00 Dogodki in odmevi

15.15 Nadaljevanje

17.00 Glasba: Musichiamo

19.00 Zoom sport

20.15 Triestina News

20.30 La sfera di cristallo

22.15 Osebnosti in mnenja

23.30 Gospodarski tednik

0.00 Film: Soldato di ventura

MONTECARLO

13.00 19.30, 23.40, 1.55 Dnevnik, 19.50 TMC Sport

12.55 Glasba: Top Parade

14.15 Film: Viaggio in fondo al mare (fant., ZDA '61)

16.10 Film: L' uomo dalle due ombre (dram., Fr. '70)

19.00 Glasba: Forte fortissima

20.45 Film: I cannoni di Navarone (vojni, ZDA '61, i. Gregory Peck)

0.05 Film: L' ultimo colpo in canna (western, ZDA '68)

Slovenija 1

7.55 Napovedniki

8.00 Oddaja za otroke: Zgodbe iz školjke, 8.30 ris. nan.: Carobni solski avtobus, 9.00 nad.: Moj prijatelj Arnold, 9.25 ...

9.50 Film: Dva zločina (Mehika)

11.25 Koncert komornega orkestra Slov. filharmonije

12.05 Tednik

13.00 Poročila, vreme, sport

13.15 Vremenska panorama

13.45 Tedenski izbor: Prislunimo tisiini, 14.15 Polnočni klub

15.25 Oglasi

15.30 Film: Mister Jericho (VB 1970, r. S. Hayes, i. P. MacNee, C. Stevens)

16.50 Obvestila

17.00 Obzornik, vreme, sport

17.10 Oglasi

17.15 50 let AFS France Marolt

17.50 Na vrtu

18.15 Ozare

18.20 Dokumentarna serija: Velike pustolovščine

19.10 Risanka

19.20 Oglasi

19.30 Dnevnik 2, vreme, sport

19.55 Utrip

20.10 Oglasi

20.15 Res je!

21.40 Oddaja o turizmu: Homo turisticus

22.00 Dokumentarna serija: Bettyjino potovanje (VB)

22.30 Oglasi

22.35 Poročila, vreme, sport

23.20 Film: Le neuvieme jour (Fr. 1996, r. David Delrieux, i. Jean-Pierre Cassel, Michel Voita)

0.30 Oddaja TV Maribor: Na vrtu

0.55 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 13.00 Videostrani

13.00 Videospot dneva

13.05 Film

16.00 Nad.: Sosedje (15. del)

17.30 Domace zivali

18.40 Progr. za otroke: Cuvec in Rozi (3. del)

19.30 Videostrani

20.00 Videospot dneva

20.05 Duhovna misel

20.30 Parada humorja (2. del)

22.00 Film

Slovenija 2

8.10 0.35 Teletekst

8.25 Vremenska panorama

9.30 Zlata sediteseta: Nostalgija z avtorji: Mojmir Sepe

10.25 Tedenski izbor: Oddaja TV Koper: TV Poper

11.30 Glasba za Montserrat

13.00 Sport

19.25 Oglasi

19.30 Videoring

19.55 Oglasi

20.00 Film: Memento mori (VB 1992, r. Jack Clayton, i. Michael Horden, Maggie Smith, Thora Hird)

21.40 Oglasi

21.45 V vrtincu

22.30 Sobotna noč

0.30 Napovedniki

Koper

15.00 Facciamo festa - Praznične prireditve

15.30 Histria jazz: Andre Braido Trio

16.30 Vsedanes aktualno

17.00 Dokumentarna oddaja

17.30 Otroška oddaja: Ecceccimanca

18.00 Progr. v slov. jeziku: Brez meje

18.45 Primorska kronika

19.00 TV Dnevnik, vreme, sport

19.30 Jutri je nedelja

19.40 Divje zivali

20.05 Dok. oddaja: Odmev

20.30 Film: Devica orleanska (ZDA 1948, r. V. Fleming, i. I. Bergman, J. Ferrer)

22.05 TV dnevnik, vreme

22.20 SP v hokeju na ledu: Slovenija - Nizozemska

Vsedanes - TV dnevnik

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.30 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 9.15 Vzhod ni daleč; 9.25 Potpuri; 10.10 Koncert: Filharmonični orkester iz Vidma; 11.45 Filmi na ekranih; 12.00 Krajevne stvarnosti: Ta rozajanski glas, nato Orkestri; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Nediški zvon, nato Evergreen; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba. Naši diplomanti: harmonikar Adam Selj; 18.00 Mala scena: Boljše življenje (F. Tomizza, dram. J. Tavčar, r. J. Babič); 18.30 Živahne melodije; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 7.40 Agencijske zanimivosti; 8.00 Pregled tiska, vre-

me; 8.15 Sobotni kviz; 8.50 Kulturni koledar; 9.00 Jingle, napoved; 9.15 Ne bojte se klasi-ke; 10.50 -12.00 RK na obisku: Varna plovba in nadzor meje; 13.00 Pomorstvo; 13.30 Turistična porocila; 14.00 Glasba po željah; 15.30 DIO; 16.15 Glasbena lestvica; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00-19.00 Intervju z M. Zore; 19.30 Glasba in šport; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.35 Nogomet; 8.40 Izbirali ste; 9.33 Sabato insieme; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 10.33 Fonorizzante; 11.15 Dorothy in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Martina's attic; 14.33 Sigla single; 16.00 Hot hits; 18.00 Fun clubs; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in šport.

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.05 Sobotna raglja; 9.30 O jeziku; 10.05 Kulturna panorama; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Na današnji dan; 13.20 Obvestila, osmrtnice; 14.05 Poslušalcio čestitajo; 15.30 DIO;

16.30 Naš gost; 17.05 Mozaik; 18.15 Večerni utrinek; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Koncert iz naših krajev; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno; 23.30 Igra.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti, koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 11.35 Obvestila; 12.40 Šport; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kino-bluz; 15.00 Gost izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 18.45 Črna kronika; 19.30 Šport; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.40 Glasb. oddaja J. Webra: C. G. Brown - Koncert Druge godbe.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Jazz, blues...; 11.05 Naši umetniki; 13.05 Zgodnja dela; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Zbori; 15.30 DIO; 16.15 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.00 Roman; 18.25 V podvečer; 19.30 Opera: Puritanci; 21.45 Do polnoči.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT.
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozlatja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro racun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



